

ARTICLE 16 RECOMMENDATION CONCERNING  
THE AMENDMENT OF THE HARMONIZED SYSTEM

---

ARTIKKEL 16 ANBEFALING OM  
ENDRING AV HARMONISERTE SYSTEM



RECOMMENDATION  
OF THE CUSTOMS CO-OPERATION COUNCIL  
CONCERNING THE AMENDMENT OF  
THE HARMONIZED COMMODITY DESCRIPTION  
AND CODING SYSTEM

---

ANBEFALING  
TIL TOLLSAMARBEIDRÅDET  
VEDRØRENDE ENDRING AV  
DET HARMONISERTE SYSTEM FOR BESKRIVELSE  
OG KODING AV VARER



ENGLISH	NORSK
<u>AMENDMENTS TO THE NOMENCLATURE</u>	<u>ENDRINGER TIL NOMENKLATUREN</u>
<p><u>TABLE OF CONTENT. SECTION III.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p style="text-align: center;">“SECTION III  <b>ANIMAL, VEGETABLE OR MICROBIAL FATS AND OILS AND THEIR CLEAVAGE PRODUCTS; PREPARED EDIBLE FATS; ANIMAL OR VEGETABLE WAXES</b></p> <p>15 Animal, vegetable or microbial fats and oils and their cleavage products; prepared edible fats; animal or vegetable waxes.”.</p>	<p><u>INNHOLDSFORTEGNELSE. AVSNITT III.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p style="text-align: center;">“AVSNITT III  <b>ANIMALSKE, VEGETABILSKE ELLER MIKROBIELLE OLJER OG FETTSTOFFER SAMT SPALTNINGSPRODUKTER DERAV; TILBEREDT SPISEFETT; ANIMALSK OG VEGETABILSK VOKS</b></p> <p>15 Animalske, vegetabilske eller mikrobielle oljer og fettstoffer samt spaltningprodukt derav; tilberedt spise fett; animalsk og vegetabilsk voks.”.</p>
<p><u>TABLE OF CONTENT. SECTION IV.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p style="text-align: center;">“SECTION IV  <b>PREPARED FOODSTUFFS; BEVERAGES, SPIRITS AND VINEGAR; TOBACCO AND MANUFACTURED TOBACCO SUBSTITUTES; PRODUCTS, WHETHER OR NOT CONTAINING NICOTINE, INTENDED FOR INHALATION WITHOUT COMBUSTION; OTHER NICOTINE CONTAINING PRODUCTS INTENDED FOR THE INTAKE OF NICOTINE INTO THE HUMAN BODY”.</b></p>	<p><u>INNHOLDSFORTEGNELSE. AVSNITT IV.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p style="text-align: center;">“AVSNITT IV  <b>TILBEREDTE NÆRINGSMIDLER; DRIKKEVARER; ETYLALKOHOL OG EDDIK; TOBakk OG VARER FREMSTILT AV TOBakKERSTATNINGER; PRODUKTER, OGSÅ MED INNHOLD AV NIKOTIN, FOR INHALERING UTEN FORBRENNING; ANDRE NIKOTINHOLDIGE PRODUKTER FOR OPPTAK AV NIKOTIN I MENNESKEKROPPEN”.</b></p>
<p><u>TABLE OF CONTENT. CHAPTER 16.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“16 Preparations of meat, of fish, of crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates, or of insects.”.</p>	<p><u>INNHOLDSFORTEGNELSE. KAPITTEL 16.</u></p> <p>Slett og erstatt med :</p> <p>“16 Produkter av kjøtt, fle sk, fisk, krepsdyr, bløtdyr eller andre virvelløse dyr som lever i vann, eller av insekter.”.</p>
<p><u>TABLE OF CONTENT. CHAPTER 24.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“24 Tobacco and manufactured tobacco substitutes; products, whether or not containing nicotine, intended for inhalation without combustion; other nicotine containing products intended for the intake of nicotine into the human body.”.</p>	<p><u>INNHOLDSFORTEGNELSE. KAPITTEL 24.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“24 Tobakk og varer fremstilt av tobakkerstatninger; produkter, også med innhold av nikotin, ment for inhalering uten forbrenning; andre nikotinholdige produkter ment for opptak av nikotin i menneskekroppen.”.</p>

ENGLISH	NORSK
<p><u>TABLE OF CONTENT. CHAPTER 94.</u></p> <p>Delete and substitute:</p> <p>“94 Furniture; bedding, mattresses, mattress supports, cushions and similar stuffed furnishings; luminaires and lighting fittings, not elsewhere specified or included; illuminated signs, illuminated name-plates and the like; prefabricated buildings.”.</p>	<p><u>INNHOLDSFORTEGNELSE. KAPITTEL 94.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>Ingen betydning for norsk oversettelse. På norsk står det “Lamper og annet belysningsutstyr”. Det antas derfor at endringen ikke får betydning på norsk.</p>
<p><u>CHAPTER 2.</u></p> <p><u>New Note 1 (b) to Chapter 2.</u></p> <p>Insert the following new Note 1 (b) :</p> <p>“(b) Edible, non-living insects (heading 04.10);”.</p> <p>Re-number present Notes 1 (b) and 1 (c) as Notes 1 (c) and 1 (d), respectively.</p>	<p><u>KAPITTEL 2.</u></p> <p><u>Ny note 1.b til kapittel 2.</u></p> <p>Sett inn følgende nye note 1.b:</p> <p>“b. Spiselige, ikke-levende insekter (posisjon 04.10);”.</p> <p>Omnummerer nåværende noter 1.b og 1.c til henholdsvis 1.c og 1.d.</p>
<p><u>CHAPTER 3.</u></p> <p><u>New Note 3.</u></p> <p>Insert the following new Note 3 :</p> <p>“3.- Headings 03.05 to 03.08 do not cover flours, meals and pellets, fit for human consumption (heading 03.09).”.</p>	<p><u>KAPITTEL 3.</u></p> <p><u>Ny note 3.</u></p> <p>Sett inn følgende nye note 3 :</p> <p>“3.- Posisjonene 03.05 til 03.08 omfatter ikke mel og pelletter tjenlige til menneskeføde (posisjon 03.09).”.</p>
<p><u>Subheading 0302.3.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Tunas (of the genus <i>Thunnus</i>), skipjack tuna (stripe-bellied bonito) (<i>Katsuwonus pelamis</i>), excluding edible fish offal of subheadings 0302.91 to 0302.99 :”.</p>	<p><u>Underposisjon 0302.3.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“ - størje (tunfisk) (av slekten <i>Thunnus</i>), bukstripet bonitt (<i>Katsuwonus pelamis</i>), unntatt spiselige biprodukter av fisk som hører under underposisjonene 0302.91 til 0302.99 :”.</p>
<p><u>Subheading 0302.33.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“0302.33 -- Skipjack tuna (stripe-bellied bonito) (<i>Katsuwonus pelamis</i>)”.</p>	<p><u>Underposisjon 0302.33.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“0302.33 -- bukstripet bonitt (<i>Katsuwonus pelamis</i>)”.</p>

ENGLISH	NORSK
<p><u>Subheading 0302.55.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“0302.55 -- Alaska Pollock (<i>Theragra chalcogramma</i>)”.</p>	<p><u>Underposisjon 0302.55.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“0302.55 -- alaskatheragra (“Alaska Pollock”) (<i>Theragra chalcogramma</i>)”.</p>
<p><u>Subheading 0303.4.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Tunas (of the genus <i>Thunnus</i>), skipjack tuna (stripe-bellied bonito) (<i>Katsuwonus pelamis</i>), excluding edible fish ofal of subheadings 0303.91 to 0303.99 :”.</p>	<p><u>Underposisjon 0303.4.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“ - størje (tunfisk) (av slekten <i>Thunnus</i>), bukstripet bonitt (<i>Katsuwonus pelamis</i>), unntatt spiselige biprodukter av fisk som hører under underposisjonene 0303.91 til 0303.99 :”.</p>
<p><u>Subheading 0303.43.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“0303.43 -- Skipjack tuna (stripe-bellied bonito) (<i>Katsuwonus pelamis</i>)”.</p>	<p><u>Underposisjon 0303.43.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“0303.43 -- bukstripet bonitt (<i>Katsuwonus pelamis</i>)”.</p>
<p><u>Subheading 0303.67.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“0303.67 -- Alaska Pollock (<i>Theragra chalcogramma</i>)”.</p>	<p><u>Underposisjon 0303.67.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“0303.67 -- alaskatheragra (“Alaska Pollock”) (<i>Theragra chalcogramma</i>)”.</p>
<p><u>Subheading 0304.75.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“0304.75 -- Alaska Pollock (<i>Theragra chalcogramma</i>)”.</p>	<p><u>Underposisjon 0304.75.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“0304.75 -- alaskatheragra (“Alaska Pollock”) (<i>Theragra chalcogramma</i>)”.</p>
<p><u>Subheading 0304.87.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“0304.87 -- Tunas (of the genus <i>Thunnus</i>), skipjack tuna (stripe-bellied bonito) (<i>Katsuwonus pelamis</i>)”.</p>	<p><u>Underposisjon 0304.87.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“0304.87 -- størje (tunfisk) (av slekten <i>Thunnus</i>), bukstripet bonitt (<i>Katsuwonus pelamis</i>)”.</p>

ENGLISH	NORSK
<p><u>Subheading 0304.94.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“0304.94 -- Alaska Pollock (<i>Theragra chalcogramma</i>)”.</p>	<p><u>Underposisjon 0304.94.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“0304.94 -- alaskatheragra (“Alaska Pollock”) (<i>Theragra chalcogramma</i>)”.</p>
<p><u>Subheading 0304.95.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“0304.95 -- Fish of the families <i>Bregmacerotidae</i>, <i>Euclichthyidae</i>, <i>Gadidae</i>, <i>Macrouridae</i>, <i>Melanonidae</i>, <i>Merlucciidae</i>, <i>Moridae</i> and <i>Muraenolepididae</i>, other than Alaska Pollock (<i>Theragra chalcogramma</i>)”.</p>	<p><u>Underposisjon 0304.95.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“0304.95 -- Fisk av familiene <i>Bregmacerotidae</i>, <i>Euclichthyidae</i>, <i>Gadidae</i>, <i>Macrouridae</i>, <i>Melanonidae</i>, <i>Merlucciidae</i>, <i>Moridae</i> og <i>Muraenolepididae</i>, unntatt alaskatheragra («Alaska Pollock») (<i>Theragra chalcogramma</i>)”.</p>
<p><u>Heading 03.05. Heading text.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p><b>“03.05 Fish, dried, salted or in brine; smoked fish, whether or not cooked before or during the smoking process.”.</b></p>	<p><u>Posisjon 03.05. Posisjonstekst.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p><b>“03.05 Fisk, tørket, saltet eller i saltlake; røkt fisk, også varmrøkt.”.</b></p>
<p><u>Subheading 0305.10.</u></p> <p>Delete this subheading.</p>	<p><u>Underposisjon 0305.10.</u></p> <p>Slett denne underposisjonen.</p>
<p><u>Heading 03.06. Heading text.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p><b>“03.06 Crustaceans, whether in shell or not, live, fresh, chilled, frozen, dried, salted or in brine; smoked crustaceans, whether in shell or not, whether or not cooked before or during the smoking process; crustaceans, in shell, cooked by steaming or by boiling in water, whether or not chilled, frozen, dried, salted or in brine.”.</b></p>	<p><u>Posisjon 03.06. Posisjonstekst.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p><b>“03.06 Krepssdyr, med eller uten skall, levende, ferske, kjølte, fryste, tørkede, saltede eller i saltlake; røykte krepssdyr, med eller uten skall, også varmrøykte; krepssdyr med skall, dampkokte eller kokt i vann, også kjølte, fryste, tørkede, saltede eller i saltlake.”.</b></p>
<p><u>Subheading 0306.19.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“0306.19 -- Other”.</p>	<p><u>Underposisjon 0306.19.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“0306.19 -- andre”.</p>

ENGLISH	NORSK
<p>N° 0306.3. Libellé.</p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - Vivants, frais ou réfrigérés :”.</p>	<p><u>Underposisjon 0306.3. Underposisjonstekst.</u></p> <p>Kun endringer i fransk tekst.</p>
<p><u>Subheading 0306.39.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“0306.39 -- Other”.</p>	<p><u>Underposisjon 0306.39.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“0306.39 -- andre”.</p>
<p><u>Subheading 0306.99.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“0306.99 -- Other”.</p>	<p><u>Underposisjon 0306.99.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“0306.99 -- andre”.</p>
<p><u>Heading 03.07. Heading text.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p><b>“03.07 Molluscs, whether in shell or not, live, fresh, chilled, frozen, dried, salted or in brine; smoked molluscs, whether in shell or not, whether or not cooked before or during the smoking process.”.</b></p>	<p><u>Posisjon 03.07. Posisjonstekst.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p><b>“03.07 Bløtdyr, med eller uten skall, levende, ferske, kjølte, fryste, tørkede, saltede eller i saltlake; røykte bløtdyr, med eller uten skall, også varmrøykte.”.</b></p>
<p><u>Subheadings 0307.2 to 0307.29.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Scallops and other molluscs of the family <i>Pectinidae</i> :</p> <p>0307.21 -- Live, fresh or chilled</p> <p>0307.22 -- Frozen</p> <p>0307.29 -- Other”.</p>	<p><u>Underposisjonene 0307.2 to 0307.29.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“ - kamskjell og andre bløtdyr av familien <i>Pectinidae</i> :</p> <p>0307.21 -- levende, ferske eller kjølte</p> <p>0307.22 -- fryste</p> <p>0307.29 -- ellers”.</p>
<p><u>Subheading 0307.9.</u></p>	<p><u>Underposisjon 0307.9.</u></p>

ENGLISH	NORSK
Delete and substitute : “ - Other:”.	Slett og erstatt med: “ - andre:”.
<u>Heading 03.08. Heading text.</u> Delete and substitute : <b>“03.08 Aquatic invertebrates other than crustaceans and molluscs, live, fresh, chilled, frozen, dried, salted or in brine; smoked aquatic invertebrates other than crustaceans and molluscs, whether or not cooked before or during the smoking process.”.</b>	<u>Posisjon 03.08. Posisjonstekst.</u> Slett og erstatt med: <b>“03.08 Virvelløse dyr som lever i vann, unntatt krepsdyr og bløtdyr, levende, ferske, kjølte, fryste, tørkede, saltede eller i saltlake; røykte virvelløse dyr som lever i vann, unntatt krepsdyr og bløtdyr, også varmrøykte.”.</b>
<u>New heading 03.09.</u> Insert the following new heading : <b>“03.09 Flours, meals and pellets of fish, crustaceans, molluscs and other aquatic invertebrates, fit for human consumption.</b> 0309.10 - Of fish 0309.90 - Other”.	<u>Ny posisjon 03.09.</u> Sett inn følgende nye posisjon : <b>“03.09 Mel og pelleter av fisk, krepsdyr, bløtdyr og andre virvelløse dyr som lever i vann, tjenlige til menneskeføde.</b> 0309.10 - av fisk 0309.90 - ellers”.
<u>CHAPTER 4.</u> <u>New Note 2.</u> Insert the following new Note 2 : “2.- For the purposes of heading 04.03, yogurt may be concentrated or flavoured and may contain added sugar or other sweetening matter, fruit, nuts, cocoa, chocolate, spices, coffee or coffee extracts, plants, parts of plants, cereals or bakers’ wares, provided that any added substance is not used for the purpose of replacing, in whole or in part, any milk constituent, and the product retains the essential character of yogurt.”. Renumber present Notes 2 to 4 as Notes 3 to 5 respectively.	<u>KAPITTEL 4.</u> <u>Ny note 2.</u> Sett inn følgende nye note 2 : “2. Yoghurt i posisjon 04.03 kan være konsentrert eller tilsatt smaksstoffer og kan inneholde tilsatt sukker eller andre søtningsstoffer, frukt, nøtter, kakao, sjokolade, krydder, kaffe eller kaffeekstrakter, planter, plantedeler, korn eller bakverk, forutsatt at disse ikke er ment å erstatte, helt eller delvis, noen melkebestanddel, og at produktet beholder sin karakter av yoghurt.”. Omnummerer nåværende noter 2 til 4 til henholdsvis noter 3 til 5.
<u>New Note 5 (a).</u>	<u>Ny note 5.a.</u>

ENGLISH	NORSK
<p>Insert the following new Note 5 (a) :</p> <p>“(a) Non-living insects, unfit for human consumption (heading 05.11);”.</p> <p>Renumber present Notes 4 (a) to 4 (c) (renumbered 5(a) to 5(c)) as Notes 5 (b) to 5 (d), respectively.</p>	<p>Sett inn følgende nye note 5.a:</p> <p>“a. Ikke-levende insekter, utjenlig til menneskeføde (posisjon 05.11);”.</p> <p>Omnummerer nåværende noter 4.a til 4.c (omnummererte 5.a til 5.c) til henholdsvis noter 5.b til 5.d.</p>
<p><u>New Note 6.</u></p> <p>Insert the following new Note 6 :</p> <p>“6.- For the purposes of heading 04.10, the term “insects” means edible non-living insects, whole or in parts, fresh, chilled, frozen, dried, smoked, salted or in brine, as well as flours and meals of insects, fit for human consumption. However, it does not cover edible non-living insects otherwise prepared or preserved (generally Section IV).”.</p>	<p><u>Ny note 6.</u></p> <p>Sett inn følgende nye note 6:</p> <p>“6. Med “insekter” i posisjon 04.10 forstås spiselige ikke-levende insekter, hele eller i deler, ferske, kjølte, fryste, tørkede, røykte, saltede eller i saltlake, samt mel av insekter, tjenlig til menneskeføde. Posisjonen omfatter ikke spiselige ikke-levende insekter tilberedt eller konservert på annen måte (vanligvis avsnitt IV).”.</p>
<p><u>Heading 04.03. Heading text.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p><b>“04.03 Yogurt; buttermilk, curdled milk and cream, kephir and other fermented or acidified milk and cream, whether or not concentrated or containing added sugar or other sweetening matter or flavoured or containing added fruit, nuts or cocoa”.</b></p>	<p><u>Posisjon 04.03. Posisjonstekst.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p><b>“04.03 Yoghurt; kjernemelk, kulturmelk (surmelk) og rømme, kefir og annen gjæret eller syrnet melk og fløte, også konsentrert, med eller uten tilsetning av sukker, annet søtningsstoff eller smaksstoffer eller med innhold av frukt, nøtter eller kakao.”.</b></p>
<p><u>Subheading 0403.10.</u></p> <p>Delete this subheading.</p>	<p><u>Underposisjon 0403.10.</u></p> <p>Slett denne underposisjonen.</p>
<p><u>New subheading 0403.20.</u></p> <p>Insert the following new subheading :</p> <p>“0403.20 - Yogurt”.</p>	<p><u>Ny underposisjon 0403.20.</u></p> <p>Sett inn følgende nye underposisjon:</p> <p>“0403.20 - yoghurt”.</p>
<p><u>Heading 04.10.</u></p> <p>Delete and substitute :</p>	<p><u>Posisjon 04.10.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p>

ENGLISH	NORSK
<p><b>“04.10 Insects and other edible products of animal origin, not elsewhere specified or included.</b></p> <p>0410.10 - Insects</p> <p>0410.90 - Other”.</p>	<p><b>“04.10 Insekter og andre spiselige produkter av animalsk opprinnelse, ikke nevnt eller innbefattet annet sted.</b></p> <p>0410.10 - insekter</p> <p>0410.90 - ellers”.</p>
<p><u>CHAPTER 7.</u></p> <p><u>New Note 5.</u></p> <p>Insert the following new Note 5 :</p> <p>“5.- Heading 07.11 applies to vegetables which have been treated solely to ensure their provisional preservation during transport or storage prior to use (for example, by sulphur dioxide gas, in brine, in sulphur water or in other preservative solutions), provided they remain unsuitable for immediate consumption in that state.”.</p>	<p><u>KAPITTEL 7.</u></p> <p><u>Ny note 5.</u></p> <p>Sett inn følgende nye note 5 :</p> <p>“5. Posisjon 07.11 omfatter grønnsaker som er behandlet utelukkende for å sikre holdbarheten under transport eller lagring før bruk (for eksempel konserverte med svoveldioksidgass, i saltlake, i svovelsyringvann eller i andre konserverende oppløsninger) forutsatt at de i den foreliggende tilstand er utjenlige til direkte forbruk.”.</p>
<p><u>Subheading 0704.10.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“0704.10 - Cauliflowers and broccoli”.</p>	<p><u>Underposisjon 0704.10.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“0704.10 - blomkål og brokkoli”.</p>
<p><u>New subheadings 0709.52 to 0709.56.</u></p> <p>Insert the following new subheadings :</p> <p>“0709.52 -- Mushrooms of the genus <i>Boletus</i></p> <p>0709.53 -- Mushrooms of the genus <i>Cantharellus</i></p> <p>0709.54 -- Shiitake (<i>Lentinus edodes</i>)</p> <p>0709.55 -- Matsutake (<i>Tricholoma matsutake</i>, <i>Tricholoma magnivelare</i>, <i>Tricholoma anatolicum</i>, <i>Tricholoma dulciolens</i>, <i>Tricholoma caligatum</i>)</p> <p>0709.56 -- Truffles (<i>Tuber spp.</i>)”.</p>	<p><u>Nye underposisjoner 0709.52 to 0709.56.</u></p> <p>Sett inn følgende nye underposisjoner:</p> <p>“0709.52 -- sopper av slekten <i>Boletus</i> (steinsopper)</p> <p>0709.53 -- sopper av slekten <i>Cantharellus</i> (kantareller)</p> <p>0709.54 -- shiitake (<i>Lentinus edodes</i>)</p> <p>0709.55 -- kransmusserong (matsutake) (<i>Tricholoma matsutake</i>, <i>Tricholoma magnivelare</i>, <i>Tricholoma anatolicum</i>, <i>Tricholoma dulciolens</i>, <i>Tricholoma caligatum</i>)</p> <p>0709.56 -- trøfler (<i>Tuber spp.</i>)”.</p>

ENGLISH	NORSK
<p><u>Heading 07.11. Heading text.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p><b>“07.11      Vegetables provisionally preserved, but unsuitable in that state for immediate consumption.”.</b></p>	<p><u>Posisjon 07.11. Posisjonstekst.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p><b>“07.11      Grønnsaker, midlertidig konserverert, men utjenlige til direkte forbruk i den foreliggende tilstand.”.</b></p>
<p><u>New subheading 0712.34.</u></p> <p>Insert the following new subheading :</p> <p>“0712.34 -- Shiitake (<i>Lentinus edodes</i>)”.</p>	<p><u>Nye underposisjon 0712.34.</u></p> <p>Sett inn følgende nye underposisjon:</p> <p>“0712.34 -- shiitake (<i>Lentinus edodes</i>)”.</p>
<p><u>CHAPTER 8.</u></p> <p><u>New Note 4.</u></p> <p>Insert the following new Note 4 :</p> <p>“4.- Heading 08.12 applies to fruit and nuts which have been treated solely to ensure their provisional preservation during transport or storage prior to use (for example, by sulphur dioxide gas, in brine, in sulphur water or in other preservative solutions), provided they remain unsuitable for immediate consumption in that state.”.</p>	<p><u>KAPITTEL 8.</u></p> <p><u>Ny note 4.</u></p> <p>Sett inn følgende nye note 4 :</p> <p>“4. Posisjon 08.12 omfatter frukter og nøtter som er behandlet utelukkende for å sikre holdbarheten under transport eller lagring før bruk (for eksempel konserverert med svoveldioksidgass, i saltlake, svovelsyringvann eller i andre konserverende oppløsninger), forutsatt at de i den foreliggende stand er utjenlige til direkte forbruk.”.</p>
<p><u>Subheading 0802.90.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“            - Other :</p> <p>0802.91 -- Pine nuts, in shell</p> <p>0802.92 -- Pine nuts, shelled</p> <p>0802.99 -- Other”.</p>	<p><u>Underposisjon 0802.90.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“            - andre:</p> <p>0802.91 -- pinjekjerner, med skall</p> <p>0802.92 -- pinjekjerner, uten skall</p> <p>0802.99 -- ellers”.</p>
<p><u>Subheading 0805.40.</u></p> <p>Delete and substitute :</p>	<p><u>Underposisjon 0805.40.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p>

ENGLISH	NORSK
"0805.40 - Grapefruit and pomelos".	"0805.40 - grapefrukt og pomelo (pompelmus)".
<p>Heading 08.12. Heading text.</p> <p>Delete and substitute :</p> <p><b>"08.12 Fruit and nuts provisionally preserved, but unsuitable in that state for immediate consumption."</b></p>	<p>Posisjon 08.12. Posisjonstekst.</p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p><b>"08.12 Frukter og nøtter, midlertid konserverte, men utjenlige til direkte forbruk i den foreliggende tilstand."</b></p>
<p><u>CHAPTER 10.</u></p> <p><u>Note 1 (B).</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>"(B) The Chapter does not cover grains which have been hulled or otherwise worked. However, rice, husked, milled, polished, glazed, parboiled or broken remains classified in heading 10.06. Similarly, quinoa from which the pericarp has been wholly or partly removed in order to separate the saponin, but which has not undergone any other processes, remains classified in heading 10.08."</p>	<p><u>KAPITTEL 10.</u></p> <p><u>Note 1.B.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>"B. Dette kapittel omfatter ikke korn som er avskallet eller bearbeidd på annen måte. Under posisjon 10.06 føres imidlertid avskallet ris, slipt ris, polert ris, glassert ris, forvellet («parboiled») ris samt bruddris. Quinoa, som har fått skallet helt eller delvis fjernet slik at saponinene kan skilles ut, men som ikke har gjennomgått andre prosesser, er fortsatt hjemmehørende i posisjon 10.08."</p>
<p><u>New subheading 1211.60.</u></p> <p>Insert the following new subheading :</p> <p>"1211.60 - Bark of African cherry (<i>Prunus africana</i>)".</p>	<p><u>Ny underposisjon 1211.60.</u></p> <p>Sett inn følgende nye underposisjon:</p> <p>"1211.60 - bark av afrikansk kirsebærtre (<i>Prunus africana</i>)".</p>
<p><u>SECTION III.</u></p> <p><u>Title.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p><b>"ANIMAL, VEGETABLE OR MICROBIAL FATS AND OILS AND THEIR CLEAVAGE PRODUCTS; PREPARED EDIBLE FATS; ANIMAL OR VEGETABLE WAXES"</b></p>	<p><u>AVSNITT III.</u></p> <p><u>Tittel.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p><b>"ANIMALSKE, VEGETABILSKE ELLER MIKROBIELLE OLJER OG FETTSTOFFER SAMT SPALTNINGSPRODUKTER DERAV; TILBEREDT SPISEFETT; ANIMALSK OG VEGETABILSK VOKS"</b></p>

ENGLISH	NORSK
<p><u>CHAPTER 15.</u></p> <p><u>Title.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p><b>“Animal, vegetable or microbial fats and oils and their cleavage products; prepared edible fats; animal or vegetable waxes ”.</b></p>	<p><u>KAPITTEL 15.</u></p> <p><u>Tittel.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p><b>“Animalske, vegetabiliske eller mikrobielle oljer og fettstoffer samt spaltningsprodukter derav; tilberedt spise fett; animalsk og vegetabilsk voks”.</b></p>
<p><u>Chapter 15. Subheading Note.</u></p> <p><u>Title.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p><b>“Subheading Notes.”.</b></p>	<p><u>Kapittel 15. Underposisjonsnote.</u></p> <p><u>Tittel.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p><b>“Underposisjonsoter.”.</b></p>
<p><u>New Subheading Note 1.</u></p> <p>Insert the following new Subheading Note 1 :</p> <p>“1.- For the purposes of subheading 1509.30, virgin olive oil has a free acidity expressed as oleic acid not exceeding 2.0 g/ 100 g and can be distinguished from the other virgin olive oil categories according to the characteristics indicated in the Codex Alimentarius Standard 33-1981.”.</p> <p>Renumber present Subheading Note 1 as Subheading Note 2.</p>	<p><u>Ny underposisjonsnote 1.</u></p> <p>Sett inn følgende nye underposisjonsnote 1 :</p> <p>“1.- Med «virgin» olivenolje (jomfruolje) i underposisjon 1509.30 forstås olivenolje som har en surhet uttrykt som fri oljesyre som ikke overstiger 2 g/100 g og kan adskilles fra andre kategorier jomfruolje i samsvar med kjennetegnene som fremgår av Codex Alimentarius standard 33-1981.”.</p> <p>Omnummerer nåværende underposisjonsnote Note 1 som underposisjonsnote Note 2.</p>
<p><u>Subheading 1509.10.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“1509.20 - Extra virgin olive oil</p> <p>1509.30 - Virgin olive oil</p> <p>1509.40 - Other virgin olive oils”.</p>	<p><u>Underposisjon 1509.10.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“1509.20 - “extra virgin” olivenolje</p> <p>1509.30 - «virgin» olivenolje (jomfruolje)</p> <p>1509.40 - andre «virgin» olivenoljer (jomfruoljer)</p>
<p><u>Heading 15.10.</u></p>	<p><u>Posisjon 15.10.</u></p>

ENGLISH	NORSK
<p>Delete and substitute :</p> <p><b>“15.10 Other oils and their fractions, obtained solely from olives, whether or not refined, but not chemically modified, including blends of these oils or fractions with oils or fractions of heading 15.09.</b></p> <p>1510.10 - Crude olive pomace oil</p> <p>1510.90 - Other”.</p>	<p>Slett og erstatt med:</p> <p><b>“15.10 Andre oljer og deres fraksjoner, utvunnet utelukkende fra oliven, også raffinerte, men ikke kjemisk omdannede, herunder blandinger av disse oljer eller fraksjoner med oljer eller fraksjoner som hører under posisjon 15.09.</b></p> <p>1510.10 - olivenolje fremstilt fra rå pressrester (pomace)</p> <p>1510.90 - andre”.</p>
<p><u>Heading 15.15. Heading text.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p><b>“15.15 Other fixed vegetable or microbial fats and oils (including jojoba oil) and their fractions, whether or not refined, but not chemically modified.”.</b></p>	<p><u>Posisjon 15.15. Posisjonstekst.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p><b>“15.15 Andre vegetabiliske eller mikrobielle fettstoffer og oljer (herunder jojobaolje), samt deres fraksjoner, også raffinerte, men ikke kjemisk omdannede.”.</b></p>
<p><u>New Subheading 1515.60.</u></p> <p>Insert the following new subheading :</p> <p>“1515.60 - Microbial fats and oils and their fractions ”.</p>	<p><u>Ny underposisjon 1515.60.</u></p> <p>Sett inn følgende nye underposisjon:</p> <p>“1515.60 - mikrobielle fettstoffer og oljer og deres fraksjoner”.</p>
<p><u>Heading 15.16. Heading text.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p><b>“15.16 Animal, vegetable or microbial fats and oils and their fractions, partly or wholly hydrogenated, inter-esterified, re-esterified or elaidinised, whether or not refined, but not further prepared.”.</b></p>	<p><u>Posisjon 15.16. Posisjonstekst.</u></p> <p>Slett og erstatt med :</p> <p><b>“15.16 Animalske, vegetabiliske eller mikrobielle fettstoffer og oljer, samt deres fraksjoner, helt eller delvis hydrogenerte, interforestrede, reforestrede eller eladiniserte, også raffinerte, men ikke videre bearbeidde.”.</b></p>
<p><u>New Subheading 1516.30.</u></p> <p>Insert the following new subheading :</p> <p>“1516.30 - Microbial fats and oils and their fractions”.</p>	<p><u>Ny underposisjon 1516.30.</u></p> <p>Sett inn følgende nye underposisjon:</p> <p>“1516.30 - mikrobielle fettstoffer og oljer og deres fraksjoner”.</p>

ENGLISH	NORSK
<p><u>Heading 15.17. Heading text.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p><b>“15.17 Margarine; edible mixtures or preparations of animal, vegetable or microbial fats or oils or of fractions of different fats or oils of this Chapter, other than edible fats and oils or their fractions of heading 15.16.”.</b></p>	<p><u>Posisjon 15.17. Posisjonstekst.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p><b>“15.17 Margarin; spiselige blandinger eller produkter av animalske, vegetabiliske eller mikrobielle fettstoffer og oljer, eller av fraksjoner av forskjellige fettstoffer og oljer som hører under dette kapittel, unntatt spiselige fettstoffer og oljer, samt deres fraksjoner, som hører under posisjon 15.16.”.</b></p>
<p><u>Heading 15.18.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p><b>“15.18 1518.00 Animal, vegetable or microbial fats and oils and their fractions, boiled, oxidised, dehydrated, sulphurised, blown, polymerised by heat in vacuum or in inert gas or otherwise chemically modified, excluding those of heading 15.16; inedible mixtures or preparations of animal, vegetable or microbial fats or oils or of fractions of different fats or oils of this Chapter, not elsewhere specified or included.”.</b></p>	<p><u>Posisjon 15.18.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p><b>“15.18 1518.00 Animalske, vegetabiliske eller mikrobielle fettstoffer og oljer, samt deres fraksjoner, kokte, oksiderte, dehydrerte, sulfurerte, blåste, polymeriserte med varme i vakuum eller i inert gass eller på annen måte kjemisk omdannede, unntatt de som hører under posisjon 15.16; uspiselige blandinger eller produkter av animalske, vegetabiliske eller mikrobielle fettstoffer eller oljer, eller av fraksjoner av forskjellige fettstoffer eller oljer som hører under dette kapittel, ikke nevnt eller innbefattet annet sted.”.</b></p>
<p><u>SECTION IV. Title.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p><b>“PREPARED FOODSTUFFS; BEVERAGES, SPIRITS AND VINEGAR; TOBACCO AND MANUFACTURED TOBACCO SUBSTITUTES; PRODUCTS, WHETHER OR NOT CONTAINING NICOTINE, INTENDED FOR INHALATION WITHOUT COMBUSTION; OTHER NICOTINE CONTAINING PRODUCTS INTENDED FOR THE INTAKE OF NICOTINE INTO THE HUMAN BODY”.</b></p>	<p><u>AVSNITT IV. Tittel.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p><b>“TILBEREDTE NÆRINGSMIDLER; DRIKKEVARER, ETYLALKOHOL OG EDDIK; TOBAKK OG VARER FREMSTILT AV TOBAKKERSTATNINGER; PRODUKTER, OGSÅ MED INNHOLD AV NIKOTIN, FOR INHALERING UTEN FORBRENNING; ANDRE NIKOTINHOLDIGE PRODUKTER FOR OPPTAK AV NIKOTIN I MENNESKEKROPPEN”.</b></p>
<p><u>CHAPTER 16. Title.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p><b>“Preparations of meat, of fish, of crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates, or of insects”.</b></p>	<p><u>KAPITTEL 16. Tittel.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p><b>“Produkter av kjøtt, fleisk, fisk, krepsdyr, bløtdyr eller andre virvelløse dyr som lever i vann, eller av insekter”.</b></p>

ENGLISH	NORSK
<p><u>CHAPTER 16.</u></p> <p><u>Note 1.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“1.- This Chapter does not cover meat, meat offal, fish, crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates, as well as insects, prepared or preserved by the processes specified in Chapter 2 or 3, Note 6 to Chapter 4 or in heading 05.04.”.</p>	<p><u>KAPITTEL 16.</u></p> <p><u>Note 1.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“1. Dette kapittel omfatter ikke kjøtt, flesk, slakteavfall, fisk, krepsdyr, bløtdyr eller andre virvelløse dyr som lever i vann, samt insekter, tilberedt eller konservert på de måter som er nevnt i kapittel 2 eller 3, note 6 til kapittel 4 eller posisjon 05.04.”.</p>
<p><u>Note 2.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“2.- Food preparations fall in this Chapter provided that they contain more than 20 % by weight of sausage, meat, meat offal, blood, insects, fish or crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates, or any combination thereof. In cases where the preparation contains two or more of the products mentioned above, it is classified in the heading of Chapter 16 corresponding to the component or components which predominate by weight. These provisions do not apply to the stuffed products of heading 19.02 or to the preparations of heading 21.03 or 21.04.”.</p>	<p><u>Note 2.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“2. Tilberedte næringsmidler hører under dette kapittel forutsatt at de inneholder mer enn 20 vektprosent pølse, kjøtt, flesk, slakteavfall, blod, insekter, fisk, krepsdyr, bløtdyr eller andre virvelløse dyr som lever i vann, eller enhver blanding derav. Såfremt et produkt inneholder to eller flere av de ovennevnte produkter, skal det føres under den posisjonen i kapittel 16 som omfatter den eller de komponenter hvis vektandel er størst. Bestemmelsene gjelder ikke fylte produkter som hører under posisjon 19.02 eller produkter som hører under posisjonene 21.03 eller 21.04.”.</p>
<p><u>Subheading Note 1.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“1.- For the purposes of subheading 1602.10, the expression “homogenised preparations” means preparations of meat, meat offal, blood or insects, finely homogenised, put up for retail sale as food suitable for infants or young children or for dietetic purposes, in containers of a net weight content not exceeding 250 g. For the application of this definition no account is to be taken of small quantities of any ingredients which may have been added to the preparation for seasoning, preservation or other purposes. These preparations may contain a small quantity of visible pieces of meat, meat offal or insects. This subheading takes precedence over all other subheadings of heading 16.02.”.</p>	<p><u>Underposisjonsnote 1.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“1. Med uttrykket “homogeniserte næringsmidler” i underposisjon 1602.10 forstås næringsmidler av fint homogenisert kjøtt, flesk, slakteavfall, blod eller insekter, pakket for detalj salg som mat for spedbarn og småbarn eller til dietetisk bruk, i beholdere med netto innhold høyst 250 gram. Ved anvendelse av denne definisjonen skal det ses bort fra små mengder av slike bestanddeler som kan være tilsatt næringsmidlene som smaksstoff, konserveringsmiddel eller for andre formål. Næringsmidlene kan inneholde små mengder synlige biter av kjøtt, flesk, slakteavfall eller insekter. Underposisjon 1602.10 har prioritet fremfor alle andre underposisjoner i posisjon 16.02.”.</p>
<p><u>Heading 16.01.</u></p>	<p><u>Posisjon 16.01.</u></p>

ENGLISH	NORSK
<p>Delete and substitute :</p> <p><b>“16.01 1601.00 Sausages and similar products, of meat, meat offal, blood or insects; food preparations based on these products.”.</b></p>	<p>Slett og erstatt med:</p> <p><b>“16.01 1601.00 Pølser og liknende produkter av kjøtt, fleisk, slakteavfall, blod eller insekter; tilberedte næringsmidler på basis av disse produktene.”.</b></p>
<p><u>Heading 16.02. Heading text.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p><b>“16.02 Other prepared or preserved meat, meat offal, blood or insects.”.</b></p>	<p><u>Posisjon 16.02. Posisjonstekst.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p><b>“16.02 Annet tilberedt eller konserverv kjøtt, fleisk, slakteavfall, blod eller insekter.”.</b></p>
<p><u>Subheading 1604.14.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“1604.14 -- Tunas, skipjack tuna and bonito (<i>Sarda spp.</i>)</p>	<p><u>Underposisjon 1604.14.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“1604.14 -- størje (tunfisk), bukstripet bonitt og pelamider (<i>Sarda spp.</i>)”.</p>
<p><u>CHAPTER 18</u></p> <p><u>Note 1.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“1.- This Chapter does not cover :</p> <p>(a) Food preparations containing more than 20 % by weight of sausage, meat, meat offal, blood, insects, fish or crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates, or any combination thereof (Chapter 16);</p> <p>b) Preparations of headings 04.03, 19.01, 19.02, 19.04, 19.05, 21.05, 22.02, 22.08, 30.03 or 30.04.”.</p>	<p><u>KAPITTEL 18</u></p> <p><u>Note 1.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“1.- Dette kapittel omfatter ikke:</p> <p>a. Næringsmidler som inneholder mer enn 20 vektprosent pølse, kjøtt, fleisk, slakteavfall, blod, insekter, fisk, krepsdyr, bløtdyr eller andre virvelløse dyr som lever i vann, eller enhver blanding derav (kapittel 16).;</p> <p>b. Varer som hører under posisjon 04.03, 19.01, 19.02, 19.04, 19.05, 21.05, 22.02, 22.08, 30.03 eller 30.04.”.</p>
<p><u>CHAPTER 19</u></p> <p><u>Note 1 (a).</u></p> <p>Delete and substitute :</p>	<p><u>KAPITTEL 19</u></p> <p><u>Note 1.a.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p>

ENGLISH	NORSK
<p>“(a) Except in the case of stuffed products of heading 19.02, food preparations containing more than 20 % by weight of sausage, meat, meat offal, blood, insects, fish or crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates, or any combination thereof (Chapter 16);”.</p>	<p>“a. næringsmidler som inneholder mer enn 20 vektprosent pølse, kjøtt, fleisk, slakteavfall, blod, insekter, fisk, krepsdyr, bløtdyr eller andre virvelløse dyr som lever i vann, eller enhver blanding derav (kapittel 16); denne bestemmelsen gjelder derimot ikke fylte produkter som hører under posisjon 19.02);”.</p>
<p><u>CHAPTER 20.</u></p> <p><u>New Note 1 (b).</u></p> <p>Insert the following new Note 1 (b) :</p> <p>“(b) Vegetable fats and oils (Chapter 15);”.</p> <p>Renumber current Notes 1 (b) to 1 (d) as 1 (c) to 1 (e), respectively.</p>	<p><u>KAPITTEL 20.</u></p> <p><u>Ny note 1.b.</u></p> <p>Sett inn følgende nye note 1.b.:</p> <p>“b. Vegetabiske oljer og fettstoffer (kapittel 15);”.</p> <p>Omnummerer nåværende noter 1.b til 1.d som henholdsvis 1.c til 1.e.</p>
<p><u>CHAPTER 20</u></p> <p><u>Note 1 (c).</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“(c) Food preparations containing more than 20 % by weight of sausage, meat, meat offal, blood, insects, fish or crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates, or any combination thereof (Chapter 16);”.</p>	<p><u>KAPITTEL 20</u></p> <p><u>Note 1.c.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“(c) næringsmidler som inneholder mer enn 20 vektprosent pølse, kjøtt, fleisk, slakteavfall, blod, insekter, fisk, krepsdyr, bløtdyr eller andre virvelløse dyr som lever i vann, eller enhver blanding derav (kapittel 16);”.</p>
<p><u>Subheading 2008.93.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“2008.93 -- Cranberries (<i>Vaccinium macrocarpon</i>, <i>Vaccinium oxycoccos</i>); lingonberries (<i>Vaccinium vitis-idaea</i>)”.</p>	<p><u>Underposisjon 2008.93.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“2008.93 -- tranebær (<i>Vaccinium macrocarpon</i>, <i>Vaccinium oxycoccos</i>); tyttebær (<i>Vaccinium vitis-idaea</i>)”.</p>
<p><u>Heading 20.09. Heading text.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p><b>“20.09 Fruit or nut juices (including grape must and coconut water) and vegetable juices, unfermented and not containing added spirit, whether or not containing added sugar or other sweetening matter.”.</b></p>	<p><u>Posisjon 20.09. Posisjonstekst.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p><b>“20.09 Frukt- og nøttesafter (herunder druemost og kokosnøttvann) og grønnsaksafter, ugjærede og ikke tilsatt alkohol, også tilsatt sukker eller annet søtningsstoff.”.</b></p>

ENGLISH	NORSK
<p><u>Subheading 2009.2.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Grapefruit juice; pomelo juice :”.</p>	<p><u>Underposisjon 2009.2.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“ - grapefruktsaft; pomelosaft (pompelmussaft):”.</p>
<p><u>Subheading 2009.8.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Juice of any other single fruit, nut or vegetable.</p>	<p><u>Underposisjon 2009.8.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“ - ublandet saft av andre frukter, nøtter eller grønnsaker:”.</p>
<p><u>Subheading 2009.81.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“2009.81 -- Cranberry (<i>Vaccinium macrocarpon</i>, <i>Vaccinium oxycoccos</i>) juice; lingonberry (<i>Vaccinium vitis-idaea</i>) juice”.</p>	<p><u>Underposisjon 2009.81.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“2009.81 -- tranebærsaft (<i>Vaccinium macrocarpon</i>, <i>Vaccinium oxycoccos</i>); tyttebærsaft (<i>Vaccinium vitis-idaea</i>)”.</p>
<p><u>CHAPTER 21.</u></p> <p><u>Note 1 (e).</u></p> <p>Delete “blood, fish” and substitute “blood, insects, fish”.</p>	<p><u>KAPITTEL 21.</u></p> <p><u>Note 1.e.</u></p> <p>Slett “blod, fisk” og erstatt med “blod, insekter, fisk”.</p>
<p><u>CHAPTER 21.</u></p> <p><u>New Note 1 (f).</u></p> <p>Insert the following new Note 1 (f) :</p> <p>“(f) Products of heading 24.04;”.</p> <p>Renumber present Notes 1 (f) and 1 (g) as Notes 1 (g) and 1 (h), respectively.</p>	<p><u>KAPITTEL 21.</u></p> <p><u>Ny note 1.f.</u></p> <p>Sett inn følgende nye note Note 1.f:</p> <p>“f. varer som hører under posisjon 24.04;”.</p> <p>Omnummerer nåværende noter 1.f og 1.g som henholdsvis note 1.g og 1.h.</p>
<p><u>Heading 22.02. Heading text.</u></p> <p>Delete and substitute :</p>	<p><u>Posisjon 22.02. Posisjonstekst.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p>

ENGLISH	NORSK
<p><b>“22.02 Waters, including mineral waters and aerated waters, containing added sugar or other sweetening matter or flavoured, and other non-alcoholic beverages, not including fruit, nut or vegetable juices of heading 20.09.”.</b></p>	<p><b>“22.02 Vann, herunder mineralvann og karbonisert vann, tilsatt sukker, andre søtningsstoffer eller smaksstoffer, og andre alkoholfrie drikkevarer, unntatt frukt-, nøtte- eller grønnsaksafter som hører under posisjon 20.09.”.</b></p>
<p><u>CHAPTER 23.</u></p> <p><u>Heading 23.06. Heading text.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p><b>“23.06 Oil-cake and other solid residues, whether or not ground or in the form of pellets, resulting from the extraction of vegetable or microbial fats or oils, other than those of heading 23.04 or 23.05.”.</b></p>	<p><u>KAPITTEL 23.</u></p> <p><u>Posisjon 23.06. Posisjonstekst.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p><b>“23.06 Oljekaker og andre faste reststoffer, også malte eller i form av pelleter, etter utvinning av vegetabiliske eller mikrobielle fettstoffer eller oljer, unntatt de som hører under posisjon 23.04 eller 23.05.”.</b></p>
<p><u>CHAPTER 24.</u></p> <p><u>Title.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p><b>“Tobacco and manufactured tobacco substitutes; products, whether or not containing nicotine, intended for inhalation without combustion; other nicotine containing products intended for the intake of nicotine into the human body”.</b></p>	<p><u>KAPITTEL 24.</u></p> <p><u>Tittel.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p><b>“Tobakk og varer fremstilt av tobakkerstatninger; produkter, også med innhold av nikotin, ment for inhalering uten forbrenning; andre nikotinholdige produkter ment for opptak av nikotin i menneskekroppen”.</b></p>
<p><u>CHAPTER 24</u></p> <p><u>Delete «Note» and substitute «Notes”</u></p>	<p><u>KAPITTEL 24</u></p> <p><u>Slett «Note» og erstatt med «Noter”</u></p>
<p><u>New Notes 2 and 3.</u></p> <p>Insert the following new Notes :</p> <p>“2.- Any products classifiable in heading 24.04 and any other heading of the Chapter are to be classified in heading 24.04.</p> <p>3.- For the purposes of heading 24.04, the expression “inhalation without combustion” means inhalation through heated delivery or other means,</p>	<p><u>Nye noter 2 og 3.</u></p> <p>Sett inn følgende nye noter:</p> <p>“2. Ethvert produkt som kan klassifiseres både i posisjon 24.04 og i andre posisjoner i dette kapittel skal klassifiseres i posisjon 24.04.</p> <p>3. Med uttrykket “inhalering uten forbrenning” i posisjon 24.04 forstås at inhalering skjer ved hjelp av oppvarming eller på andre måter, uten at produktet forbrennes.”.</p>

ENGLISH	NORSK
without combustion.”.	"
<p><u>New heading 24.04.</u></p> <p>Insert the following new heading 24.04 :</p> <p><b>“24.04 Products containing tobacco, reconstituted tobacco, nicotine, or tobacco or nicotine substitutes, intended for inhalation without combustion; other nicotine containing products intended for the intake of nicotine into the human body.</b></p> <p>- Products intended for inhalation without combustion :</p> <p>2404.11 -- Containing tobacco or reconstituted tobacco</p> <p>2404.12 -- Other, containing nicotine</p> <p>2404.19 -- Other</p> <p>- Other :</p> <p>2404.91 -- For oral application</p> <p>2404.92 -- For transdermal application</p> <p>2404.99 -- Other”.</p>	<p><u>Ny posisjon 24.04.</u></p> <p>Sett inn følgende nye posisjon 24.04:</p> <p><b>“24.04 Produkter inneholdende tobakk, rekonstituert tobakk, nikotin eller tobakks- eller nikotinerstatninger, ment for inhalering uten forbrenning; andre nikotinholdige produkter ment for opptak av nikotin i menneskekroppen.</b></p> <p>- produkter ment for inhalering uten forbrenning:</p> <p>2404.11 -- inneholdende tobakk eller rekonstituert tobakk</p> <p>2404.12 -- andre, med innhold av nikotin</p> <p>2404.19 -- andre</p> <p>- ellers:</p> <p>2404.91 -- for inntak gjennom munnen</p> <p>2404.92 -- for opptak gjennom huden</p> <p>2404.99 -- ellers”.</p>
<p><u>CHAPTER 25.</u></p> <p><u>New Note 2 (e).</u></p> <p>Insert the following new Note 2 (e) :</p> <p>“(e) Dolomite ramming mix (heading 38.16);”.</p> <p>Renumber present Notes 2 (e) to 2 (ij) as Notes 2 (f) to 2 (k), respectively.</p>	<p><u>KAPITTEL 25.</u></p> <p><u>Ny note 2.e.</u></p> <p>Sett inn følgende nye note 2.e:</p> <p>“e. stampemasser av dolomittblandinger (posisjon 38.16);”.</p> <p>Omnummerer nåværende noter 2.e til 2.ij til henholdsvis note 2.f til 2.k.</p>
<p><u>Heading 25.18. Heading text.</u></p> <p>Delete and substitute :</p>	<p><u>Posisjon 25.18. Posisjonstekst.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p>

ENGLISH	NORSK
<p><b>“25.18 Dolomite, whether or not calcined or sintered, including dolomite roughly trimmed or merely cut, by sawing or otherwise, into blocks or slabs of a rectangular (including square) shape.”.</b></p>	<p><b>“25.18 Dolomitt, også brent eller sintret, herunder dolomitt som er grovt bearbeidd eller bare oppdelt ved saging eller på annen måte i kvadratiske eller rektangulære blokker eller plater.”</b></p>
<p><u>Subheading 2518.30.</u> Delete this subheading.</p>	<p><u>Underposisjon 2518.30.</u> Slett denne underposisjonen.</p>
<p><u>CHAPTER 26</u> <u>Note 1 (f)</u> Delete «(heading 71.12) and substitute «(heading 71.12 or 85.49)»</p>	<p><u>KAPITTEL 26</u> <u>Note 1.f.</u> Slett «(posisjon 71.12) og erstatt med «(posisjon 71.12 eller 85.49)»</p>
<p><u>CHAPTER 27.</u> <u>Kun fransk :</u> <u>Note 3 b).</u> Nouvelle rédaction : “b) les boues d’huiles provenant de réservoirs de produits pétroliers, contenant principalement des huiles de ce type et une forte concentration d’additifs (produits chimiques, par exemple), utilisés dans la fabrication des produits primaires;”.</p>	<p><u>KAPITTEL 27.</u> <u>Note 3.b.</u> Ingen betydning for norsk tekst.</p>
<p><u>CHAPTER 27.</u> <u>Subheading Note 5.</u> Delete and substitute : “5.- For the purposes of the subheadings of heading 27.10, the term “biodiesel” means mono-alkyl esters of fatty acids of a kind used as a fuel, derived from animal, vegetable or microbial fats and oils whether or not used.”.</p>	<p><u>KAPITTEL 27.</u> <u>Underposisjonsnote 5.</u> Slett og erstatt med: “5.- Med “biodiesel” i varenumrene i posisjon 27.10 forstås mono-alkylestere fra fettsyrer av det slag som brukes som brennstoff, og som er utvunnet av animalske, vegetabiliske eller mikrobielle oljer og fettstoffer, også brukte.”.</p>
<p><u>SECTION VI.</u> New Note 4.</p>	<p><u>AVSNITT VI.</u> Ny note 4.</p>

ENGLISH	NORSK
<p>Insert following New Note 4 :</p> <p>“4.- Where a product answers to a description in one or more of the headings in Section VI by virtue of being described by name or function and also to heading 38.27, then it is classifiable in a heading that references the product by name or function and not under heading 38.27.”.</p>	<p>Sett inn følgende nye note 4:</p> <p>“4.- Når en vare tilsvarende beskrivelsen i en eller flere av posisjonene i avsnitt VI fordi den er omfattet enten ved navn eller funksjon og også i posisjon 38.27, skal den klassifiseres i den posisjonen som omtaler produktets navn eller funksjon og ikke i posisjon 38.27.”.</p>
<p><u>Subheading 2844.40.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Radioactive elements and isotopes and compounds other than those of subheading 2844.10, 2844.20 or 2844.30; alloys, dispersions (including cermets), ceramic products and mixtures containing these elements, isotopes or compounds;</li> </ul> <p>2844.41 -- Tritium and its compounds; alloys, dispersions (including cermets), ceramic products and mixtures containing tritium or its compounds</p> <p>2844.42 -- Actinium-225, actinium-227, californium-253, curium-240, curium-241, curium-242, curium-243, curium-244, einsteinium-253, einsteinium-254, gadolinium-148, polonium-208, polonium-209, polonium-210, radium-223, uranium-230 or uranium-232, and their compounds; alloys, dispersions (including cermets), ceramic products and mixtures containing these elements or compounds</p> <p>2844.43 -- Other radioactive elements and isotopes and compounds; other alloys, dispersions (including cermets), ceramic products and mixtures containing these elements, isotopes or compounds</p> <p>2844.44 -- Radioactive residues ”.</p>	<p><u>Underposisjon 2844.40.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- radioaktive grunnstoffer og isotoper og forbindelser andre enn de som er nevnt i underposisjon 2844.10, 2844.20 eller 2844.30; legeringer, dispersjoner (herunder cermeter), keramiske produkter samt blandinger som inneholder disse grunnstoffer, isotoper eller forbindelser; radioaktive reststoffer:</li> </ul> <p>2844.41 -- tritium og dets forbindelser; legeringer, dispersjoner (herunder cermeter), keramiske produkter og blandinger som inneholder tritium eller dens forbindelser</p> <p>2844.42 -- actinium-225, actinium-227, californium-253, curium-240, curium-241, curium-242, curium-243, curium-244, einsteinium-253, einsteinium-254, gadolinium-148, polonium-208, polonium-209, polonium-210, radium-223, uran-230 eller uran-232, og deres forbindelser; legeringer, dispersjoner (herunder cermeter), keramiske produkter samt blandinger som inneholder disse grunnstoffer eller forbindelser</p> <p>2844.43 -- andre radioaktive grunnstoffer og isotoper og forbindelser; andre legeringer, dispersjoner (herunder cermeter), keramiske produkter og blandinger som inneholder disse grunnstoffer, isotoper eller forbindelser</p> <p>2844.44 -- radioaktive reststoffer ”.</p>
<p><u>New subheadings 2845.20 to 2845.40.</u></p> <p>Insert the following new subheadings :</p>	<p><u>Nye underposisjoner 2845.20 til 2845.40.</u></p> <p>Sett inn følgende nye underposisjoner:</p>

ENGLISH	NORSK
<p>“2845.20 - Boron enriched in boron-10 and its compounds</p> <p>2845.30 - Lithium enriched in lithium-6 and its compounds</p> <p>2845.40 - Helium-3”.</p>	<p>“2845.20 - bor anriket med bor-10 og dets forbindelser</p> <p>2845.30 - litium anriket med litium-6 og dets forbindelser</p> <p>2845.40 - helium-3”.</p>
<p><u>CHAPTER 29.</u></p> <p><u>NOTE 1 (g).</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“(g) The products mentioned in (a), (b), (c), (d), (e) or (f) above with an added anti-dusting agent or a colouring or odoriferous substance or an emetic added to facilitate their identification or for safety reasons, provided that the additions do not render the product particularly suitable for specific use rather than for general use;”.</p>	<p><u>KAPITTEL 29.</u></p> <p><u>NOTE 1.g.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“g. produkter nevnt under punkt a., b., c., d., e. eller f. ovenfor, tilsatt et støvhindrende middel eller tilsatt fargestoff eller et lukkestoff eller brekkmiddel for å lette identifikasjonen eller av sikkerhetsmessige grunner, forutsatt at tilsetningen ikke gjør produktet mer egnet til spesielt bruk enn til alminnelig bruk;”.</p>
<p><u>Note 4. Last paragraph.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“For the purposes of headings 29.11, 29.12, 29.14, 29.18 and 29.22, “oxygen function”, the characteristic organic oxygen-containing group of those respective headings, is restricted to the oxygen-functions referred to in headings 29.05 to 29.20.”.</p>	<p><u>Note 4. Siste avsnitt.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“Under posisjonene 29.11, 29.12, 29.14, 29.18 og 29.22, skal “oksygenfunksjon”, de karakteristiske organiske oksygenholdige grupper i disse posisjonene, begrenses til oksygenfunksjonene som er nevnt under posisjonene 29.05 til 29.20.”.</p>
<p><u>Subheadings 2903.3 to 2903.39.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Saturated fluorinated derivatives of acyclic hydrocarbons :</p> <p>2903.41 -- Trifluoromethane (HFC-23)</p> <p>2903.42 -- Difluoromethane (HFC-32)</p> <p>2903.43 -- Fluoromethane (HFC-41), 1,2-difluoroethane (HFC-152) and 1,1-difluoroethane (HFC-152a)</p> <p>2903.44 -- Pentafluoroethane (HFC-125), 1,1,1-trifluoroethane (HFC-143a) and 1,1,2-trifluoroethane (HFC-143)</p>	<p><u>Underposisjonene 2903.3 til 2903.39.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“ - mettede fluorderivater av asykliske hydrokarboner:</p> <p>2903.41 -- trifluormetan (HFC-23)</p> <p>2903.42 -- difluormetan (HFK-32)</p> <p>2903.43 -- fluormetan (HFK-41), 1,2-difluoretan (HFK-152) og 1,1-difluoretan (HFK-152a)</p> <p>2903.44 -- pentafluoretan (HFK-125), 1,1,1-trifluoretan (HFK-143a) og 1,1,2-trifluoretan (HFK-143)</p>

ENGLISH	NORSK
2903.45 -- 1,1,1,2-Tetrafluoroethane (HFC-134a) and 1,1,2,2-tetrafluoroethane (HFC-134)	2903.45 -- 1,1,1,2-tetrafluoretan (HFK-134a) og 1,1,2,2-tetrafluoretan (HFK-134)
2903.46 -- 1,1,1,2,3,3,3-Heptafluoropropane (HFC-227ea), 1,1,1,2,2,3-hexafluoropropane (HFC-236cb), 1,1,1,2,3,3-hexafluoropropane (HFC-236ea) and 1,1,1,3,3,3-hexafluoropropane (HFC-236fa)	2903.46 -- 1,1,1,2,3,3,3-heptafluorpropan (HFK-227ea), 1,1,1,2,2,3-heksafluorpropan (HFK-236cb), 1,1,1,2,3,3-heksafluorpropan (HFK-236ea) og 1,1,1,3,3,3-heksafluorpropan (HFK-236fa)
2903.47 -- 1,1,1,3,3-Pentafluoropropane (HFC-245fa) and 1,1,2,2,3-pentafluoropropane (HFC-245ca)	2903.47 -- 1,1,1,3,3-pentafluorpropan (HFK-245fa) og 1,1,2,2,3-pentafluorpropan (HFK-245ca)
2903.48 -- 1,1,1,3,3-Pentafluorobutane (HFC-365mfc) and 1,1,1,2,2,3,4,5,5,5-decafluoropentane (HFC-43-10mee)	2903.48 -- 1,1,1,3,3-pentafluorbutan (HFK-365mfc) og 1,1,1,2,2,3,4,5,5,5-dekafluorpentan (HFK-43-10mee)
2903.49 -- Other - Unsaturated fluorinated derivatives of acyclic hydrocarbons :	2903.49 -- andre - umettede fluorderivater av asykliske hydrokarboner:
2903.51 -- 2,3,3,3-Tetrafluoropropene (HFO-1234yf), 1,3,3,3-tetrafluoropropene (HFO-1234ze) and (Z)-1,1,1,4,4,4-hexafluoro-2-butene (HFO-1336mzz)	2903.51 -- 2,3,3,3-tetrafluorpropen (HFO-1234yf), 1,3,3,3-tetrafluorpropen (HFO-1234ze) og (Z)-1,1,1,4,4,4-heksafluor-2-buten (HFO-1336mzz)
2903.59 -- Other - Brominated or iodinated derivatives of acyclic hydrocarbons :	2903.59 -- andre - bromerte- eller joderte derivater av asykliske hydrokarboner:
2903.61 -- Methyl bromide (bromomethane)	2903.61 -- metylbromid (brommetan)
2903.62 -- Ethylene dibromide (ISO) (1,2-dibromoethane)	2903.62 -- etylendibromid (ISO) (1,2-dibrommetan)
2903.69 -- Other”.	2903.69 -- andre”.
<u>Subheadings 2903.71 to 2903.76.</u>  Delete and substitute :  “2903.71 -- Chlorodifluoromethane (HCFC-22) 2903.72 -- Dichlorotrifluoroethanes (HCFC-123) 2903.73 -- Dichlorofluoroethanes (HCFC-141, 141b)	<u>Underposisjonene 2903.71 til 2903.76.</u>  Slett og erstatt med:  “2903.71 -- klordifluormetan (HKFK-22) 2903.72 -- diklortrifluoretaner (HKFK-123) 2903.73 -- diklorfluoretaner (HKFK-141, 141b)

ENGLISH	NORSK
<p>2903.74 -- Chlorodifluoroethanes (HCFC-142, 142b)</p> <p>2903.75 -- Dichloropentafluoropropanes (HCFC-225, 225ca, 225cb)</p> <p>2903.76 -- Bromochlorodifluoromethane (Halon-1211), bromotrifluoromethane (Halon-1301) and dibromotetrafluoroethanes (Halon-2402)".</p>	<p>2903.74 -- klordifluoretaner (HKFK-142, 142b)</p> <p>2903.75 -- diklorpentafluoropropaner (HKFK-225, 225ca, 225cb)</p> <p>2903.76 -- bromklordifluormetan (Halon-1211), bromotrifluormetan (Halon-1301) og dibromtetrafluoretaner (Halon-2402)".</p>
<p><u>CHAPTER 29</u></p> <p><u>Sub-Chapter IV. Title.</u></p> <p><u>Delete «ETHER PEROXIDES,» and substitute « ETHER PEROXIDES, ACETAL AND HEMIACETAL PEROXIDES,»</u></p>	<p><u>KAPITTEL 29</u></p> <p><u>Underkapittel IV. Tittel.</u></p> <p><u>Slett «ETERPEROKSIDER,» og erstatt med «ETERPEROKSIDER, ACETAL- OG HEMIACETALPEROKSIDER,»</u></p>
<p><u>Heading 29.09. Heading text.</u></p> <p>Delete "ether peroxides," and substitute "ether peroxides, acetal and hemiacetal peroxides,".</p>	<p><u>Posisjon 29.09. Posisjonstekst.</u></p> <p>Slett eterperoksider," og erstatt med "eterperoksider, acetal- og hemiacetalperoksider,".</p>
<p><u>Subheading 2909.60 Subheading text.</u></p> <p>Delete "ether peroxides," and substitute "ether peroxides, acetal and hemiacetal peroxides,".</p>	<p><u>Underposisjon 2909.60. Underposisjonstekst.</u></p> <p>Slett «eterperoksider,» og erstatt med "eterperoksider, acetal- og hemiacetalperoksider,".</p>
<p><u>New subheading 2930.10.</u></p> <p>Insert the following new subheading :</p> <p>"2930.10 - 2-(N,N-Dimethylamino) ethanethiol ".</p>	<p><u>Ny underposisjon 2930.10.</u></p> <p>Sett inn følgende nye underposisjon:</p> <p>"2930.10 - 2-(N,N-dimetylamin)etantiol".</p>
<p><u>Heading 29.31.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p><b>"29.31 Other organo-inorganic compounds.</b></p> <p>2931.10 - Tetramethyl lead and tetraethyl lead</p>	<p><u>Posisjon 29.31.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p><b>"29.31 Andre uorganisk-organiske forbindelser.</b></p> <p>2931.10 - tetrametylbley og tetraetylbley</p>

ENGLISH	NORSK
<p>2931.20 - Tributyltin compounds</p> <p>- Non-halogenated organo-phosphorous derivatives :</p> <p>2931.41 -- Dimethyl methylphosphonate</p> <p>2931.42 -- Dimethyl propylphosphonate</p> <p>2931.43 -- Diethyl ethylphosphonate</p> <p>2931.44 -- Methylphosphonic acid</p> <p>2931.45 -- Salt of methylphosphonic acid and (aminoiminomethyl)urea (1 : 1)</p> <p>2931.46 -- 2,4,6-Tripropyl-1,3,5,2,4,6-trioxatriphosphinane 2,4,6-trioxide</p> <p>2931.47 -- (5-Ethyl-2-methyl-2-oxido-1,3,2-dioxaphosphinan-5-yl) methyl methyl phosphonate</p> <p>2931.48 -- 3,9-Dimethyl-2,4,8,10-tetraoxa-3,9-diphosphaspiro[5.5] undecane 3,9-dioxide</p> <p>2931.49 -- Other</p> <p>- Halogenated organo-phosphorous derivatives :</p> <p>2931.51 -- Methylphosphonic dichloride</p> <p>2931.52 -- Propylphosphonic dichloride</p> <p>2931.53 -- O-(3-chloropropyl) O-[4-nitro-3-(trifluoromethyl)phenyl] methylphosphonothionate</p> <p>2931.54 -- Trichlorfon (ISO)</p> <p>2931.59 -- Other</p> <p>2931.90 - Other".</p>	<p>2931.20 - tributyltinforbindelser</p> <p>- ikke-halogenerte organiske fosforderivater:</p> <p>2931.41 -- dimetylmetylfosfonat</p> <p>2931.42 -- dimetylpropylfosfonat</p> <p>2931.43 -- dietyletylfosfonat</p> <p>2931.44 -- metylfosfonsyre</p> <p>2931.45 -- salter av metylfosfonsyre og (aminoiminometyl)urea (1:1)</p> <p>2931.46 -- 2,4,6-tripropyl-1,3,5,2,4,6-trioksatrifosfinan-2,4,6-trioxid</p> <p>2931.47 -- (5-etyl-2-metyl-2-oksido-1,3,2-dioksafosfinan-5-yl)metyl-metyl-metylfosfonat</p> <p>2931.48 -- 3,9-dimetyl-2,4,8,10-tetraoxa-3,9-difosfaspiro[5,5]undecane 3,9-dioksid</p> <p>2931.49 -- andre</p> <p>- halogenerte organofosfor-derivater:</p> <p>2931.51 -- metylfosfondiklorid</p> <p>2931.52 -- propylfosfondiklorid</p> <p>2931.53 -- O-(3-klorpropyl) O-[4-nitro-3-(trifluormetyl)fenyl] metylfosfontionat</p> <p>2931.54 -- triklorfon (ISO)</p> <p>2931.59 -- ellers</p> <p>2931.90 - andre".</p>
<p><u>New subheading 2932.96.</u></p>	<p><u>Ny underposisjon 2932.96.</u></p>

ENGLISH	NORSK
Insert the following new subheading :  "2932.96 -- Carbofuran (ISO)".	Sett inn følgende nye underposisjon:  "2932.96 -- karbofuran (ISO)".
<u>Subheading 2933.33.</u>  Delete and substitute :  "2933.33 -- Alfentanil (INN), anileridine (INN), bezitramide (INN), bromazepam (INN), carfentanil (INN), difenoxin (INN), diphenoxylate (INN), dipipanone (INN), fentanyl (INN), ketobemidone (INN), methylphenidate (INN), pentazocine (INN), pethidine (INN), pethidine (INN) intermediate A, phencyclidine (INN) (PCP), phenoperidine (INN), pipradrol (INN), piritramide (INN), propiram (INN), remifentanil (INN) and trimeperidine (INN); salts thereof".	<u>Underposisjon 2933.33.</u>  Slett og erstatt med:  "2933.33 -- alfentanil (INN), anileridin (INN), bezitramid (INN), bromazepam (INN), carfentanil (INN), difenoksin (INN), difenoksyilat (INN), dipipanon (INN), fencyklidin (INN) (PCP), fenoperidin (INN), fentanyl (INN), ketobemidon (INN), metylfenidat (INN), pentazocin (INN), petidin (INN), petidin (INN) mellomprodukt A, pipradrol (INN), piritramid (INN), propiram (INN), remifentanil (INN) og trimeperidin (INN); salter derivat".
<u>New subheadings 2933.34, 2933.35, 2933.36 and 2933.37.</u>  Insert the following new subheadings :  "2933.34 -- Other fentanyls and their derivatives 2933.35 -- 3-Quinuclidinol 2933.36 -- 4-Anilino-N-phenethylpiperidine (ANPP) 2933.37 -- N-Phenethyl-4-piperidone (NPP)".	<u>Nye underposisjoner 2933.34, 2933.35, 2933.36 og 2933.37.</u>  Sett inn følgende nye underposisjoner:  "2933.34 -- andre fentanyler og deres derivater 2933.35 -- 3-quinuclidinol 2933.36 -- 4-anilin-N-fenetylpiiperidin (ANPP) 2933.37 -- N-fenetyl-4-piperidon (NPP)".
<u>New subheading 2934.92.</u>  Insert the following new subheading :  "2934.92 -- Other fentanyls and their derivatives".	<u>Ny underposisjon 2934.92.</u>  Sett inn følgende nye underposisjon:  "2934.92 -- andre fentanyler og deres derivater".
<u>Subheading 2936.24.</u>  Delete and substitute :  "2936.24 -- D- or DL-Pantothenic acid (Vitamin B <sub>5</sub> ) and its derivatives ".	<u>Underposisjon 2936.24.</u>  Slett og erstatt med:  "2936.24 -- D- eller DL-pantotensyre (Vitamin B <sub>5</sub> ) og dens derivater".
<u>Subheadings 2939.4 to 2939.49.</u>	<u>Underposisjonene 2939.4 til 2939.49.</u>

ENGLISH	NORSK
<p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Alkaloids of ephedra and their derivatives; salts thereof :</p> <p>2939.41 -- Ephedrine and its salts</p> <p>2939.42 -- Pseudoephedrine (INN) and its salts</p> <p>2939.43 -- Cathine (INN) and its salts</p> <p>2939.44 -- Norephedrine and its salts</p> <p>2939.45 -- Levometamfetamine, metamfetamine (INN), metamfetamine racemate and their salts</p> <p>2939.49 -- Other”.</p>	<p>Slett og erstatt med:</p> <p>“ - alkaloider av efedra og deres derivater; salter derav:</p> <p>2939.41 -- efedrin og dets salter</p> <p>2939.42 -- pseudoefedrin (INN) og dets salter</p> <p>2939.43 -- katin (INN) og dets salter</p> <p>2939.44 -- norefedrin og dets salter</p> <p>2939.45 -- levometamfetamin, metamfetamin (INN), metamfetamin racemat og deres salter</p> <p>2939.49 -- andre”.</p>
<p><u>Subheadings 2939.7 to 2939.79.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Other, of vegetal origin :</p> <p>2939.72 -- Cocaine, ecgonine; salts, esters and other derivatives thereof</p> <p>2939.79 -- Other”.</p>	<p><u>Underposisjonene 2939.7 til 2939.79.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“ - andre, av vegetabilsk opprinnelse:</p> <p>2939.72 -- kokain, ekgonin; salter, estere og andre derivater derav</p> <p>2939.79 -- ellers”.</p>
<p><u>CHAPTER 30.</u></p> <p><u>Note 1 b).</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“(b) Products, such as tablets, chewing gum or patches (transdermal systems), containing nicotine and intended to assist tobacco use cessation (heading 24.04;”.</p>	<p><u>KAPITTEL 30.</u></p> <p><u>Note 1 (b).</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“b. produkter, f. eks. tabletter, tyggegummi eller plaster (transdermale produkter (som virker ved opptak gjennom huden)) som inneholder nikotin og er ment som hjelp til avvenning fra bruk av tobakk (posisjon 24.04);”.</p>
<p><u>Note 1 g).</u></p> <p>Delete “or” at the end of the Note.</p>	<p><u>Note 1.g.</u></p> <p>Slett “eller” i enden av noten.</p>

ENGLISH	NORSK
<p><u>Note 1 h).</u></p> <p>Delete “.” and substitute “; or “.</p>	<p><u>Note 1.h.</u></p> <p>Slett “.” og erstatt med “; eller”.</p>
<p><u>New Note 1 (ij).</u></p> <p>Insert following new Note 1 (ij) :</p> <p>“(ij) Diagnostic reagents of heading 38.22.”.</p>	<p><u>New Note 1.ij.</u></p> <p>Sett inn følgende nye note 1.ij:</p> <p>“ij. diagnostiske reagenser som hører under posisjon 38.22.”.</p>
<p><u>Note 4 (e).</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“(e) Placebos and blinded (or double-blinded) clinical trial kits for use in recognised clinical trials, put up in measured doses, even if they might contain active medicaments;”.</p>	<p><u>Note 4.e.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“(e) placebo og anonymiserte (eller dobbelt-anonymiserte) kliniske behandlingssett til bruk i anerkjente kliniske tester, som foreligger i tilmålte doser, også inneholdende aktive legemidler;”.</p>
<p><u>Heading 30.02. Heading text.</u></p> <p>Delete “<b>similar products.</b>” and substitute “<b>similar products; cell cultures, whether or not modified.</b>”.</p>	<p><u>Posisjon 30.02. Posisjonstekst.</u></p> <p>Slett “<b>liknende produkter.</b>” og erstatt med “<b>liknende produkter; cellekulturer, også modifiserte.</b>”.</p>
<p><u>Subheading 3002.11.</u></p> <p>Delete this subheading.</p>	<p><u>Underposisjon 3002.11.</u></p> <p>Slett denne underposisjonen.</p>
<p><u>Subheading 3002.19.</u></p> <p>Delete this subheading.</p>	<p><u>Underposisjon 3002.19.</u></p> <p>Slett denne underposisjonen.</p>
<p><u>Subheadings 3002.20 and 3002.30.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Vaccines, toxins, cultures of micro-organisms (excluding yeasts) and similar products :</p> <p>3002.41 -- Vaccines for human medicine</p>	<p><u>Underposisjonene 3002.20 og 3002.30.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“ - vaksiner, toksiner, kulturer av mikroorganismer (unntatt gjær) og liknende produkter:</p> <p>3002.41 -- vaksiner for mennesker</p>

ENGLISH	NORSK
3002.42 -- Vaccines for veterinary medicine  3002.49 -- Other".	3002.42 -- vaksiner for dyr  3002.49 -- andre".
<u>New subheadings 3002.5 to 3002.59.</u>  Insert the following new subheadings 3002.5 to 3002.59 :  " - Cell cultures, whether or not modified :  3002.51 -- Cell therapy products  3002.59 -- Other ".	<u>Nye underposisjoner 3002.5 til 3002.59.</u>  Sett inn følgende nye underposisjoner 3002.5 til 3002.59 :  " - cellekulturer, også modifiserte:  3002.51 -- celleterapiprodukter  3002.59 -- andre".
<u>Subheading 3006.20.</u>  Delete this subheading.	<u>Underposisjon 3006.20.</u>  Slett denne underposisjonen.
<u>New subheading 3006.93.</u>  Insert the following new subheading :  "3006.93 -- Placebos and blinded (or double-blinded) clinical trial kits for a recognised clinical trial, put up in measured doses ".	<u>Ny underposisjon 3006.93.</u>  Sett inn følgende nye underposisjon:  "3006.93 -- placebo og anonymiserte (eller dobbelt-anonymiserte) kliniske behandlingssett for anerkjent klinisk test, som foreligger i tilmålte doser".
<u>New subheading 3204.18.</u>  Insert the following new subheading :  "3204.18 -- Carotenoid colouring matters and preparations based thereon".	<u>Ny underposisjon 3204.18.</u>  Sett inn følgende nye underposisjon:  "3204.18 -- fargestoffer av karotenoid og preparater på basis av slike fargestoffer".
<u>CHAPTER 33.</u>  <u>Note 4.</u>  French text only:  "4.- On entend par <i>produits de parfumerie ou de toilette préparés et préparations cosmétiques</i> au sens du n° 33.07, notamment les produits	<u>KAPITTEL 33.</u>  <u>Note 4.</u>  Kun endringer i fransk tekst

ENGLISH	NORSK
<p>suivants : les petits sachets contenant une partie de plante aromatique; les préparations odoriférantes agissant par combustion; les papiers parfumés et les papiers imprégnés ou enduits de produits cosmétiques; les solutions liquides pour verres de contact ou pour yeux artificiels; les ouates, feutres et nontissés, imprégnés, enduits ou recouverts de parfum ou de produits cosmétiques; les produits de toilette préparés pour animaux.”.</p>	
<p><u>CHAPTER 34.</u></p> <p><u>Note 1 (a).</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“(a) Edible mixtures or preparations of animal, vegetable or microbial fats or oils of a kind used as mould release preparations (heading 15.17);”.</p>	<p><u>KAPITTEL 34.</u></p> <p><u>Note 1.a.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“(a) spiselige blandinger eller preparater av animalske, vegetabiliske eller mikrobielle fettstoffer eller oljer av det slag som brukes som formslippmiddel (posisjon 15.17);”.</p>
<p><u>Subheading 3402.1 to 3402.20.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Anionic organic surface-active agents, whether or not put up for retail sale :</li> </ul> <p>3402.31 -- Linear alkylbenzene sulphonic acids and their salts</p> <p>3402.39 -- Other</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Other organic surface-active agents, whether or not put up for retail sale :</li> </ul> <p>3402.41 -- Cationic</p> <p>3402.42 -- Non-ionic</p> <p>3402.49 -- Other</p> <p>3402.50 - Preparations put up for retail sale”.</p>	<p><u>Underposisjonene 3402.1 til 3402.20.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- anionaktive organiske, overflateaktive stoffer, også i pakninger for detaljsalg:</li> </ul> <p>3402.31 -- lineære alkylbensulfonsyrer og deres salter</p> <p>3402.39 -- ellers</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- andre organiske, overflateaktive stoffer, også i pakninger for detaljsalg:</li> </ul> <p>3402.41 -- kationaktive</p> <p>3402.42 -- ikke-ionogene</p> <p>3402.49 -- ellers</p> <p>3402.50 - overflateaktive preparater, vaskemidler, vaskehjelpemidler og rengjøringsmidler, i pakninger for detaljsalg”.</p>
<p><u>Heading 36.03.</u></p>	<p><u>Posisjon 36.03.</u></p>

ENGLISH	NORSK
<p>Delete and substitute :</p> <p><b>“36.03 Safety fuses; detonating cords; percussion or detonating caps; igniters; electric detonators.</b></p> <p>3603.10 - Safety fuses</p> <p>3603.20 - Detonating cords</p> <p>3603.30 - Percussion caps</p> <p>3603.40 - Detonating caps</p> <p>3603.50 - Igniters</p> <p>3603.60 - Electric detonators”.</p>	<p>Slett og erstatt med:</p> <p><b>“36.03 Sikkerhetslunter; detonerende lunter; tennhetter og sprengkapsler; andre tennmidler; elektriske detonatorer.</b></p> <p>3603.10 - sikkerhetslunter</p> <p>3603.20 - detonerende lunter</p> <p>3603.30 - tennhetter</p> <p>3603.40 - sprengkapsler</p> <p>3603.50 - tennere</p> <p>3603.60 - elektriske detonatorer”.</p>
<p><u>CHAPTER 37.</u></p> <p><u>Note 2.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“2.- In this Chapter the word “photographic” relates to the process by which visible images are formed, directly or indirectly, by the action of light or other forms of radiation on photosensitive, including thermosensitive, surfaces.”.</p>	<p><u>KAPITTEL 37.</u></p> <p><u>Note 2.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“2.- Med betegnelsen «fotografisk» i dette kapittel forstås den prosessen som danner synlige bilder, direkte eller indirekte, ved påvirkning av lys eller andre former for bestråling på fotosensitive, herunder termosensitive, flater.”.</p>
<p><u>CHAPTER 38.</u></p> <p><u>New Note 1 (c).</u></p> <p>Insert the following new Note 1 (c) :</p> <p>“(c) Products of heading 24.04;”.</p> <p>Renumber present Notes 1 (c) to (e) as Notes 1 (d) to (f), respectively..</p>	<p><u>KAPITTEL 38.</u></p> <p><u>Ny note 1.c.</u></p> <p>Sett inn følgende nye note 1.c:</p> <p>“c. Varer som hører under posisjon 24.04;”.</p> <p>Omnummerer nåværende noter 1.c til e. som henholdsvis note 1.d til f.</p>
<p><u>Note 4 (a).</u></p>	<p><u>Note 4.a.</u></p>

ENGLISH	NORSK
<p>Delete and substitute :</p> <p>“(a) Individual materials or articles segregated from the waste, for example wastes of plastics, rubber, wood, paper, textiles, glass or metals, electrical and electronic waste and scrap (including spent batteries) which fall in their appropriate headings of the Nomenclature;”.</p>	<p>Slett og erstatt med:</p> <p>“a. individuelle (ensartede) materialer eller artikler som er utsortert fra avfallet, som for eksempel plast-, gummi-, tre-, papir-, tekstil-, glass eller metallavfall, elektrisk og elektronisk avfall og skrap (herunder brukte batterier). Disse klassifiseres i sine respektive posisjoner i tolltariffen;”.</p>
<p><u>Note 7.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“7.- For the purposes of heading 38.26, the term “biodiesel” means mono-alkyl esters of fatty acids of a kind used as a fuel, derived from animal, vegetable or microbial fats and oils whether or not used.”.</p>	<p><u>Note 7.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“7.- Med “biodiesel” i posisjon 38.26 forstås mono-alkylestere fra fettsyrer av det slag som brukes som brennstoff, og som er utvunnet av animalske, vegetabiliske eller mikrobielle oljer og fettstoffer, også brukte.”.</p>
<p><u>Subheading Note 1.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“1.- Subheadings 3808.52 and 3808.59 cover only goods of heading 38.08, containing one or more of the following substances : alachlor (ISO); aldicarb (ISO); aldrin (ISO); azinphos-methyl (ISO); binapacryl (ISO); camphechlor (ISO) (toxaphene); captafol (ISO); carbofuran (ISO); chlordane (ISO); chlordimeform (ISO); chlorobenzilate (ISO); DDT (ISO) (clofenotane (INN), 1,1,1-trichloro-2,2-bis(p-chlorophenyl)ethane); dieldrin (ISO, INN); 4,6-dinitro-o-cresol (DNOC (ISO)) or its salts; dinoseb (ISO), its salts or its esters; endosulfan (ISO); ethylene dibromide (ISO) (1,2-dibromoethane); ethylene dichloride (ISO) (1,2-dichloroethane); fluoroacetamide (ISO); heptachlor (ISO); hexachlorobenzene (ISO); 1,2,3,4,5,6-hexachlorocyclohexane (HCH (ISO)), including lindane (ISO, INN); mercury compounds; methamidophos (ISO); monocrotophos (ISO); oxirane (ethylene oxide); parathion (ISO); parathion-methyl (ISO) (methyl-parathion); pentachlorophenol (ISO), its salts or its esters; perfluorooctane sulphonic acid and its salts; perfluorooctane sulphonamides; perfluorooctane sulphonyl fluoride; phosphamidon (ISO); 2,4,5-T (ISO) (2,4,5-trichlorophenoxyacetic acid), its salts or its esters; tributyltin compounds; trichlorfon (ISO).”.</p>	<p><u>Underposisjonsnote 1.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“1.- Underposisjonene 3808.52 og 3808.59 omfatter bare varer som hører under posisjon 38.08, og som inneholder én eller flere av de følgende substanser: alaklor (ISO); aldikarb (ISO); aldrin (ISO); azinfosmetyl (ISO); binapakryl (ISO); kamfeklor (ISO) (toksafen); kaptafol (ISO); karbofuran (ISO); klordan (ISO); klordimeform (ISO); klorbenzilal (ISO); DDT (ISO) (klofenotan (INN), 1,1,1-triklor-2,2-bis(-klorfenyl)etan); dieldrin (ISO, INN); 4,6-dinitro-o-kresol (DNOC (ISO)) eller dets salter; dinoseb (ISO), dets salter eller dets estere; endosulfan (ISO); etylen-dibromid (ISO) (1,2-dibrometan); etylendiklorid (ISO) (1,2-diklorethan); fluoracetamid (ISO); heptaklor (ISO); heksaklorbenzen (ISO); 1,2,3,4,5,6-heksaklorsykloheksan (HCH (ISO)), herunder lindan (ISO, INN); kvikksølvforbindelser; metamidofos (ISO); monokrotofos (ISO); oksiran (etylenoksid); paration (ISO); parationmetyl (ISO) (metyl-paration); pentaklorfenol (ISO), dets salter eller dets estere; perfluoroktansulfonsyre og dets salter; perfluoroktansulfonamider; perfluoroktansulfonylfluorid; fosfamidon (ISO); 2,4,5-T (ISO) (2,4,5-triklorfenoksyeddiksyre), dets salter eller estere; tributyltinforbindelser; triklorofon (ISO).”.</p>
<p><u>Subheading Note 3.</u></p> <p>Delete and substitute :</p>	<p><u>Underposisjonsnote 3.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p>

ENGLISH	NORSK
<p>“3.- Subheadings 3824.81 to 3824.89 cover only mixtures and preparations containing one or more of the following substances : oxirane (ethylene oxide); polybrominated biphenyls (PBBs); polychlorinated biphenyls (PCBs); polychlorinated terphenyls (PCTs); tris(2,3-dibromopropyl) phosphate; aldrin (ISO); camphechlor (ISO) (toxaphene); chlordane (ISO); chlordecone (ISO); DDT (ISO) (clofenotane (INN); 1,1,1-trichloro-2,2-bis(p-chlorophenyl)ethane); dieldrin (ISO, INN); endosulfan (ISO); endrin (ISO); heptachlor (ISO); mirex (ISO); 1,2,3,4,5,6-hexachlorocyclohexane (HCH (ISO)), including lindane (ISO, INN); pentachlorobenzene (ISO); hexachlorobenzene (ISO); perfluorooctane sulphonic acid, its salts; perfluorooctane sulphonamides; perfluorooctane sulphonyl fluoride; tetra-, penta-, hexa-, hepta- or octabromodiphenyl ethers; short-chain chlorinated paraffins.</p> <p>Short-chain chlorinated paraffins are mixtures of compounds, with a chlorination degree of more than 48 % by weight, with the following molecular formula : <math>C_xH_{(2x-y+2)}Cl_y</math>, where <math>x=10 - 13</math> and <math>y= 1 - 13</math>.”.</p>	<p>“3.- Underposisjonene 3824.81 til 3824.89 omfatter bare blandinger og preparater som inneholder én eller flere av følgende substanser: oksiran (etylenoksid); polybromerte bifenyler (PBB); polyklorerte bifenyler (PCB); polyklorerte terfenyler (PCT); tris(2,3-dibrom-propyl)fosfat; aldrin (ISO); kamfeklor (ISO) (toksafen); klordan (ISO); klordekon (ISO); DDT (ISO) (klofenotan (INN); 1,1,1-triklor-2,2-bis(p-klorfenyl)etan); dieldrin (ISO, INN); endosulfan (ISO); endrin (ISO); heptaklor (ISO); mirex (ISO); 1,2,3,4,5,6-heksaklorsykkloheksan (HCH (ISO)), herunder lindan (ISO, INN); pentaklorbenzen (ISO); heksaklorbenzen (ISO); perfluor-oktansulfonsyre og dens salter; perfluoroktansulfonamider; perfluor-oktansulfonylfluorid; tetra-, penta-, hekso-, hepta- eller oktabromidfenyletere; kortkjededede klorinerte paraffiner.</p> <p>Kortkjededede klorerte paraffiner er blandinger av forbindelser, med en kloreringsgrad høyere enn 48 vektprosent, med følgende molekyl-formel: <math>C_xH_{(2x-y+2)}Cl_y</math>, hvor <math>x=10 - 13</math> og <math>y= 1 - 13</math>.”.</p>
<p><u>Heading 38.16.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“<b>38.16</b> 3816.00 <b>Refractory cements, mortars, concretes and similar compositions, including dolomite ramming mix, other than products of heading 38.01.</b>”.</p>	<p><u>Posisjon 38.16.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“<b>38.16</b> 3816.00 <b>Ildfast sement, mørtel, betong og liknende blandinger, herunder stampemasser av dolomittblandinger, unntatt produkter som hører under posisjon 38.01.</b>”.</p>
<p><u>Heading 38.22.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“<b>38.22</b> <b>Diagnostic or laboratory reagents on a backing, prepared diagnostic or laboratory reagents whether or not on a backing, whether or not put up in the form of kits, other than those of heading 30.06; certified reference materials.</b></p> <p>- Diagnostic or laboratory reagents on a backing, prepared diagnostic or laboratory reagents whether or not on a backing, whether or not put up in the form of kits :</p> <p>3822.11 -- For malaria</p> <p>3822.12 -- For Zika and other diseases transmitted by mosquitoes of the</p>	<p><u>Posisjon 38.22.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“<b>38.22</b> <b>Reagenser for diagnostisk bruk eller laboratoriebruk på et underlag samt tilberedte reagenser for diagnostisk bruk eller laboratoriebruk, også på et underlag, også om de foreligger i sett, unntatt slike som hører under posisjon 30.06; sertifiserte referansematerialer.</b></p> <p>- reagenser for diagnostisk bruk eller laboratoriebruk på et underlag, tilberedte reagenser for diagnostisk bruk eller laboratoriebruk, også på et underlag, også når de som foreligger som sett:</p> <p>3822.11 -- for malaria</p>

ENGLISH	NORSK
<p>genus <i>Aedes</i></p> <p>3822.13 -- For blood-grouping</p> <p>3822.19 -- Other</p> <p>3822.90 - Other”.</p>	<p>3822.12 -- for Zika og andre sykdommer overført av mygg av slekten <i>Aedes</i></p> <p>3822.13 -- for blodtypebestemmelse</p> <p>3822.19 -- andre</p> <p>3822.90 - ellers”.</p>
<p><u>Subheadings 3824.7 to 3824.79.</u></p> <p>Delete these subheadings.</p>	<p><u>Underposisjonene 3824.7 til 3824.79.</u></p> <p>Slett disse underposisjonene.</p>
<p><u>Subheading 3824.88. Subheading text.</u></p> <p>Delete “hexa- hepta-” and substitute “hexa-, hepta-”.</p>	<p><u>Underposisjon 3824.88. Underposisjonstekst.</u></p> <p>Ingen betydning for norsk oversettelse.</p>
<p><u>New subheading 3824.89.</u></p> <p>Insert the following new subheading :</p> <p>“3824.89 -- Containing short-chain chlorinated paraffins ”.</p>	<p><u>Ny underposisjon 3824.89.</u></p> <p>Sett inn følgende nye underposisjon:</p> <p>“3824.89 -- inneholdende kortkjedede klorerte parafiner”.</p>
<p><u>New subheading 3824.92.</u></p> <p>Insert the following new subheading :</p> <p>“3824.92 -- Polyglycol esters of methylphosphonic acid ”.</p>	<p><u>Ny underposisjon 3824.92.</u></p> <p>Sett inn følgende nye underposisjon:</p> <p>“3824.92 -- polyglykolestere av metylfosfonsyre”.</p>
<p><u>New heading 38.27.</u></p> <p>Insert the following new heading :</p> <p><b>“38.27 Mixtures containing halogenated derivatives of methane, ethane or propane, not elsewhere specified or included.</b></p> <p>- Containing chlorofluorocarbons (CFCs), whether or not containing hydrochlorofluorocarbons (HCFCs), perfluorocarbons (PFCs) or hydrofluorocarbons (HFCs); containing hydrobromofluorocarbons (HBFCs); containing carbon tetrachloride; containing 1,1,1-trichloroethane (methyl chloroform) :</p>	<p><u>Ny posisjon 38.27.</u></p> <p>Sett inn følgende nye posisjon:</p> <p><b>“38.27 Blandinger som inneholder halogenerte derivater av metan, etan eller propan, ikke nevnt eller innbefattet annet sted.</b></p> <p>- inneholdende klorfluorkarboner (KFK), også med innhold av hydroklorfluorkarboner (HKFK), perfluorkarboner (PFK) eller hydrofluorkarboner (HFK); inneholdende hydrobromfluorkarboner (HBFK); inneholdende karbontetraklorid; inneholdende 1,1,1-triklorethan (metylkloroform):</p>

ENGLISH	NORSK
3827.11 -- Containing chlorofluorocarbons (CFCs), whether or not containing hydrochlorofluorocarbons (HCFCs), perfluorocarbons (PFCs) or hydrofluorocarbons (HFCs)	3827.11 -- inneholdende klorflourkarboner (KFK), også med innhold av hydroklorfluorkarboner (HKFK), perfluorkarboner (PFK) eller hydrofluorkarboner (HFK)
3827.12 -- Containing hydrobromofluorocarbons (HBFCs)	3827.12 -- inneholdende hydrobromfluorkarboner (HBFK)
3827.13 -- Containing carbon tetrachloride	3827.13 -- inneholdende karbontetraklorid
3827.14 -- Containing 1,1,1-trichloroethane (methyl chloroform)	3827.14 -- inneholdende 1,1,1-trikloretan (metylkloroform)
3827.20 - Containing bromochlorodifluoromethane (Halon-1211), bromotrifluoromethane (Halon-1301) or dibromotetrafluoroethanes (Halon-2402)  - Containing hydrochlorofluorocarbons (HCFCs), whether or not containing perfluorocarbons (PFCs) or hydrofluorocarbons (HFCs), but not containing chlorofluorocarbons (CFCs) :	3827.20 - inneholdende bromklordifluormetan (halon-1211), bromtrifluormetan (halon-1301) eller dibromtetrafluoretan (halon-2402)  - inneholdende hydroklorfluorkarboner (HKFK), også med innhold av perfluorkarboner (PFK) eller hydrofluorkarboner (HFK), men uten innhold av klorfluorkarboner (KFK):
3827.31 -- Containing substances of subheadings 2903.41 to 2903.48	3827.31 -- inneholdende stoffer som hører under underposisjonene 2903.41 til 2903.48
3827.32 -- Other, containing substances of subheadings 2903.71 to 2903.75	3827.32 -- andre, inneholdende stoffer som hører under underposisjonene 2903.71 til 2903.75
3827.39 -- Other	3827.39 -- ellers
3827.40 - Containing methyl bromide (bromomethane) or bromochloromethane  - Containing trifluoromethane (HFC-23) or perfluorocarbons (PFCs) but not containing chlorofluorocarbons (CFCs) or hydrochlorofluorocarbons (HCFCs) :	3827.40 - inneholdende metylbromid (brommetan) eller bromklormetan  - inneholdende trifluormetan (HFK-23) eller perfluorkarbon (PFK), men ikke inneholdende klorfluorkarboner (KFK) eller hydroklorfluorkarboner (HKFK):
3827.51 -- Containing trifluoromethane (HFC-23)	3827.51 -- inneholdende trifluormetan (HFK-23)
3827.59 -- Other  - Containing other hydrofluorocarbons (HFCs) but not containing chlorofluorocarbons (CFCs) or hydrochlorofluorocarbons (HCFCs) :	3827.59 -- ellers  - inneholdende andre hydrofluorkarboner (HFK), men ikke inneholdende klorfluorkarboner (KFK) eller hydroklorfluorkarboner (HKFK):
3827.61 -- Containing 15 % or more by mass of 1,1,1-trifluoroethane (HFC-143a)	3827.61 -- inneholdende i massen 15 % eller mer av 1,1,1-trifluoretan (HFK-143a)
3827.62 -- Other, not included in the subheading above, containing 55 % or	

ENGLISH	NORSK
<p>more by mass of pentafluoroethane (HFC- 125) but not containing unsaturated fluorinated derivatives of acyclic hydrocarbons (HFOs)</p> <p>3827.63 -- Other, not included in the subheadings above, containing 40 % or more by mass of pentafluoroethane (HFC-125)</p> <p>3827.64 -- Other, not included in the subheadings above, containing 30 % or more by mass of 1,1,1,2-tetrafluoroethane (HFC-134a) but not containing unsaturated fluorinated derivatives of acyclic hydrocarbons (HFOs)</p> <p>3827.65 -- Other, not included in the subheadings above, containing 20 % or more by mass of difluoromethane (HFC-32) and 20 % or more by mass of pentafluoroethane (HFC-125)</p> <p>3827.68 -- Other, not included in the subheadings above, containing substances of subheadings 2903.41 to 2903.48</p> <p>3827.69 -- Other</p> <p>3827.90 - Other”.</p>	<p>3827.62 -- andre, ikke omfattet av underposisjonene ovenfor, inneholdende i massen 55 % eller mer pentafluoretan (HFK-125), men ikke inneholdende umettede fluorinerte derivater av asykliske hydrokarboner (HFO)</p> <p>3827.63 -- andre, ikke omfattet av underposisjonene ovenfor, inneholdende i massen 40 % eller mer pentafluoretan (HFK-125)</p> <p>3827.64 -- andre, ikke omfattet av underposisjonene ovenfor, inneholdende i massen 30 % eller mer 1,1,1,2-tetrafluoretan (HFK-134a), men ikke inneholdende umettede fluorinerte derivater av asykliske hydrokarboner (HFO)</p> <p>3827.65 -- andre, ikke omfattet av underposisjonene ovenfor, inneholdende i massen 20 % eller mer difluormetan (HFK-32) og 20 % eller mer i massen av pentafluoretan (HFK-125)</p> <p>3827.68 -- andre, ikke omfattet av underposisjonene ovenfor, inneholdende stoffer som hører under underposisjonene 2903.41 til 2903.48</p> <p>3827.69 -- andre</p> <p>3827.90 - ellers”.</p>
<p><u>SECTION VII.</u></p> <p><u>Note 2.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“2.- Except for the goods of heading 39.18 or 39.19, plastics, rubber, and articles thereof, printed with motifs, characters or pictorial representations, which are not merely subsidiary to the primary use of the goods, fall in Chapter 49.”.</p>	<p><u>AVSNITT VII.</u></p> <p><u>Note 2.</u></p> <p>Ingen betydning for norsk oversettelse.</p>
<p><u>CHAPTER 39.</u></p> <p><u>Note 2 (x).</u></p> <p>Delete “lamps and lighting fittings” and substitute “luminaires and lighting fittings”.</p>	<p><u>KAPITTEL 39.</u></p> <p><u>Note 2.x.</u></p> <p>Ingen betydning for norsk oversettelse.</p>

ENGLISH	NORSK
<p><u>Subheading 3907.20.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Other polyethers :</p> <p>3907.21 -- Bis(polyoxyethylene) methylphosphonate</p> <p>3907.29 -- Other ”.</p>	<p><u>Underposisjon 3907.20.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“ - andre polyetere:</p> <p>3907.21 -- bis(polyoksyetylen)metylfosfonat</p> <p>3907.29 -- andre”.</p>
<p><u>New subheading 3911.20.</u></p> <p>Insert the following new subheading :</p> <p>“3911.20 - Poly(1,3-phenylene methylphosphonate)”.</p>	<p><u>Ny underposisjon 3911.20.</u></p> <p>Sett inn følgende nye underposisjon:</p> <p>“3911.20 - poly(1,3-fenylene)metylfosfonat”.</p>
<p><u>Subheading 4015.11.</u></p> <p>Delete this subheading.</p>	<p><u>Underposisjon 4015.11.</u></p> <p>Slett denne underposisjonen.</p>
<p><u>New subheading 4015.12.</u></p> <p>Insert the following new subheading :</p> <p>“4015.12 -- Of a kind used for medical, surgical, dental or veterinary purposes ”.</p>	<p><u>Ny underposisjon 4015.12.</u></p> <p>Sett inn følgende nye underposisjon:</p> <p>“4015.12 -- av de slag som brukes til medisinsk, kirurgisk, dental eller veterinær bruk”.</p>
<p><u>CHAPTER 42.</u></p> <p><u>Note 2 (k).</u></p> <p>Delete “lamps and lighting fittings” and substitute “luminaires and lighting fittings ”.</p>	<p><u>KAPITTEL 42.</u></p> <p><u>Note 2.k.</u></p> <p>Ingen betydning for norsk oversettelse.</p>
<p><u>CHAPTER 44.</u></p> <p><u>Note 1 (o).</u></p> <p>Delete “lamps and lighting fittings” and substitute “luminaires and lighting fittings ”.</p>	<p><u>KAPITTEL 44.</u></p> <p><u>Note 1.o.</u></p> <p>Ingen betydning for norsk oversettelse.</p>
<p><u>Chapter 44. Subheading Note.</u></p>	<p><u>Kapittel 44. Underposisjonsnote.</u></p>

ENGLISH	NORSK
<p><u>Title.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p><b>“Subheading Notes.”.</b></p>	<p><u>Tittel.</u></p> <p>Slett og erstatt med</p> <p><b>“Underposisjonsnoter.”.</b></p>
<p><u>CHAPTER 44.</u></p> <p><u>New Subheading Note 2.</u></p> <p>Insert the following new subheading Note 2 :</p> <p>“2.- For the purposes of subheading 4401.32, the expression “wood briquettes” means by-products such as cutter shavings, sawdust or chips, of the mechanical wood processing industry, furniture making or other wood transformation activities, which have been agglomerated either directly by compression or by addition of a binder in a proportion not exceeding 3 % by weight. Such briquettes are in the form of cubiform, polyhedral or cylindrical units with the minimum cross-sectional dimension greater than 25 mm.”.</p>	<p><u>KAPITTEL 44.</u></p> <p><u>Ny underposisjonsnote 2.</u></p> <p>Sett inn følgende nye underposisjonsnote 2 :</p> <p>“2.- Med “trebriketter” i underposisjon 4401.32 forstås biprodukter som høvelflis (kutterflis), sagflis eller spon, fra mekanisk trebearbeidingsindustri, møbelindustri eller andre trebearbeidsaktiviteter, og som er agglomerert enten direkte ved sammenpressing eller ved tilsetning av høyst 3 vektprosent bindemiddel. Slike briketter er i form av terninger, polyedriske (mangekantede) eller sylindriske enheter med et minste tverrsnitt større enn 25 mm.”.</p>
<p><u>CHAPTER 44.</u></p> <p><u>New Subheading Notes 3 and 4.</u></p> <p>Insert the following new Subheading Notes 3 and 4 :</p> <p>“3.- For the purposes of subheading 4407.13, “S-P-F” refers to wood sourced from mixed stands of spruce, pine and fir where the proportion of each species varies and is unknown.</p> <p>4.- For the purposes of subheading 4407.14, “Hem-fir” refers to wood sourced from mixed stands of Western hemlock and fir where the proportion of each species varies and is unknown.”.</p>	<p><u>KAPITTEL 44.</u></p> <p><u>Ny underposisjonsnote 3 og 4.</u></p> <p>Sett inn følgende nye underposisjonsnoter 3 og 4 :</p> <p>“3.- Med «S-P-F» i underposisjon 4407.13 forstås tømmer fra hogstfelt som består av gran, furu og edelgran, hvor andelen av hver sort varierer og er ukjent.</p> <p>4.- Med “hem-fir” i underposisjon 4407.14 forstås tømmer fra hogstfelt som består av vestamerikansk hemlokk og edelgran hvor andelen av hver sort varierer og er ukjent.”.</p>
<p><u>Subheading 4401.3. Subheading text.</u></p> <p>Delete “agglomerated, in logs,” and substitute “agglomerated in logs,”.</p>	<p><u>Underposisjon 4401.3. Underposisjonstekst.</u></p> <p>Ingen betydning for norsk oversettelse.</p>
<p><u>New subheading 4401.32.</u></p>	<p><u>Ny underposisjon 4401.32.</u></p>

ENGLISH	NORSK
<p>Insert the following new subheading :</p> <p>“4401.32 -- Wood briquettes”.</p>	<p>Sett inn følgende nye underposisjon:</p> <p>“4401.32 -- trebriketter”.</p>
<p><u>Subheading 4401.40.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ -- Sawdust and wood waste and scrap, not agglomerated :</p> <p>4401.41 -- Sawdust</p> <p>4401.49 -- Other”.</p>	<p><u>Underposisjon 4401.40.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“ -- sagflis og treavfall, ikke agglomerert:</p> <p>4401.41 -- sagflis</p> <p>4401.49 -- ellers”.</p>
<p><u>New subheading 4402.20.</u></p> <p>Insert the following new subheading :</p> <p>“4402.20 - Of shell or nut”.</p>	<p><u>Ny underposisjon 4402.20.</u></p> <p>Sett inn følgende nye underposisjon:</p> <p>“4402.20 - av nøtter eller nøtteskall”.</p>
<p><u>Subheading 4403.21.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“4403.21 -- Of pine (<i>Pinus spp.</i>), of which the smallest cross-sectional dimension is 15 cm or more”.</p>	<p><u>Underposisjon 4403.21.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“4403.21 -- av furu (<i>Pinus spp.</i>), med et minste tverrmål minst 15 cm”.</p>
<p><u>Subheading 4403.23.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“4403.23 -- Of fir (<i>Abies spp.</i>) and spruce (<i>Picea spp.</i>), of which the smallest cross-sectional dimension is 15 cm or more”.</p>	<p><u>Underposisjon 4403.23.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“4403.23 -- av gran (<i>Abies spp.</i> og <i>Picea spp.</i>), med et minste tverrmål minst 15 cm”.</p>
<p><u>Subheading 4403.25.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“4403.25 -- Other, of which the smallest cross-sectional dimension is 15 cm or more”.</p>	<p><u>Underposisjon 4403.25.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“4403.25 -- andre, med et minste tverrmål minst 15 cm”.</p>

ENGLISH	NORSK
<p><u>New subheading 4403.42.</u></p> <p>Insert the following new subheading :</p> <p>“4403.42 -- Teak”.</p>	<p><u>Ny underposisjon 4403.42.</u></p> <p>Sett inn følgende nye underposisjon:</p> <p>“4403.42 -- Teak”.</p>
<p><u>Subheading 4403.93.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“4403.93 -- Of beech (<i>Fagus spp.</i>), of which the smallest cross-sectional dimension is 15 cm or more”.</p>	<p><u>Underposisjon 4403.93.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“4403.93 -- av bøk (<i>Fagus spp.</i>), med et minste tverrmål minst 15 cm”.</p>
<p><u>Subheading 4403.95.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“4403.95 -- Of birch (<i>Betula spp.</i>), of which the smallest cross-sectional dimension is 15 cm or more”.</p>	<p><u>Underposisjon 4403.95.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“4403.95 -- av bjørk (<i>Betula spp.</i>), med et minste tverrmål minst 15 cm”.</p>
<p><u>New Subheadings 4407.13 and 4407.14.</u></p> <p>Insert the following new subheadings :</p> <p>“4407.13 -- Of S-P-F (spruce (<i>Picea spp.</i>), pine (<i>Pinus spp.</i>) and fir (<i>Abies spp.</i>))</p> <p>4407.14 -- Of Hem-fir (Western hemlock (<i>Tsuga heterophylla</i>) and fir (<i>Abies spp.</i>))”.</p>	<p><u>Nye underposisjoner 4407.13 og 4407.14.</u></p> <p>Sett inn følgende nye underposisjoner:</p> <p>“4407.13 -- av “S-P-F” (gran (<i>Picea spp.</i>), furu (<i>Pinus spp.</i>) og edelgran (<i>Abies spp.</i>))</p> <p>4407.14 -- av hem-fir (vestamerikansk hemlokk (<i>Tsuga heterophylla</i>) og edelgran (<i>Abies spp.</i>))”.</p>
<p><u>New subheading 4407.23.</u></p> <p>Insert the following new subheading :</p> <p>“4407.23 -- Teak”.</p>	<p><u>Ny underposisjon 4407.23.</u></p> <p>Sett inn følgende nye underposisjon:</p> <p>“4407.23 -- teak”.</p>
<p><u>Subheading 4412.33. Subheading text</u></p> <p>Remplacer “cerise (<i>Prunus spp.</i>),” par “cerisier (<i>Prunus spp.</i>)”.</p>	<p><u>Underposisjon 4412.33. Underposisjonstekst.</u></p> <p>Kun endringer i fransk tekst.</p>

ENGLISH	NORSK
<p><u>New subheadings 4412.4 to 4412.49.</u></p> <p>Insert the following new subheadings :</p> <p>“ - Laminated veneered lumber (LVL) :</p> <p>4412.41 -- With at least one outer ply of tropical wood</p> <p>4412.42 -- Other, with at least one outer ply of non-coniferous wood</p> <p>4412.49 -- Other, with both outer plies of coniferous wood”.</p>	<p><u>Nye underposisjoner 4412.4 til 4412.49.</u></p> <p>Sett inn følgende nye underposisjoner:</p> <p>“ - laminert finert trelast (“LVL”):</p> <p>4412.41 -- med minst ett utvendig lag av tropiske tresorter</p> <p>4412.42 -- andre, med minst ett utvendig lag av lauvtrær</p> <p>4412.49 -- andre, med begge utvendige lag av bartrær”.</p>
<p><u>New subheadings 4412.5 to 4412.59.</u></p> <p>Insert the following new subheadings :</p> <p>“ - Blockboard, laminboard and battenboard :</p> <p>4412.51 -- With at least one outer ply of tropical wood</p> <p>4412.52 -- Other, with at least one outer ply of non-coniferous wood</p> <p>4412.59 -- Other, with both outer plies of coniferous wood”.</p>	<p><u>Nye underposisjoner 4412.5 to 4412.59.</u></p> <p>Sett inn følgende nye underposisjoner:</p> <p>“ - laminerte plater (“blockboard”, “laminboard” og “battenboard”):</p> <p>4412.51 -- med minst ett utvendig lag av tropiske tresorter</p> <p>4412.52 -- andre, med minst ett utvendig lag av lauvtrær</p> <p>4412.59 -- andre, med begge utvendige lag av bartrær”.</p>
<p><u>Subheadings 4412.9 to 4412.99.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Other :</p> <p>4412.91 -- With at least one outer ply of tropical wood</p> <p>4412.92 -- Other, with at least one outer ply of non-coniferous wood</p> <p>4412.99 -- Other, with both outer plies of coniferous wood”.</p>	<p><u>Underposisjonene 4412.9 til 4412.99.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“ - ellers :</p> <p>4412.91 -- med minst ett utvendig lag av tropiske tresorter</p> <p>4412.92 -- andre, med minst ett utvendig lag av lauvtrær</p> <p>4412.99 -- andre, med begge utvendige lag av bartrær”.</p>
<p><u>Heading 44.14.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p><b>“44.14 Wooden frames for paintings, photographs, mirrors or similar</b></p>	<p><u>Posisjon 44.14.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p><b>“44.14 Trerammer til malerier, fotografier, speil eller liknende</b></p>

ENGLISH	NORSK
<p><b>objects.</b></p> <p>4414.10 - Of tropical wood</p> <p>4414.90 - Other”.</p>	<p><b>gjenstander.</b></p> <p>4414.10 - av tropiske tresorter</p> <p>4414.90 - ellers”.</p>
<p><u>Subheading 4418.10.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Windows, French-windows and their frames :</p> <p>4418.11 -- Of tropical wood</p> <p>4418.19 -- Other”.</p>	<p><u>Underposisjon 4418.10.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“ - vinduer (herunder franske vinduer) og vindusrammer og -karmen:</p> <p>4418.11 -- av tropiske tresorter</p> <p>4418.19 -- ellers”.</p>
<p><u>Subheading 4418.20.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Doors and their frames and thresholds :</p> <p>4418.21 -- Of tropical wood</p> <p>4418.29 -- Other”.</p>	<p><u>Underposisjon 4418.20.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“ - dører og dørkarmen samt dørterskler:</p> <p>4418.21 -- av tropiske tresorter</p> <p>4418.29 -- ellers”.</p>
<p><u>New subheading 4418.30.</u></p> <p>Insert the following new subheading :</p> <p>“4418.30 - Posts and beams other than products of subheadings 4418.81 to 4418.89”.</p>	<p><u>Ny underposisjon 4418.30.</u></p> <p>Sett inn følgende nye underposisjon:</p> <p>“4418.30 - stolper og bjelker, unntatt produkter som hører under underposisjonene 4418.81 til 4418.89”.</p>
<p><u>Subheading 4418.60.</u></p> <p>Delete this subheading.</p>	<p><u>Underposisjon 4418.60.</u></p> <p>Slett denne underposisjonen.</p>
<p><u>New subheadings 4418.8 to 4418.89.</u></p> <p>Insert the following new subheadings :</p>	<p><u>Nye underposisjoner 4418.8 til 4418.89.</u></p> <p>Sett inn følgende nye underposisjoner:</p>

ENGLISH	NORSK
<p>“ - Engineered structural timber products :</p> <p>4418.81 -- Glue-laminated timber (glulam)</p> <p>4418.82 -- Cross-laminated timber (CLT or X-lam)</p> <p>4418.83 -- I beams</p> <p>4418.89 -- Other”.</p>	<p>“ - konstruksjonstekniske treprodukter:</p> <p>4418.81 -- limtre («glulam»)</p> <p>4418.82 -- krysslaminert tre («CLT» eller «X-lam»)</p> <p>4418.83 -- I-bjelker</p> <p>4418.89 -- andre”.</p>
<p><u>New subheading 4418.92.</u></p> <p>Insert the following new subheading :</p> <p>“4418.92 -- Cellular wood panels”.</p>	<p><u>Ny underposisjon 4418.92.</u></p> <p>Sett inn følgende nye underposisjon:</p> <p>“4418.92 -- lamellplater med innvendig hulrom (celleplater)”.</p>
<p><u>New Subheading 4419.20.</u></p> <p>Insert the following new subheading :</p> <p>“4419.20 - Of tropical wood”.</p>	<p><u>Ny underposisjon 4419.20.</u></p> <p>Sett inn følgende nye underposisjon:</p> <p>“4419.20 - av tropiske tresorter”.</p>
<p><u>Subheading 4420.10.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Statuettes and other ornaments :</p> <p>4420.11 -- Of tropical wood</p> <p>4420.19 -- Other ”.</p>	<p><u>Underposisjon 4420.10.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“ - statuetter og andre dekorasjonsgjenstander:</p> <p>4420.11 -- av tropiske tresorter</p> <p>4420.19 -- ellers”.</p>
<p><u>New subheading 4421.20.</u></p> <p>Insert the following new subheading :</p> <p>“4421.20 - Coffins”.</p>	<p><u>Ny underposisjon 4421.20.</u></p> <p>Sett inn følgende nye underposisjon:</p> <p>“4421.20 - likkister”.</p>
<p><u>CHAPTER 46.</u></p> <p><u>Note 2 (e).</u></p>	<p><u>KAPITTEL 46.</u></p> <p><u>Note 2.e.</u></p>

ENGLISH	NORSK
Delete "lamps and lighting fittings" and substitute "luminaires and lighting fittings".	Ingen betydning for norsk oversettelse.
<p><u>CHAPTER 48.</u></p> <p><u>Note 2 (c).</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>"c) les papiers parfumés et les papiers imprégnés ou enduits de produits cosmétiques (Chapitre 33);".</p>	<p><u>KAPITTEL 48.</u></p> <p><u>Note 2.c.</u></p> <p>Kun endring i fransk tekst. Ingen betydning for norsk oversettelse.</p>
<p><u>CHAPTER 48.</u></p> <p><u>Note 2 (q).</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>"(q) Articles of Chapter 96 (for example, buttons, sanitary towels (pads) and tampons, napkins (diapers) and napkin liners).".</p>	<p><u>KAPITTEL 48.</u></p> <p><u>Note 2.q.</u></p> <p>Slett og erstatt med :</p> <p>"q. varer som hører under kapittel 96 (f.eks. knapper, sanitetsbind, tamponger og bleier)".</p>
<p><u>CHAPTER 48.</u></p> <p><u>Note 4.</u></p> <p>Delete "apply" and substitute "applies" after the expression "weighing not less than 40 g/m<sup>2</sup> and not more than 65 g/m<sup>2</sup>, and".</p>	<p><u>KAPITTEL 48.</u></p> <p><u>Note 4.</u></p> <p>Ingen betydning for norsk oversettelse.</p>
<p><u>CHAPTER 48.</u></p> <p><u>Note 5.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>"5.- For the purposes of heading 48.02, the expressions "paper and paperboard, of a kind used for writing, printing or other graphic purposes" and "non perforated punch-cards and punch tape paper" mean paper and paperboard made mainly from bleached pulp or from pulp obtained by a mechanical or chemi-mechanical process and satisfying any of the following criteria :</p>	<p><u>KAPITTEL 48.</u></p> <p><u>Note 5.</u></p> <p>Slettes og erstattes med:</p> <p>"5.- Med "papir og papp av det slag som brukes som skrivepapir, trykkpapir eller til andre grafiske formål" og "ikke perforerte hullkort og hullbånd" i posisjon 48.02 forstås papir og papp fremstilt hovedsakelig av bleiket masse eller av masse fra en mekanisk eller kjemimekanisk prosess og som tilfredsstiller ett av de følgende kriterier:</p> <p>A. For papir ellerr papp med vekst høyst 150 g per m<sup>2</sup>:</p>

ENGLISH	NORSK
<p>A) For paper or paperboard weighing not more than 150 g/m<sup>2</sup> :</p> <p>a) containing 10 % or more of fibres obtained by a mechanical or chemi-mechanical process, and</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) weighing not more than 80 g/m<sup>2</sup>, or</li> <li>2) coloured throughout the mass; or</li> </ol> <p>b) containing more than 8 % ash, and</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) weighing not more than 80 g/m<sup>2</sup>, or</li> <li>2) coloured throughout the mass; or</li> </ol> <p>c) containing more than 3 % ash and having a brightness of 60 % or more; or</p> <p>d) containing more than 3 % but not more than 8 % ash, having a brightness less than 60 %, and a burst index equal to or less than 2.5 kPa·m<sup>2</sup>/g; or</p> <p>e) containing 3 % ash or less, having a brightness of 60 % or more and a burst index equal to or less than 2.5 kPa·m<sup>2</sup>/g.</p> <p>B) For paper or paperboard weighing more than 150 g/m<sup>2</sup> :</p> <p>a) coloured throughout the mass; or</p> <p>b) having a brightness of 60 % or more, and</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) a caliper of 225 micrometres (microns) or less, or</li> <li>2) a caliper of more than 225 micrometres (microns) but not more than 508 micrometres (microns) and an ash content of more than 3 %; or</li> </ol> <p>c) having a brightness of less than 60 %, a caliper of 254 micrometres (microns) or less and an ash content of more than 8 %.</p> <p>Heading 48.02 does not, however, cover filter paper or paperboard (including</p>	<p>a. med innhold av minst 10 % mekanisk eller kjemimekanisk masse, og</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. med vekt høyst 80 g per m<sup>2</sup>, eller</li> <li>2. farget i massen; eller</li> </ol> <p>b. med askeinnhold på mer enn 8 %, og</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. med vekt høyst 80 g per m<sup>2</sup>, eller</li> <li>2. farget i massen; eller</li> </ol> <p>c. med askeinnhold på mer enn 3 %, og som har en lyshetsfaktor på minst 60 %; eller</p> <p>d. med askeinnhold på mer enn 3 %, men ikke mer enn 8 %, og som har en lyshetsfaktor under 60 % og en sprengindeks på høyst 2,5 kPa·m<sup>2</sup> per g; eller</p> <p>e. med askeinnhold på høyst 3 %, og som har en lyshetsfaktor på minst 60 % og en sprengindeks på høyst 2,5 kPa m<sup>2</sup> per g.</p> <p>B. For papir eller papp med vekt over 150 g per m<sup>2</sup>:</p> <p>a. farget i massen; eller</p> <p>b. som har en lyshetsfaktor på minst 60 %, og</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. en tykkelse på høyst 225 mikrometer, eller</li> <li>2. en tykkelse på mer enn 225 mikrometer, men ikke mer enn 508 mikrometer og et askeinnhold på mer enn 3 %; eller</li> </ol> <p>c. som har en lyshetsfaktor på mindre enn 60 %, en tykkelse på høyst 254 mikrometer og et askeinnhold på mer enn 8 %.</p> <p>Posisjon 48.02 omfatter imidlertid ikke filterpapir og -papp (herunder papir for teposer) eller filtpapir og -papp.”.</p>

ENGLISH	NORSK
tea-bag paper) or felt paper or paperboard.”.	
<p><u>CHAPTER 48.</u></p> <p><u>Note 12.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“12.-Except for the goods of heading 48.14 or 48.21, paper, paperboard, cellulose wadding and articles thereof, printed with motifs, characters or pictorial representations, which are not merely subsidiary to the primary use of the goods, fall in Chapter 49.</p>	<p><u>KAPITTEL 48.</u></p> <p><u>Note 12.</u></p> <p>I Ingen betydning for norsk oversettelse.</p>
<p><u>Subheading 4905.10.</u></p> <p>Delete this subheading.</p>	<p><u>Underposisjon 4905.10.</u></p> <p>Slett denne underposisjonen.</p>
<p><u>Subheadings 4905.9 to 4905.99.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“4905.20 - In book form</p> <p>4905.90 - Other.”.</p>	<p><u>Underposisjonene 4905.9 til 4905.99.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“4905.20 - i bokform</p> <p>4905.90 - ellers”.</p>
<p><u>SECTION XI.</u></p> <p><u>Note 1 (b).</u></p> <p>Delete “straining cloth” and substitute “filtering or straining cloth”.</p>	<p><u>AVSNITT XI.</u></p> <p><u>Note 1.b.</u></p> <p>Slett «filterduk» og erstatt med «filter- eller presseduk».</p>
<p><u>SECTION XI.</u></p> <p><u>Note 1 (s).</u></p> <p>Delete “lamps and lighting fittings” and substitute “luminaires and lighting fittings”.</p>	<p><u>AVSNITT XI.</u></p> <p><u>Note 1.s.</u></p> <p>Ingen betydning for norsk oversettelse.</p>
<p><u>SECTION XI.</u></p>	<p><u>AVSNITT XI.</u></p>

ENGLISH	NORSK
<p><u>Note 1 (u).</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“(u) Articles of Chapter 96 (for example, brushes, travel sets for sewing, slide fasteners, typewriter ribbons, sanitary towels (pads) and tampons, napkins (diapers) and napkin liners); or;”.</p>	<p><u>Note 1.u.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“u. varer som hører under kapittel 96 (f. eks. børster, reiseetuer for sying, glidelåser, fargebånd til skrivemaskiner, sanitetsbind, tamponger og bleier); eller”.</p>
<p><u>SECTION XI.</u></p> <p><u>New Note 15.</u></p> <p>Insert the following new Note 15 :</p> <p>“15.- Subject to Note 1 to Section XI, textiles, garments and other textile articles, incorporating chemical, mechanical or electronic components for additional functionality, whether incorporated as built-in components or within the fibre or fabric, are classified in their respective headings in Section XI provided that they retain the essential character of the goods of this Section.”.</p>	<p><u>AVSNITT XI.</u></p> <p><u>Ny note 15.</u></p> <p>Sett inn følgende nye note 15 :</p> <p>“15. Med forbehold av note 1 til avsnitt XI, skal tekstiler, klær og andre tekstilvarer inneholdende kjemiske, mekaniske eller elektriske komponenter for ytterligere funksjonalitet, også som innebygde komponenter eller integrert i fibre eller stoffet, klassifiseres i sine respektive posisjoner i avsnitt XI såfremt de beholder sin vesentlige karakter av varer under dette avsnittet.”.</p>
<p><u>Subheading 5501.10.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Of nylon or other polyamides :</p> <p>5501.11 -- Of aramids</p> <p>5501.19 -- Other ”.</p>	<p><u>Underposisjon 5501.10.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“ - av nylon eller andre polyamider:</p> <p>5501.11 -- av aramider</p> <p>5501.19 -- andre”.</p>
<p><u>CHAPTER 56.</u></p> <p><u>Note 1 a).</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“a) les ouates, feutres et nontissés, imprégnés, enduits ou recouverts de substances ou de préparations (de parfum ou de produits cosmétiques du Chapitre 33, de savon ou détergent du n° 34.01, de cirage, crème, encaustique, brillant, etc. ou préparations similaires du n° 34.05,</p>	<p><u>CHAPTER 56.</u></p> <p><u>Note 1.a.</u></p> <p>Kun endringer i fransk tekst. Antas ikke å ha betydning for norsk oversettelse.</p>

ENGLISH	NORSK
<p>d'adouçissant pour textiles du n° 38.09, par exemple), lorsque ces matières textiles ne servent que de support;”.</p>	
<p><u>CHAPTER 56.</u></p> <p><u>Note 1 (f).</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“(f) Sanitary towels (pads) and tampons, napkins (diapers) and napkin liners and similar articles of heading 96.19.”.</p>	<p><u>KAPITTEL 56.</u></p> <p><u>Note 1.f.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“f. sanitetsbind, tamponger og bleier og liknende varer som hører under posisjon 96.19.”.</p>
<p><u>Heading 57.03.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p><b>“57.03 Carpets and other textile floor coverings (including turf), tufted, whether or not made up.</b></p> <p>5703.10 - Of wool or fine animal hair</p> <p>- Of nylon or other polyamides :</p> <p>5703.21 -- Turf</p> <p>5703.29 -- Other</p> <p>- Of other man-made textile materials :</p> <p>5703.31 -- Turf</p> <p>5703.39 -- Other</p> <p>5703.90 - Of other textile materials”.</p>	<p><u>Posisjon 57.03.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p><b>“57.03 Gulvtepper og annet gulvbelegg av tekstilmateriale (herunder kunstgress), tuftet, ferdige eller som metervare.</b></p> <p>5703.10 - av ull eller fine dyrehår</p> <p>- av nylon eller andre polyamider:</p> <p>5703.21 -- kunstgress</p> <p>5703.29 -- ellers</p> <p>- av andre syntetiske eller kunstige tekstilmaterialer:</p> <p>5703.31 -- kunstgress</p> <p>5703.39 -- ellers</p> <p>5703.90 - av andre tekstilmaterialer”.</p>
<p><u>CHAPTER 58.</u></p> <p><u>Subheadings 5802.1 to 5802.19.</u></p> <p>Delete and substitute :</p>	<p><u>KAPITTEL 58.</u></p> <p><u>Underposisjonene 5802.1 til 5802.19.</u></p> <p>Slett og erstatt med :</p>

ENGLISH	NORSK
"5802.10 - Terry towelling and similar woven terry fabrics, of cotton".	"5802.10 - håndklefrotté og liknende frottévevnader, av bomull".
<p><u>CHAPTER 59.</u></p> <p><u>New Note 3.</u></p> <p>Insert the following new Note 3 :</p> <p>"3.- For the purposes of heading 59.03, "textile fabrics laminated with plastics" means products made by the assembly of one or more layers of fabrics with one or more sheets or film of plastics which are combined by any process that bonds the layers together, whether or not the sheets or film of plastics are visible to the naked eye in the cross-section."</p> <p>Renumber current Notes 3 to 7 as Notes 4 to 8.</p>	<p><u>KAPITTEL 59.</u></p> <p><u>Ny note 3.</u></p> <p>Sett inn følgende nye note 3:</p> <p>"3.- Med «tekstilstoff laminert med plast» i posisjon 59.03 forstås varer fremstilt ved sammenføring av ett eller flere lag av tekstilstoff med en eller flere lag duk, film eller folie av plast ved enhver prosess som binder lagene sammen, uavhengig av om duken, filmen eller folien av plast er synlig med det blotte øyet i tverrsnittet."</p> <p>Omnummerer nåværende noter 3 til 7 som noter 4 til 8.</p>
<p><u>CHAPTER 59.</u></p> <p><u>Present Note 7 (a) (iii) (renumbered Note 8 (a) (iii)).</u></p> <p>Delete and substitute:</p> <p>"(iii) Filtering or straining cloth of a kind used in oil presses or the like, of textile material or of human hair;"</p>	<p><u>KAPITTEL 59.</u></p> <p><u>Nåværende note 7.a.3. (omnummerert til note 8.a.3).</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>"3. filter- eller presseduk av det slag som brukes i oljepresser eller liknende, av tekstilmaterialer eller menneskehår;"</p>
<p><u>Heading 59.11. Heading text.</u></p> <p>Delete "<b>Note 7</b>" and substitute "<b>Note 8</b>".</p>	<p><u>Posisjon 59.11. Posisjonstekst.</u></p> <p>Slett "<b>note 7</b>" og erstatt med "<b>note 8</b>".</p>
<p><u>Subheading 5911.40. Subheading text.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>"5911.40 - Filtering or straining cloth of a kind used in oil presses or the like, including that of human hair".</p>	<p><u>Underposisjon 5911.40. Underposisjonstekst.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>"5911.40 - filter- eller presseduk av det slag som nyttes i oljepresser eller liknende, herunder presseduk av menneskehår".</p>
<p><u>CHAPTER 61.</u></p> <p><u>Note 4.</u></p>	<p><u>KAPITTEL 61.</u></p> <p><u>Note 4.</u></p>

ENGLISH	NORSK
<p>Delete and substitute :</p> <p>“4.- Headings 61.05 and 61.06 do not cover garments with pockets below the waist, with a ribbed waistband or other means of tightening at the bottom of the garment, or garments having an average of less than 10 stitches per linear centimetre in each direction counted on an area measuring at least 10 cm x 10 cm. Heading 61.05 does not cover sleeveless garments.</p> <p>“Shirts” and “shirt-blouses” are garments designed to cover the upper part of the body, having long or short sleeves and a full or partial opening starting at the neckline. “Blouses” are loose-fitting garments also designed to cover the upper part of the body but may be sleeveless and with or without an opening at the neckline. “Shirts”, “shirt-blouses” and “blouses” may also have a collar.”.</p>	<p>Slett og erstatt med:</p> <p>“4.- Posisjonene 61.05 og 61.06 omfatter ikke plagg som har lommer under beltestedet, ribbekant eller liknende strammeanordninger nederst, eller plagg som gjennomsnittlig har mindre enn 10 masker per lineær centimeter i hver retning, talt på en overflate som måler minst 10 x 10 cm. Posisjon 61.05 omfatter ikke ermeløse plagg.</p> <p>“Skjorter” og “skjortebluser” er plagg utformet for å dekke overkroppen, med lange eller korte ermer, og en helt eller delvis åpning som starter ved halsutringningen. “Bluser” er løstsittende plagg som er utformet for å dekke overkroppen, men kan være ermeløse og uten åpning fra halsutringningen. “Skjorter”, “skjortebluser” og “bluser” kan ha krage.”.</p>
<p><u>Subheading 6116.10.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“6116.10 - Impregnated, coated, covered or laminated with plastics or rubber”.</p>	<p><u>Underposisjon 6116.10.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“6116.10 - impregnert, overtrukket, belagt eller laminert med plast eller gummi”.</p>
<p><u>CHAPTER 62.</u></p> <p><u>New Note 4.</u></p> <p>Insert the following new Note 4 :</p> <p>“4.- Headings 62.05 and 62.06 do not cover garments with pockets below the waist, with a ribbed waistband or other means of tightening at the bottom of the garment. Heading 62.05 does not cover sleeveless garments.</p> <p>“Shirts” and “shirt-blouses” are garments designed to cover the upper part of the body, having long or short sleeves and a full or partial opening starting at the neckline. “Blouses” are loose-fitting garments also designed to cover the upper part of the body but may be sleeveless and with or without an opening at the neckline. “Shirts”, “shirt-blouses” and “blouses” may also have a collar.”.</p> <p>Re-number present Notes 4 to 9 as Notes 5 to 10, respectively.”.</p>	<p><u>KAPITTEL 62.</u></p> <p><u>Ny note 4.</u></p> <p>Sett inn følgende nye note 4 :</p> <p>“4.- Posisjonene 62.05 og 62.06 omfatter ikke plagg som har lommer under beltestedet eller ribbekant eller liknende strammeanordninger nederst. Posisjon 62.05 omfatter ikke ermeløse plagg.</p> <p>“Skjorter” og “skjortebluser” er plagg utformet for å dekke overkroppen, med lange eller korte ermer, og en helt eller delvis åpning som starter ved halsutringningen. “Bluser” er løstsittende plagg som er utformet for å dekke overkroppen, men kan være ermeløse og uten åpning fra halsutringningen. “Skjorter”, “skjortebluser” og “bluser” kan ha krage.”.</p> <p>Omnummerer nåværende note 4 til 9 til note 5 til 10.</p>

ENGLISH	NORSK
<p><u>Heading 62.01.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p><b>“62.01 Men’s or boys’ overcoats, car-coats, capes, cloaks, anoraks (including ski-jackets), wind-cheaters, wind-jackets and similar articles, other than those of heading 62.03.</b></p> <p>6201.20 - Of wool or fine animal hair</p> <p>6201.30 - Of cotton</p> <p>6201.40 - Of man-made fibres</p> <p>6201.90 - Of other textile materials”.</p>	<p><u>Posisjon 62.01.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p><b>“62.01 Ytterfrakker, kjørefrakker, kapper, anorakker (herunder skijakker), vindjakker og liknende varer for herrer eller gutter, unntatt varer som hører under posisjon 62.03.</b></p> <p>6201.20 - av ull eller fine dyrehår</p> <p>6201.30 - av bomull</p> <p>6201.40 - av syntetiske eller kunstige tekstilfibrer</p> <p>6201.90 - av andre tekstilmaterialer”.</p>
<p><u>Heading 62.02.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p><b>“62.02 Women’s or girls’ overcoats, car-coats, capes, cloaks, anoraks (including ski-jackets), wind-cheaters, wind-jackets and similar articles, other than those of heading 62.04.</b></p> <p>6202.20 - Of wool or fine animal hair</p> <p>6202.30 - Of cotton</p> <p>6202.40 - Of man-made fibres</p> <p>6202.90 - Of other textile materials”.</p>	<p><u>Posisjon 62.02.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p><b>“62.02 Ytterfrakker, kjørefrakker, kåper, kapper, anorakker (herunder skijakker), vindjakker og liknende varer for damer eller piker, unntatt varer som hører under posisjon 62.04.</b></p> <p>6202.20 - av ull eller fine dyrehår</p> <p>6202.30 - av bomull</p> <p>6202.40 - av syntetiske eller kunstige tekstilfibrer</p> <p>6202.90 - av andre tekstilmaterialer”.</p>
<p><u>Subheading 6210.20.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“6210.20 - Other garments, of the type described in heading 62.01”.</p>	<p><u>Underposisjon 6210.20.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“6210.20 - andre klær, av det slag som er beskrevet i posisjon 62.01”.</p>
<p><u>Subheading 6210.30.</u></p> <p>Delete and substitute :</p>	<p><u>Subheading 6210.30.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p>

ENGLISH	NORSK
"6210.30 - Other garments, of the type described in heading 62.02".	"6210.30 - andre klær, av det slag som er beskrevet i posisjon 62.02".
<p><u>Heading 63.06. Heading text.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p><b>"63.06      Tarpaulins, awnings and sunblinds; tents (including temporary canopies and similar articles); sails for boats, sailboards or landcraft; camping goods."</b></p>	<p><u>Posisjon 63.06. Posisjonstekst.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p><b>"63.06      Presenninger og markiser; telt (herunder midlertidige paviljonger og liknende artikler); seil til båter, seilbrett eller seilvogner; campingartikler."</b></p>
<p><u>Subheading 6306.2.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>"            - Tents (including temporary canopies and similar articles) :".</p>	<p><u>Underposisjon 6306.2.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>"            - telt (herunder midlertidige paviljonger og liknende artikler):".</p>
<p><u>CHAPTER 67.</u></p> <p><u>Note 1 (a).</u></p> <p>Delete "straining cloth" and substitute "filtering or straining cloth".</p>	<p><u>KAPITTEL 67.</u></p> <p><u>Note 1.a.</u></p> <p>Slett «filterduk» og erstatt med «filter- eller presseduk».</p>
<p><u>CHAPTER 68.</u></p> <p><u>Note 1 (k).</u></p> <p>Delete "lamps and lighting fittings" and substitute "luminaires and lighting fittings".</p>	<p><u>KAPITTEL 68.</u></p> <p><u>Note 1.k.</u></p> <p>Ingen betydning for norsk oversettelse.</p>
<p><u>N° 6802.10.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>"6802.10 - Tiles, cubes and similar articles, whether or not rectangular (including square), the largest face of which is capable of being enclosed in a square the side of which is less than 7 cm; artificially coloured granules, chippings and powder".</p>	<p><u>Underposisjon 6802.10.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>"6802.10 - fliser, terninger og liknende varer, også kvadratiske eller rektangulære, hvis største flate kan omslutes av et kvadrat der sidene er mindre enn 7 cm; kunstig fargede korn, splinter og pulver".</p>
<p><u>Subheadings 6812.92 and 6812.93.</u></p>	<p><u>Underposisjonene 6812.92 og 6812.93.</u></p>

ENGLISH	NORSK
Delete these subheadings.	Slett disse underposisjonene.
<p><u>Subheading 6815.10.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Carbon fibres; articles of carbon fibres for non-electrical uses; other articles of graphite or other carbon for non-electrical uses :</p> <p>6815.11 -- Carbon fibres</p> <p>6815.12 -- Fabrics of carbon fibres</p> <p>6815.13 -- Other articles of carbon fibres</p> <p>6815.19 -- Other”.</p>	<p><u>Underposisjon 6815.10.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“ - karbonfibrer; varer av karbonfibrer, ikke til elektrisk bruk; andre varer av grafitt eller annet karbon, ikke til elektrisk bruk :</p> <p>6815.11 -- karbonfibrer</p> <p>6815.12 -- tekstiler (stoffer) av karbonfibrer</p> <p>6815.13 -- andre varer av karbonfibrer</p> <p>6815.19 -- ellers”.</p>
<p><u>Subheading 6815.91.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“6815.91 -- Containing magnesite, magnesia in the form of periclase, dolomite including in the form of dolime, or chromite ”.</p>	<p><u>Underposisjon 6815.91.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“6815.91 -- inneholdende magnesitt, magnesia i form av periklas, dolomitt også i form av dolomittisk kalk, eller kromitt”.</p>
<p><u>CHAPTER 69.</u></p> <p><u>Note 1.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“1.- This Chapter applies only to ceramic products which have been fired after shaping :</p> <p>a) Headings 69.04 to 69.14 apply only to such products other than those classifiable in headings 69.01 to 69.03;</p> <p>b) Articles heated to temperatures less than 800 °C for purposes such as curing of resins, accelerating hydration reactions, or for the removal of water or other volatile components, are not considered to be fired. Such articles are excluded from Chapter 69; and;</p>	<p><u>KAPITTEL 69.</u></p> <p><u>Note 1.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“1.- Dette kapitlet omfatter bare keramiske produkter som er brent etter forming:</p> <p>a. posisjonene 69.04 til 69.14 omfatter ikke slike varer som er beskrevet i posisjonene 69.01 til 69.03;</p> <p>b. varer som oppvarmes til en temperatur mindre enn 800 °C med henblikk på herding av harpikser, akselerasjon av hydreringsprosesser, eller for å fjerne vann eller andre flyktige bestanddeler, anses ikke som brent. Slike varer er unntatt fra kapittel 69; og</p> <p>c. keramiske varer oppnås ved brenning av uorganiske, ikke-metalliske materialer som er bearbeidet og formet på forhånd, vanligvis i</p>

ENGLISH	NORSK
<p>c) Ceramic articles are obtained by firing inorganic, non-metallic materials which have been prepared and shaped previously at, in general, room temperature. Raw materials comprise, <i>inter alia</i>, clays, siliceous materials including fused silica, materials with a high melting point, such as oxides, carbides, nitrides, graphite or other carbon, and in some cases binders such as refractory clays or phosphates.”.</p>	<p>romtemperatur. Råmaterialene består av, blant annet, leire, kiselholdige materialer herunder smeltet kvarts, materialer med et høyt smeltepunkt, som oksider, karbider, nitrider, grafitt eller annet karbon, og i noen tilfeller bindemidler slik som ildfaste leirer eller fosfater.”</p>
<p><u>CHAPTER 69.</u></p> <p><u>Note 2 (ii).</u></p> <p>Delete “lamps and lighting fittings” and substitute “luminaires and lighting fittings”.</p>	<p><u>KAPITTEL 69.</u></p> <p><u>Note 2.ii.</u></p> <p>Ingen betydning for norsk oversettelse.</p>
<p><u>CHAPTER 69.</u></p> <p><u>Heading 69.03. Heading text.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p><b>“69.03 Other refractory ceramic goods (for example, retorts, crucibles, muffles, nozzles, plugs, supports, cupels, tubes, pipes, sheaths, rods and slide gates), other than those of siliceous fossil meals or of similar siliceous earths.”.</b></p>	<p><u>KAPITTEL 69.</u></p> <p><u>Posisjon 69.03. Posisjonstekst.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p><b>“69.03 Andre ildfaste, keramiske varer (f.eks. retortere, digler, mufler, dyser, stoppere, rør, stenger og glidere), unntatt slike som er fremstilt av kiselholdig fossilmel eller liknende kiselholdige jordarter.”.</b></p>
<p><u>Subheading 6903.10.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“6903.10 - Containing, by weight, more than 50 % of free carbon”.</p>	<p><u>Underposisjon 6903.10.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“6903.10 - med innhold av mer enn 50 vektprosent fritt karbon”.</p>
<p><u>CHAPTER 70.</u></p> <p><u>New Notes 1 (d) and 1 (e).</u></p> <p>Insert the following new Notes 1 (d) and 1 (e) :</p> <p>“(d) Front windscreens (windshields), rear windows and other windows, framed, for vehicles of Chapters 86 to 88;</p>	<p><u>KAPITTEL 70.</u></p> <p><u>Nye noter 1.d og 1.e.</u></p> <p>Sett inn følgende nye noter 1.d og 1.e:</p> <p>“d. frontruter, bakruter og andre ruter, innrammede, for kjøretøyer som hører under kapitlene 86 til 88;</p>

ENGLISH	NORSK
<p>(e) Front windscreens (windshields), rear windows and other windows, whether or not framed, incorporating heating devices or other electrical or electronic devices, for vehicles of Chapters 86 to 88;”</p> <p>Reletter items (d) to (g) as items (f) to (ij), respectively.</p>	<p>e. frontruter, bakruter og andre ruter, også innrammede, med utstyr for oppvarming eller annet elektrisk eller elektronisk utstyr, for kjøretøyer som hører under kapitlene 86 til 88;”</p> <p>Omnummerer note d. til g. som henholdsvis note f. til ij.</p>
<p>Present Note 1 (e) (renumbered Note 1 (g)).</p> <p>Delete “Lamps and lighting fittings” and substitute “Luminaires and lighting fittings”.</p>	<p>Nåværende note 1.e (omnummerert til note 1.g).</p> <p>Ingen betydning for norsk oversettelse.</p>
<p><u>Heading 70.01.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“<b>70.01 7001.00 Cullet and other waste and scrap of glass, excluding glass from cathode-ray tubes or other activated glass of heading 85.49; glass in the mass.</b>”.</p>	<p><u>Posisjon 70.01.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“<b>70.01 7001.00 Glasskår og annet glassavfall, unntatt glass fra katodestrålerør eller annet aktivert glass som hører under posisjon 85.49; glassmasse.</b>”.</p>
<p><u>Heading 70.11. Heading text.</u></p> <p>Delete “<b>electric lamps, cathode-ray tubes or the like.</b>” and substitute “<b>electric lamps and light sources, cathode-ray tubes or the like.</b>”.</p>	<p><u>Posisjon 70.11. Posisjonstekst.</u></p> <p>Slett “<b>glødelamper, lysrør, katodestrålerør eller liknende.</b>” og erstatt med “<b>elektriske glødelamper og lyskilder, katodestrålerør eller liknende.</b>”.</p>
<p><u>Heading 70.19.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“<b>70.19 Glass fibres (including glass wool) and articles thereof (for example, yarn, rovings, woven fabrics).</b></p> <p>- Slivers, rovings, yarn and chopped strands and mats thereof :</p> <p>7019.11 -- Chopped strands, of a length of not more than 50 mm</p> <p>7019.12 -- Rovings</p> <p>7019.13 -- Other yarn, slivers</p>	<p><u>Posisjon 70.19.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“<b>70.19 Glassfibrer (herunder glassull) og varer derav (f.eks. garn, forgarn («rovings»), vevnader)</b></p> <p>- lunter, forgarn («rovings»), garn og oppskårne bunter og matter derav:</p> <p>7019.11 -- oppskårne bunter med lengde høyst 50 mm</p> <p>7019.12 -- forgarn («rovings»)</p>

ENGLISH	NORSK
<p>7019.14 -- Mechanically bonded mats</p> <p>7019.15 -- Chemically bonded mats</p> <p>7019.19 -- Other</p> <p>- Mechanically bonded fabrics :</p> <p>7019.61 -- Closed woven fabrics of rovings</p> <p>7019.62 -- Other closed fabrics of rovings</p> <p>7019.63 -- Closed woven fabrics, plain weave, of yarns, not coated or laminated</p> <p>7019.64 -- Closed woven fabrics, plain weave, of yarns, coated or laminated</p> <p>7019.65 -- Open woven fabrics of a width not exceeding 30 cm</p> <p>7019.66 -- Open woven fabrics of a width exceeding 30 cm</p> <p>7019.69 -- Other</p> <p>- Chemically bonded fabrics :</p> <p>7019.71 -- Veils (thin sheets)</p> <p>7019.72 -- Other closed fabrics</p> <p>7019.73 -- Other open fabrics</p> <p>7019.80 - Glass wool and articles of glass wool</p> <p>7019.90 - Other ”.</p>	<p>7019.13 -- annet garn, lunter</p> <p>7019.14 -- mekanisk sammenføyde matter</p> <p>7019.15 -- kjemisk sammenføyde matter</p> <p>7019.19 -- andre</p> <p>- mekanisk sammenføyde stoffer:</p> <p>7019.61 -- lukkede vevnader av forgarn («rovings»)</p> <p>7019.62 -- andre lukkede stoffer av forgarn («rovings»)</p> <p>7019.63 -- lukkede vevnader i toskafbinding, av garn, ikke belagte eller laminerte</p> <p>7019.64 -- lukkede vevnader i toskafbinding, av garn, belagte eller laminerte</p> <p>7019.65 -- åpne vevnader med bredde høyst 30 cm</p> <p>7019.66 -- åpne vevnader med bredde over 30 cm</p> <p>7019.69 -- andre</p> <p>- kjemisk sammenføyde stoffer :</p> <p>7019.71 -- slør (tynn duk eller tynne lag)</p> <p>7019.72 -- andre lukkede stoffer</p> <p>7019.73 -- andre åpne stoffer</p> <p>7019.80 - glassull og varer av glassull</p> <p>7019.90 - ellers”.</p>
<p><u>Subheading 7104.20.</u></p> <p>Delete and substitute :</p>	<p><u>Underposisjon 7104.20.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p>

ENGLISH	NORSK
<p>“ - Other, unworked or simply sawn or roughly shaped :</p> <p>7104.21 -- Diamonds</p> <p>7104.29 -- Other ”.</p>	<p>“ - andre, ubearbeidde eller enkelt sagde eller grovslipte:</p> <p>7104.21 -- diamanter</p> <p>7104.29 -- andre”.</p>
<p><u>Subheading 7104.90.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Other :</p> <p>7104.91 -- Diamonds</p> <p>7104.99 -- Other ”.</p>	<p><u>Underposisjon 7104.90.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“ - andre:</p> <p>7104.91 -- diamanter</p> <p>7104.99 -- andre”.</p>
<p><u>Heading 71.12. Heading text.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p><b>“71.12 Waste and scrap of precious metal or of metal clad with precious metal; other waste and scrap containing precious metal or precious metal compounds, of a kind used principally for the recovery of precious metal other than goods of heading 85.49.”.</b></p>	<p><u>Heading 71.12. Heading text.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p><b>“71.12 Avfall og skrap av edelt metall eller av metall plettert med edelt metall; annet avfall og skrap som inneholder edelt metall eller forbindelser av edelt metall, av det slag som hovedsakelig brukes til gjenvinning av edelt metall, unntatt varer som hører under posisjon 85.49.”.</b></p>
<p><u>SECTION XV.</u></p> <p><u>Note 1 (k).</u></p> <p>Delete “lamps and lighting fittings” and substitute “luminaires and lighting fittings ”.</p>	<p><u>AVSNITT XV.</u></p> <p><u>Note 1.k.</u></p> <p>Ingen betydning for norsk oversettelse”.</p>
<p><u>SECTION XV.</u></p> <p><u>Note 2 (a).</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“(a) Articles of heading 73.07, 73.12, 73.15, 73.17 or 73.18 and similar articles of other base metal, other than articles specially designed for use exclusively in implants in medical, surgical, dental or veterinary sciences (heading 90.21);”.</p>	<p><u>AVSNITT XV.</u></p> <p><u>Note 2.a.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“a. varer som hører under posisjon 73.07, 73.12, 73.15, 73.17 eller 73.18 og tilsvarende varer av annet uedelt metall, unntatt varer spesielt utformet til bruk som implantater til medisinsk, kirurgisk, dental eller veterinær bruk</p>

ENGLISH	NORSK
	(posisjon 90.21);”.
<p><u>SECTION XV.</u></p> <p><u>Note 7. First paragraph.</u></p> <p>Delete “under the Interpretative Rules” and substitute “under the General Interpretative Rules.”.</p>	<p><u>AVSNITT XV.</u></p> <p><u>Note 7. første ledd.</u></p> <p>Ingen betydning for norsk oversettelse.</p>
<p><u>SECTION XV.</u></p> <p><u>Note 8 (a).</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“(a) <b>Waste and scrap</b></p> <p>(i) All metal waste and scrap;</p> <p>(ii) Metal goods definitely not usable as such because of breakage, cutting-up, wear or other reasons.”.</p>	<p><u>AVSNITT XV.</u></p> <p><u>Note 8.a.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“a. <b>Avfall og skrap</b></p> <p>(i) Alt metallavfall og -skrap;</p> <p>(ii) metallvarer som er helt ubrukelige på grunn av brudd, utstansing, slitasje eller andre årsaker.”.</p>
<p><u>SECTION XV.</u></p> <p><u>New Note 9.</u></p> <p>Insert the following new Note 9 to Section XV :</p> <p>“9.- For the purposes of Chapters 74 to 76 and 78 to 81, the following expressions have the meanings hereby assigned to them :</p> <p>(a) <b>Bars and rods</b></p> <p>Rolled, extruded, drawn or forged products, not in coils, which have a uniform solid cross-section along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons (including “flattened circles” and “modified rectangles”, of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel). Products with a rectangular (including square), triangular or polygonal cross-section may have corners rounded along their whole length. The thickness of</p>	<p><u>AVSNITT XV.</u></p> <p><u>Ny note 9.</u></p> <p>Sett inn følgende nye note 9 til Avsnitt XV :</p> <p>“9.- Med følgende betegnelser forstås i kapitlene 74 - 76 og 78 – 81:</p> <p>a. <b>Stenger</b></p> <p>Valsede, strengpressede, trukne eller smidde produkter, ikke i ringer eller ruller, med ensartet, massivt tverrsnitt i hele sin lengde i form av sirkler, ovaler, rektangler (herunder kvadrater), likesidete trekanter eller regelmessige konvekse mangekanter (herunder “flattrykte sirkler” og “modifiserte rektangler”, hvor to motstående sider har form av konvekse buer og de to andre sidene er rette, like lange og parallelle). Produkter med rektangulært (herunder kvadratisk), trekantet eller mangekantet tverrsnitt kan ha avrundede kanter i hele sin lengde. Tykkelsen av produkter med rektangulært tverrsnitt</p>

ENGLISH	NORSK
<p>such products which have a rectangular (including “modified rectangular”) cross-section exceeds one-tenth of the width. The expression also covers cast or sintered products, of the same forms and dimensions, which have been subsequently worked after production (otherwise than by simple trimming or de-scaling), provided that they have not thereby assumed the character of articles or products of other headings.</p> <p>Wire-bars and billets of Chapter 74 with their ends tapered or otherwise worked simply to facilitate their entry into machines for converting them into, for example, drawing stock (wire-rod) or tubes, are however to be taken to be unwrought copper of heading 74.03. This provision applies <i>mutatis mutandis</i> to the products of Chapter 81.</p> <p>(b) <b>Profiles</b></p> <p>Rolled, extruded, drawn, forged or formed products, coiled or not, of a uniform cross-section along their whole length, which do not conform to any of the definitions of bars, rods, wire, plates, sheets, strip, foil, tubes or pipes. The expression also covers cast or sintered products, of the same forms, which have been subsequently worked after production (otherwise than by simple trimming or de-scaling), provided that they have not thereby assumed the character of articles or products of other headings.</p> <p>(c) <b>Wire</b></p> <p>Rolled, extruded or drawn products, in coils, which have a uniform solid cross-section along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons (including “flattened circles” and “modified rectangles”, of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel). Products with a rectangular (including square), triangular or polygonal cross-section may have corners rounded along their whole length. The thickness of such products which have a rectangular (including “modified rectangular”) cross-section exceeds one-tenth of the width.</p> <p>(d) <b>Plates, sheets, strip and foil</b></p>	<p>(herunder “modifisert rektangel”) skal overstige en tidel av bredden. Som stenger anses også støpte eller sintrede produkter med de samme former og dimensjoner, som har blitt videre bearbeidet etter fremstillingen (på annen måte enn ved enkel avpussing eller fjerning av glødeskall), forutsatt at de derved ikke har fått karakter av varer eller produkter som hører under andre posisjoner.</p> <p>Trådemner og barrer («billets») under kapittel 74 med avfasede ender eller som er bearbeidet på annen måte utelukkende for å lette innsetting i maskiner for omdanning til f.eks. valsetråd eller rør, skal anses som kobber i ubearbeidet form under posisjon 74.03. Denne bestemmelsen gjelder, med nødvendige tillempringer, også for produkter under kapittel 81.</p> <p>b. <b>Profiler</b></p> <p>Valsede, strengpressede, trukne, smidde eller på annen måte formede produkter, også i ringer eller ruller, med ensartet tverrsnitt i hele sin lengde, og som ikke svarer til definisjonene på stenger, tråd, plater, band, folier eller rør. Som profiler anses også støpte eller sintrede produkter med de samme former, som har blitt videre bearbeidet etter formingen (på annen måte enn ved enkel avpussing eller fjerning av glødeskall), forutsatt at de ikke derved ikke fått karakter av varer eller produkter som hører under andre posisjoner.</p> <p>c. <b>Tråd</b></p> <p>Valsede, strengpressede eller trukne produkter, i ringer eller ruller, med ensartet, massivt tverrsnitt i hele sin lengde i form av sirkler, ovaler, rektangler (herunder kvadrater), likesidete trekantner eller regelmessig konvekse manglekanter (herunder “flattrykte sirkler” og “modifiserte rektangler”, hvor to motstående sider har form av konvekse buer og de to andre sider er rette, like lange og parallelle). Produkter med rektangulært (herunder kvadratisk), trekantet eller manglekantet tverrsnitt kan ha avrundede kanter i hele sin lengde. Tykkelsen av slike produkter med rektangulært tverrsnitt (herunder “modifiserte rektangel”) skal overstige en tidel av bredden.</p> <p>d. <b>Plater, bånd og folier</b></p> <p>Flate produkter (unntatt ubearbeidede varer), også i ruller, med</p>

ENGLISH	NORSK
<p>Flat-surfaced products (other than the unwrought products), coiled or not, of solid rectangular (other than square) cross-section with or without rounded corners (including “modified rectangles” of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel) of a uniform thickness, which are :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- of rectangular (including square) shape with a thickness not exceeding one-tenth of the width ;</li> <li>- of a shape other than rectangular or square, of any size, provided that they do not assume the character of articles or products of other headings.</li> </ul> <p>Headings for plates, sheets, strip, and foil apply, <i>inter alia</i>, to plates, sheets, strip, and foil with patterns (for example, grooves, ribs, chequers, tears, buttons, lozenges) and to such products which have been perforated, corrugated, polished or coated, provided that they do not thereby assume the character of articles or products of other headings.</p> <p>(e) <b>Tubes and pipes</b></p> <p>Hollow products, coiled or not, which have a uniform cross-section with only one enclosed void along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons, and which have a uniform wall thickness. Products with a rectangular (including square), equilateral triangular or regular convex polygonal cross-section, which may have corners rounded along their whole length, are also to be considered as tubes and pipes provided the inner and outer cross-sections are concentric and have the same form and orientation. Tubes and pipes of the foregoing cross-sections may be polished, coated, bent, threaded, drilled, waisted, expanded, cone-shaped or fitted with flanges, collars or rings.”.</p>	<p>massivt, rektangulært (unntatt kvadratisk) tverrsnitt, også med avrundede kanter (herunder “modifiserte rektangler” hvor to motstående sider har form av konvekse buer og de to andre sider er rette, like lange og parallelle), med ensartet tykkelse, og som enten:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- har rektangulær (herunder kvadratisk) form og en tykkelse som ikke overstiger en tidel av bredden;</li> <li>- har annen form enn kvadratisk eller rektangulær, uansett størrelse, forutsatt at de ikke har karakter av varer eller produkter som hører under andre posisjoner.</li> </ul> <p>Posisjonene for plater, bånd og folier omfatter også plater, bånd og folier med mønster (f.eks. riller, rifler, ruter, draper, knapper, romber) og slike produkter som er perforerte, korrugerte, polerte eller forsynte med overdrag, forutsatt at de da ikke har fått karakter av varer eller produkter som hører under andre posisjoner.</p> <p>(e) <b>Rør</b></p> <p>Hule produkter, også i ringer eller ruller, som har et ensartet tverrsnitt med bare ett lukket hulrom i hele sin lengde i form av sirkler, ovaler, rektangler (herunder kvadrater), likesidede trekanten eller regelmessige konvekse mangekanter, og som har en ensartet veggtykkelse. Som rør anses også produkter med tverrsnitt i form av kvadrater, rektangler, likesidede trekanten eller regelmessig konvekse mangekanter og med avrundede kanter i hele sin lengde, forutsatt at rørets indre og ytre tverrsnitt er konsentriske og har den samme form og retning, Rør med ovennevnte tverrsnitt kan være polerte, forsynte med overdrag, bøyde, gjengede, borede, innsnevrede, ekspanderte, koniske eller forsynte med flenser, kraver eller ringer.”.</p>
<p><u>Heading 73.18. Heading Text.</u></p> <p>Supprimer le terme “chevilles”.</p>	<p><u>Posisjon 73.18. Posisjonsteksten.</u></p> <p>Kun endring på fransk, uten betydning for oversettelse til norsk.</p>

ENGLISH	NORSK
<p><u>Subheadings 7318.24.</u></p> <p>Supprimer le terme “chevilles”.</p>	<p><u>Underposisjon 7318.24.</u></p> <p>Kun endring på fransk, uten betydning for oversettelse til norsk.</p>
<p><u>CHAPTER 74.</u></p> <p><u>Notes 1 (d) to 1(h).</u></p> <p>Delete these Notes.</p>	<p><u>KAPITTEL 74.</u></p> <p><u>Notene 1.d til 1.h.</u></p> <p>Slett disse notene.</p>
<p><u>Subheadings 7419.10.</u></p> <p>Delete this subheading.</p>	<p><u>Underposisjon 7419.10.</u></p> <p>Slett denne underposisjonen.</p>
<p><u>Subheadings 7419.9 to 7419.99.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“7419.20 - Cast, moulded, stamped or forged, but not further worked 7419.80 - Other”.</p>	<p><u>Underposisjon 7419.9 til 7419.99.</u></p> <p>Slett og erstatt med :</p> <p>“7419.20 - støpte, utstansede eller smidde, men ikke videre bearbejdet 7419.80 - ellers”.</p>
<p><u>CHAPTER 75.</u></p> <p><u>Note 1.</u></p> <p>Delete this Note.</p>	<p><u>KAPITTEL 75.</u></p> <p><u>Note 1.</u></p> <p>Slett denne noten.</p>
<p><u>CHAPTER 75.</u></p> <p><u>Subheading Note 2.</u></p> <p>Delete “Chapter Note 1 (c)” and substitute “Note 9 (c) to Section XV”.</p>	<p><u>KAPITTEL 75.</u></p> <p><u>Underposisjonsnote 2.</u></p> <p>Slett “i note 1.c til dette kapittel” og erstatt med “note 9.c til avsnitt XV”.</p>
<p><u>CHAPTER 76.</u></p> <p><u>Note 1.</u></p> <p>Delete this Note.</p>	<p><u>KAPITTEL 76.</u></p> <p><u>Note 1.</u></p> <p>Slett denne noten.</p>
<p><u>CHAPTER 76.</u></p>	<p><u>KAPITTEL 76.</u></p>

ENGLISH	NORSK
<p><u>Subheading Note 2.</u></p> <p>Delete "Chapter Note 1 (c)" and substitute "Note 9 (c) to Section XV".</p>	<p><u>Underposisjonsnote 2.</u></p> <p>Slett "note 1.c til dette kapittel" og erstatt med "note 9.c til avsnitt XV".</p>
<p><u>CHAPTER 78.</u></p> <p><u>Note 1.</u></p> <p>Delete this Note.</p>	<p><u>KAPITTEL 78.</u></p> <p><u>Note 1.</u></p> <p>Slett denne noten.</p>
<p><u>Heading 78.04. Heading text.</u></p> <p>Remplacer "<b>Tables</b>" par "<b>Tôles</b>".</p>	<p><u>Posisjon 78.04. Posisjonstekst.</u></p> <p>Kun endring på fransk, uten betydning for oversettelse til norsk.</p>
<p><u>Subheading 7804.1. Subheading text.</u></p> <p>Remplacer "Tables" par "Tôles".</p>	<p><u>Underposisjon 7804.1. Underposisjonstekst.</u></p> <p>Kun endring på fransk, uten betydning for oversettelse til norsk.</p>
<p><u>CHAPTER 79.</u></p> <p><u>Note 1.</u></p> <p>Delete this Note.</p>	<p><u>KAPITTEL 79.</u></p> <p><u>Note 1.</u></p> <p>Slett denne noten.</p>
<p><u>CHAPTER 80.</u></p> <p><u>Note 1.</u></p> <p>Delete this Note.</p>	<p><u>KAPITTEL 80.</u></p> <p><u>Note 1.</u></p> <p>Slett denne noten.</p>
<p><u>CHAPTER 81.</u></p> <p><u>Subheading Note 1.</u></p> <p>Delete this Note.</p>	<p><u>KAPITTEL 81.</u></p> <p><u>Varenummernote 1.</u></p> <p>Slett denne noten.</p>
<p><u>Subheading 8103.90.</u></p> <p>Delete and substitute :</p>	<p><u>Underposisjon 8103.90.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p>

ENGLISH	NORSK
<p>“ - Other :</p> <p>8103.91 -- Crucibles</p> <p>8103.99 -- Other”.</p>	<p>“ - annet:</p> <p>8103.91 -- digler</p> <p>8103.99 -- ellers”.</p>
<p><u>Heading 81.06.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p><b>“81.06 Bismuth and articles thereof, including waste and scrap.</b></p> <p>8106.10 - Containing more than 99.99 % of bismuth, by weight</p> <p>8106.90 - Other”.</p>	<p><u>Posisjon 81.06.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p><b>“81.06 Vismut og varer derav, herunder avfall og skrap.</b></p> <p>8106.10 - som inneholder mer enn 99,99 vektprosent vismut</p> <p>8106.90 - ellers”.</p>
<p><u>Heading 81.07.</u></p> <p>Delete this heading.</p>	<p><u>Posisjon 81.07.</u></p> <p>Slett denne posisjonen.</p>
<p><u>Subheadings 8109.20 to 8109.90.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Unwrought zirconium; powders :</p> <p>8109.21 -- Containing less than 1 part hafnium to 500 parts zirconium by weight</p> <p>8109.29 -- Other</p> <p>- Waste and scrap :</p> <p>8109.31 -- Containing less than 1 part hafnium to 500 parts zirconium by weight</p> <p>8109.39 -- Other</p> <p>- Other :</p>	<p><u>Underposisjonene 8109.20 til 8109.90.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“ - ubearbeidet zirconium; pulver:</p> <p>8109.21 -- inneholdende mindre enn 1 vektandel hafnium til 500 vektandeler zirconium</p> <p>8109.29 -- ellers</p> <p>- avfall og skrap:</p> <p>8109.31 -- inneholdende mindre enn 1 vektandel hafnium til 500 vektandeler zirconium</p> <p>8109.39 -- ellers</p> <p>- annet:</p>

ENGLISH	NORSK
<p>8109.91 -- Containing less than 1 part hafnium to 500 parts zirconium by weight</p> <p>8109.99 -- Other”.</p>	<p>8109.91 -- inneholdende mindre enn 1 vektandel hafnium til 500 vektandeler zirkonium</p> <p>8109.99 -- ellers”.</p>
<p><u>Heading 81.12. Heading text.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p><b>“81.12 Beryllium, chromium, hafnium, rhenium, thallium, cadmium, germanium, vanadium, gallium, indium and niobium (columbium), and articles of these metals, including waste and scrap.”.</b></p>	<p><u>Heading 81.12. Heading text.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p><b>“81.12 Beryllium, krom, hafnium, rhenium, thallium, kadmium, germanium, vanadium, gallium, indium og niob (kolumbium), samt varer av disse metaller, herunder avfall og skrap.”.</b></p>
<p><u>New subheadings 8112.3 to 8112.49.</u></p> <p>Insert the following new subheadings :</p> <p>“ - Hafnium :</p> <p>8112.31 -- Unwrought; waste and scrap; powders</p> <p>8112.39 -- Other</p> <p>- Rhenium :</p> <p>8112.41 -- Unwrought; waste and scrap; powders</p> <p>8112.49 -- Other”</p>	<p><u>Nye underposisjoner 8112.3 til 8112.49.</u></p> <p>Sett inn følgende nye underposisjoner:</p> <p>“ - hafnium:</p> <p>8112.31 -- ubearbeidet; avfall og skrap; pulver</p> <p>8112.39 -- ellers</p> <p>- rhenium:</p> <p>8112.41 -- ubearbeidet; avfall og skrap; pulver</p> <p>8112.49 -- ellers”.</p>
<p><u>New subheadings 8112.6 to 8112.69.</u></p> <p>Insert the following new subheadings :</p> <p>“ - Cadmium :</p> <p>8112.61 -- Waste and scrap</p> <p>8112.69 -- Other ”.</p>	<p><u>Nye underposisjoner 8112.6 to 8112.69.</u></p> <p>Sett inn følgende nye underposisjoner:</p> <p>“ - kadmium:</p> <p>8112.61 -- avfall og skrap</p> <p>8112.69 -- ellers”.</p>

ENGLISH	NORSK
<p><u>SECTION XVI.</u></p> <p><u>Note 2 (b). Second sentence.</u></p> <p>Delete and substitute:</p> <p>“ However, parts which are equally suitable for use principally with the goods of headings 85.17 and 85.25 to 85.28 are to be classified in heading 85.17, and parts which are suitable for use solely or principally with the goods of heading 85.24 are to be classified in heading 85.29;”.</p>	<p><u>AVSNITT XVI.</u></p> <p><u>Note 2.b. Andre setning.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“Deler som passer like godt til varer som hører under posisjon 85.17 og 85.25 - 85.28, skal klassifiseres under posisjon 85.17, og deler som utelukkende eller fortrinnsvis passer til varer under posisjon 85.24, skal klassifiseres under posisjon 85.29;”.</p>
<p><u>New Note 6.</u></p> <p>Insert the following new Note 6 :</p> <p>“6.- (A) Throughout the Nomenclature, the expression “electrical and electronic waste and scrap” means electrical and electronic assemblies, printed circuit boards, and electrical or electronic articles that :</p> <p>(i) have been rendered unusable for their original purposes by breakage, cutting-up or other processes or are economically unsuitable for repair, refurbishment or renovation to render them fit for their original purposes; and</p> <p>(ii) are packaged or shipped in a manner not intended to protect individual articles from damage during transportation, loading and unloading operations.</p> <p>(B) Mixed consignments of “electrical and electronic waste and scrap” and other waste and scrap are to be classified in heading 85.49.</p> <p>(C) This Section does not cover municipal waste, as defined in Note 4 to Chapter 38.”.</p>	<p><u>Ny note 6.</u></p> <p>Sett inn følgende nye note 6 :</p> <p>“6.- A. Med uttrykket “elektrisk og elektronisk avfall og skrap” skal det i hele nomenklaturen forstås elektriske og elektroniske enheter, trykte kretskort og elektriske og elektroniske artikler som:</p> <p>1. er å anse som ubrukelig til sitt opprinnelige formål på grunn av brudd, utstansing eller andre forhold, eller som anses økonomisk uegnet til reparasjon, overhaling eller restaurering for anvendelse til sitt opprinnelige formål; og</p> <p>2. er pakket eller sendt på en slik måte som ikke gir hver enhet beskyttelse mot skade under transport, lasting eller lossing.</p> <p>(B) Blandede forsendelser med “elektrisk og elektronisk avfall og skrap” og annet avfall og skrap skal klassifiseres under posisjon 85.49.</p> <p>(C) Dette avsnittet omfatter ikke kommunalt avfall, som definert i note 4 til kapittel 38.”.</p>
<p><u>CHAPTER 84.</u></p> <p><u>Note 2.</u></p> <p>Delete and substitute:</p>	<p><u>KAPITTEL 84.</u></p> <p><u>Note 2.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p>

ENGLISH	NORSK
<p>“2. Subject to the operation of Note 3 to Section XVI and subject to Note 11 to this Chapter, a machine or appliance which answers to a description in one or more of the headings 84.01 to 84.24, or heading 84.86 and at the same time to a description in one or more of the headings 84.25 to 84.80 is to be classified under the appropriate heading of the former group or under heading 84.86, as the case may be, and not the latter group.</p> <p>A) Heading 84.19 does not, however, cover :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) Germination plant, incubators or brooders (heading 84.36);</li> <li>(ii) Grain dampening machines (heading 84.37);</li> <li>(iii) Diffusing apparatus for sugar juice extraction (heading 84.38);</li> <li>(iv) Machinery for the heat-treatment of textile yarns, fabrics or made up textile articles (heading 84.51); or</li> <li>(v) Machinery, plant or laboratory equipment designed for a mechanical operation, in which a change of temperature, even if necessary, is subsidiary.</li> </ul> <p>B) Heading 84.22 does not cover :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) Sewing machines for closing bags or similar containers (heading 84.52); or</li> <li>(ii) Office machinery of heading 84.72.</li> </ul> <p>C) Heading 84.24 does not cover :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) Ink-jet printing machines (heading 84.43); or</li> <li>(ii) Water-jet cutting machines (heading 84.56).”. </li></ul>	<p>“2.- Med forbehold av bestemmelsene i note 3 til avsnitt XVI og note 11 til dette kapittel, skal maskiner etc. som svarer til beskrivelsen i én av posisjonene 84.01 - 84.24, eller posisjon 84.86 så vel som i én av posisjonene 84.25 - 84.80, føres under vedkommende posisjon i førstnevnte gruppe eller under posisjon 84.86, alt etter sin beskaffenhet.</p> <p>A. Posisjon 84.19 omfatter imidlertid ikke:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. rugemaskiner, kyllingmødre eller spireapparater (posisjon 84.36);</li> <li>2. kornfukteapparater (posisjon 84.37);</li> <li>3. diffusører for ekstraksjon av sukkersaft (posisjon 84.38);</li> <li>4. maskiner og apparater for varmebehandling av tekstilgarn, tekstilstoff eller ferdige tekstilvarer (posisjon 84.51); eller</li> <li>5. maskiner, apparater og laboratorieutstyr for mekanisk bearbeiding, hvor endring av temperaturen, selv om den er nødvendig, er av sekundær betydning.</li> </ol> <p>B. Posisjon 84.22 omfatter ikke:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. symaskiner for lukking av sekker eller liknende beholdere (posisjon 84.52); eller</li> <li>2. kontormaskiner som hører under posisjon 84.72.</li> </ol> <p>C. Posisjon 84.24 omfatter ikke:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. blekkstråleskrivere (posisjon 84.43); eller</li> <li>2. vannskjæremaskiner (posisjon 84.56).”. </li></ol>
<p><u>New Note 5.</u></p> <p>Insert the following New Note 5 :</p> <p>“5.- For the purposes of heading 84.62, a “slitting line” for flat products is a</p>	<p><u>Ny note 5.</u></p> <p>Sett inn følgende nye note 5 :</p> <p>“5.- Når det gjelder posisjon 84.62, er en "slittelinje" for valsede produkter en</p>

ENGLISH	NORSK
<p>processing line composed of an uncoiler, a coil flattener, a slitter and a recoiler. A “cut-to-length line” for flat products is a processing line composed of an uncoiler, a coil flattener, and a shear.”.</p> <p>Renumber present Notes 5 to 8 as 6 to 9, respectively.</p>	<p>prosesslinje som består av en avspolingsmaskin, et retteverk, en slittemaskin og en gjenoppolingsmaskin. En «kutte til lengde»- linje for valsede produkter er en prosesslinje som består av en avspolingsmaskin, et retteverk og en kappe- eller klippemaskin.”.</p> <p>Omnummerer nåværende noter 5 til 8 som henholdsvis 6 til 9.</p>
<p><u>Present Note 5 (D) (renumbered Note 6 (D)).</u></p> <p>Delete “Note 5 (C)” and substitute “Note 6 (C)”.</p>	<p><u>Nåværende Note 5.D (omnummerert Note 6.D).</u></p> <p>Slett “Note 5.C” og erstatt med “Note 6.C”.</p>
<p><u>New Note 10.</u></p> <p>Insert the following new Note 10 :</p> <p>“10.-For the purposes of heading 84.85, the expression “additive manufacturing” (also referred to as 3D printing) means the formation of physical objects, based on a digital model, by the successive addition and layering, and consolidation and solidification, of material (for example, metal, plastics or ceramics).</p> <p>Subject to Note 1 to Section XVI and Note 1 to Chapter 84, machines answering to the description in heading 84.85 are to be classified in that heading and in no other heading of the Nomenclature.”</p> <p>Renumber present Note 9 as Note 11.</p>	<p><u>Ny note 10.</u></p> <p>Sett inn følgende nye note 10 :</p> <p>“10.-Med uttrykket “additiv produksjon” (også kalt 3D-trykking) i posisjon 84.85 forstås dannelsen av fysiske objekter, basert på en digital modell, ved å legge suksessivt lag på lag av et materiale (f.eks. metall, plast eller keramikk), og påfølgende konsolidering og størkning.</p> <p>Med forbehold av bestemmelsene til note 1 til avsnitt XVI og note 1 til kapittel 84, skal maskiner som er beskrevet i posisjon 84.85 klassifiseres i denne posisjonen og i ingen andre posisjoner i nomenklaturen.”</p> <p>Omnummerer nåværende note 9 til note 11.</p>
<p><u>Present Note 9 (A) (renumbered Note 11 (A)).</u></p> <p>Delete “Note 9 (a) and 9 (b)” and substitute “Notes 12 (a) and 12 (b)”.</p>	<p><u>Nåværende note 9.A (omnummerert note 11.A).</u></p> <p>Slett “note 9.a og 9.b” og erstatt med “notene 12.a og 12.b”.</p>
<p><u>Subheading Note 2.</u></p> <p>Delete “Note 5 (C)” and substitute “Note 6 (C)”.</p>	<p><u>Underposisjonsnote 2.</u></p> <p>Slett “note 5.C” og erstatt med “note 6.C”.</p>
<p><u>Heading 84.14. Heading text.</u></p> <p>Delete “<b>filters.</b>” and substitute “<b>filters; gas-tight biological safety cabinets, whether or not fitted with filters.</b>”.</p>	<p><u>Posisjon 84.14. Posisjonstekst.</u></p> <p>Slett “<b>filter.</b>” og erstatt med “<b>filter; gasstette biologiske sikkerhetsskap, også utstyrt med filter.</b>”.</p>

ENGLISH	NORSK
<p><u>New subheading 8414.70.</u></p> <p>Insert the following new subheading :</p> <p>“8414.70 - Gas-tight biological safety cabinets”.</p>	<p><u>Ny underposisjon 8414.70.</u></p> <p>Sett inn følgende nye underposisjon:</p> <p>“8414.70 - gasstette biologiske sikkerhetsskap”.</p>
<p><u>Subheading 8418.10.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“8418.10 - Combined refrigerator-freezers, fitted with separate external doors or drawers, or combinations thereof ”.</p>	<p><u>Underposisjon 8418.10.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“8418.10 - kombinerte kjøle- og fryseskap forsynt med separate, utvendige dører eller skuffer, eller en kombinasjon derav”.</p>
<p><u>New subheading 8419.12.</u></p> <p>Insert the following new subheading :</p> <p>“8419.12 -- Solar water heaters ”.</p>	<p><u>Ny underposisjon 8419.12.</u></p> <p>Sett inn følgende nye underposisjon:</p> <p>“8419.12 -- solenergidrevne varmtvannsberedere”.</p>
<p><u>Subheadings 8419.3 to 8419.39.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Dryers :</p> <p>8419.33 -- Lyophilisation apparatus, freeze drying units and spray dryers</p> <p>8419.34 -- Other, for agricultural products</p> <p>8419.35 -- Other, for wood, paper pulp, paper or paperboard</p> <p>8419.39 -- Other”.</p>	<p><u>Underposisjonene 8419.3 to 8419.39.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“ - apparater og andre innretninger for tørking:</p> <p>8419.33 -- frysetørkeapparater og -enheter og spraytørkere</p> <p>8419.34 -- andre, for landbruksprodukter</p> <p>8419.35 -- andre, for tre, papirmasse, papir eller papp</p> <p>8419.39 -- ellers”.</p>
<p><u>New subheading 8421.32.</u></p> <p>Insert the following new subheading :</p> <p>“8421.32 -- Catalytic converters or particulate filters, whether or not combined, for purifying or filtering exhaust gases from internal combustion</p>	<p><u>Ny underposisjon 8421.32.</u></p> <p>Sett inn følgende nye underposisjon:</p> <p>“8421.32 -- Katalysatorer eller partikkelfiltre, også kombinerte, for rensing eller filtrering av avgasser fra forbrenningsmotorer ”.</p>

ENGLISH	NORSK
engines”.	
<p><u>New subheading 8428.70.</u></p> <p>Insert the following new subheading :</p> <p>“8428.70 - Industrial robots ”.</p>	<p><u>Ny underposisjon 8428.70.</u></p> <p>Sett inn følgende nye underposisjon:</p> <p>“8428.70 - industriroboter”.</p>
<p><u>Heading 84.38. Heading text.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p><b>“84.38 Machinery, not specified or included elsewhere in this Chapter, for the industrial preparation or manufacture of food or drink, other than machinery for the extraction or preparation of animal or fixed vegetable or microbial fats or oils.”.</b></p>	<p><u>Posisjon 84.38. Posisjonstekst.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p><b>“84.38 Maskiner og apparater som ikke hører under andre posisjoner I dette kapittel, for industriell behandling eller fremstilling av matvarer eller drikkevarer, unntatt maskiner og apparater for ekstraksjon eller behandling av animalske eller fete vegetabiliske eller mikrobielle oljer eller fett.”.</b></p>
<p><u>Heading 84.62.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p><b>“84.62 Machine-tools (including presses) for working metal by forging, hammering or die forging (excluding rolling mills); machine-tools (including presses, slitting lines and cut-to-length lines) for working metal by bending, folding, straightening, flattening, shearing, punching, notching or nibbling (excluding draw-benches); presses for working metal or metal carbides, not specified above.</b></p> <p>- Hot forming machines for forging, die forging (including presses) and hot hammers :</p> <p>8462.11 -- Closed die forging machines</p> <p>8462.19 -- Other</p> <p>- Bending, folding, straightening or flattening machines (including press brakes) for flat products :</p>	<p><u>Posisjon 84.62.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p><b>“84.62 Verktøymaskiner (herunder presser) for bearbeiding av metall ved smiing, hamring eller senkesmiing (unntatt valseverk); verktøymaskiner (herunder presser, slittelinjer og «kutte til lengde»-linjer) for bearbeiding av metall ved bøyning, falsing, retting, oppretting, klipping (kutting), lokking, sporstansing eller nibbling (unntatt trekkbenker); presser for bearbeiding av metall eller metallkarbider, andre enn de som er nevnt foran.</b></p> <p>- varmformemaskiner for smiing, senkesmiing (herunder presser) og lufthammermaskiner for smiing:</p> <p>8462.11 -- lukkede maskiner for senkesmiing</p> <p>8462.19 -- andre</p> <p>- bøye-, false-, rette- eller opprettemaskiner (herunder presser) for valsede produkter:</p>

ENGLISH	NORSK
8462.22 -- Profile forming machines	8462.22 -- profilformingsmaskiner
8462.23 -- Numerically controlled press brakes	8462.23 -- numerisk styrte presser
8462.24 -- Numerically controlled panel benders	8462.24 -- numerisk styrte panelpresser
8462.25 -- Numerically controlled roll forming machines	8462.25 -- numerisk styrte rulleprofileringsmaskiner
8462.26 -- Other numerically controlled bending, folding, straightening or flattening machines	8462.26 -- andre numerisk styrte bøye-, false-, rette- eller opprettemaskiner
8462.29 -- Other	8462.29 -- andre
- Slitting lines, cut-to-length lines and other shearing machines (excluding presses) for flat products, other than combined punching and shearing machines :	- slittelinjer, «kutte til lengde»-linjer og andre klippemaskiner (unntatt presser) for valsede produkter, andre enn kombinerte lokke- og klippemaskiner:
8462.32 -- Slitting lines and cut-to-length lines	8462.32 -- slittelinjer og «kutte til lengde»-linjer
8462.33 -- Numerically controlled shearing machines	8462.33 -- numerisk styrte klippemaskiner
8462.39 -- Other	8462.39 -- andre
- Punching, notching or nibbling machines (excluding presses) for flat products including combined punching and shearing machines :	- maskiner for lokking, sporstansing eller nibbling (unntatt presser) for valsede produkter, herunder kombinerte lokke- og klippemaskiner:
8462.42 -- Numerically controlled	8462.42 -- numerisk styrte
8462.49 -- Other	8462.49 -- andre
- Machines for working tube, pipe, hollow section and bar (excluding presses) :	- maskiner for bearbeiding av rør, profiler, også hule profiler, og stenger (unntatt presser):
8462.51 -- Numerically controlled	8462.51 -- numerisk styrte
8462.59 -- Other	8462.59 -- andre
- Cold metal working presses :	- presser for kaldbearbeiding av metall:
8462.61 -- Hydraulic presses	8462.61 -- hydrauliske presser
	8462.62 -- mekaniske presser

ENGLISH	NORSK
<p>8462.62 -- Mechanical presses</p> <p>8462.63 -- Servo-presses</p> <p>8462.69 -- Other</p> <p>8462.90 - Other”.</p>	<p>8462.63 -- servopresser</p> <p>8462.69 -- andre</p> <p>8462.90 - ellers”.</p>
<p><u>Subheading 8479.20.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“8479.20 - Machinery for the extraction or preparation of animal or fixed vegetable or microbial fats or oils ”.</p>	<p><u>Underposisjon 8479.20.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“8479.20 - maskiner og apparater for utvinning eller bearbeiding av animalske eller fete vegetabiliske eller mikrobielle oljer eller fettstoffer”.</p>
<p><u>New subheading 8479.83.</u></p> <p>Insert the following new subheading :</p> <p>“8479.83 -- Cold isostatic presses ”.</p>	<p><u>Ny underposisjon 8479.83.</u></p> <p>Sett inn følgende nye underposisjon:</p> <p>“8479.83 -- isostatiske kaldpresser”.</p>
<p><u>Subheadings 8482.40 and 8482.50.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“8482.40 - Needle roller bearings, including cage and needle roller assemblies</p> <p>8482.50 - Other cylindrical roller bearings, including cage and roller assemblies”.</p>	<p><u>Underposisjonene 8482.40 og 8482.50.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“8482.40 - nålelagre, herunder hus (“cage”) og sammensatte enheter av nåler, nåleholder og indre og ytre ring</p> <p>8482.50 - andre sylindriske rullelagre, herunder hus (“cage”) og sammensatte enheter av ruller, rulleholder og indre og ytre ring.</p>
<p><u>New heading 84.85.</u></p> <p>Insert the following new heading 84.85 :</p> <p>“84.85 <b>Machines for additive manufacturing.</b></p> <p>8485.10 - By metal deposit</p> <p>8485.20 - By plastics or rubber deposit</p>	<p><u>Ny posisjon 84.85.</u></p> <p>Sett inn følgende nye posisjon 84.85 :</p> <p>“84.85 <b>Maskiner for additiv fremstilling.</b></p> <p>8485.10 - ved avsetning av metall</p> <p>8485.20 - ved avsetning av plast eller gummi</p>

ENGLISH	NORSK
<p>8485.30 - By plaster, cement, ceramics or glass deposit</p> <p>8485.80 - Other</p> <p>8485.90 - Parts”.</p>	<p>8485.30 - ved avsetning av gips, sement, keramikk eller glass</p> <p>8485.80 - andre</p> <p>8485.90 - deler”.</p>
<p><u>Heading 84.86. Heading text.</u></p> <p>Delete “Note 9 (C)” and substitute “Note 11 (C)”.</p>	<p><u>Posisjon 84.86. Posisjonstekst.</u></p> <p>Slett “Note 9.C” og erstatt med “Note 11.C”.</p>
<p><u>Subheading 8486.40. Subheading text.</u></p> <p>Delete “Note 9 (C)” and substitute “Note 11 (C)”.</p>	<p><u>Underposisjon 8486.40. Underposisjonstekst.</u></p> <p>Slett “Note 9.C” og erstatt med “Note 11.C”.</p>
<p><u>CHAPTER 85.</u></p> <p><u>New Note 5.</u></p> <p>Insert the following new Note 5 :</p> <p>“5.- For the purposes of heading 85.17, the term "smartphones" means telephones for cellular networks, equipped with a mobile operating system designed to perform the functions of an automatic data processing machine such as downloading and running multiple applications simultaneously, including third-party applications, and whether or not integrating other features such as digital cameras and navigational aid systems.”.</p> <p>Renumber present Note 5 as Note 6.</p>	<p><u>KAPITTEL 85.</u></p> <p><u>Ny Note 5.</u></p> <p>Sett inn følgende nye Note 5:</p> <p>“5.- Med “smarttelefoner” i posisjon 85.17 forstås telefoner for cellenettverk, utstyrt med et mobilt operativsystem designet for å utføre funksjonene til en automatisk databehandlingsmaskin, for eksempel å laste ned og kjøre flere applikasjoner samtidig, herunder tredjepartsapplikasjoner, eventuelt også med integrering av andre funksjoner som digitale kameraer og navigasjonssystemer.”.</p> <p>Omnummerer nåværende Note 5 til Note 6.</p>
<p><u>New Note 7.</u></p> <p>Insert the following new Note 7 :</p> <p>“7.- For the purposes of heading 85.24, “flat panel display modules” refer to devices or apparatus for the display of information, equipped at a minimum with a display screen, which are designed to be incorporated into articles of other headings prior to use. Display screens for flat panel display modules include, but are not limited to, those which are flat, curved, flexible, foldable or stretchable in form. Flat panel display modules may incorporate additional elements, including those necessary for receiving video signals and the allocation of those signals to pixels on the display. However, heading 85.24</p>	<p><u>Ny Note 7.</u></p> <p>Sett inn følgende nye Note 7 :</p> <p>“7.- Uttrykket «flatskjermmoduler» i posisjon 85.24 viser til enheter eller apparater for visning av informasjon, utstyrt med minst én skjerm, som er utformet for å bli integrert i varer som hører under andre posisjoner før de tas i bruk. Skjermer for flatskjermmoduler omfatter, men er ikke begrenset til, de som er flate, buede, fleksible, sammenleggbare eller strekkbare i form. Flatskjermmoduler kan inneholde flere elementer, herunder slike som er nødvendige for å motta videosignaler og plasseringen av disse signalene til piksler på skjermen. Posisjon 85.24 omfatter imidlertid ikke visningsmoduler</p>

ENGLISH	NORSK
<p>does not include display modules which are equipped with components for converting video signals (e.g., a scaler IC, decoder IC or application processor) or have otherwise assumed the character of goods of other headings.</p> <p>For the classification of flat panel display modules defined in this Note, heading 85.24 shall take precedence over any other heading in the Nomenclature.”.</p> <p>Renumber present Notes 6 to 8 as Notes 8 to 10, respectively.</p>	<p>som er utstyrt med komponenter for å omforme videosignaler (for eksempel en skalerings-IC, dekode-IC eller applikasjonsprosessor) eller på annen måte har fått karakter av varer som hører under andre posisjoner.</p> <p>Når det gjelder klassifiseringen av flatskjermmoduler som er definert i denne noten skal posisjon 85.24 ha prioritet fremfor enhver annen posisjon i tolltariffen.”.</p> <p>Omnummerer nåværende Noter 6 til 8 til henholdsvis Notene 8 til 10,</p>
<p><u>New Note 11.</u></p> <p>Insert the following new Note 11:</p> <p>“11.- For the purposes of heading 85.39, the expression “light-emitting diode (LED) light sources” covers :</p> <p>(a) “Light-emitting diode (LED) modules” which are electrical light sources based on light-emitting diodes (LED) arranged in electrical circuits and containing further elements like electrical, mechanical, thermal or optical elements. They also contain discrete active elements, discrete passive elements, or articles of heading 85.36 or 85.42 for the purposes of providing power supply or power control. Light-emitting diode (LED) modules do not have a cap designed to allow easy installation or replacement in a luminaire and ensure mechanical and electrical contact.</p> <p>(b) Light-emitting diode (LED) lamps” which are electrical light sources containing one or more LED modules containing further elements like electrical, mechanical, thermal or optical elements. The distinction between light-emitting diode (LED) modules and light-emitting diode (LED) lamps is that lamps have a cap designed to allow easy installation or replacement in a luminaire and ensure mechanical and electrical contact.”.</p> <p>Renumber present Note 9 as Note 12.</p> <p><u>Present Note 9 (a) (renumbered Note 12 (a)).</u></p> <p>Delete and substitute :</p>	<p><u>Ny Note 11.</u></p> <p>Sett inn følgende nye Note 11 :</p> <p>“11.- Uttrykket “lyskilder med lysemitterende diode (LED)” i posisjon 85.39 omfatter:</p> <p>a. Moduler av lysemitterende dioder (LED) er elektriske lyskilder basert på lysemitterende dioder (LED) ordnet i elektriske kretsløp som inneholder ytterligere elementer, som elektriske, mekaniske, termiske eller optiske elementer. De inneholder også diskrete aktive elementer, diskrete passive elementer, eller artikler som hører under posisjon 85.36 eller 85.42 for å sørge for strømforsyning eller strømkontroll. Moduler av lysemitterende dioder (LED) omfatter ikke noen sokkel for enkel installasjon eller utskifting i en armatur og sikre mekanisk og elektrisk kontakt.</p> <p>b. Lamper med lysemitterende dioder (LED) er elektriske lyskilder som inneholder en eller flere LED-moduler som inneholder ytterligere elementer, som elektriske, mekaniske, termiske eller optiske elementer. Skillet mellom moduler av lysemitterende dioder (LED) og lamper med lysemitterende dioder (LED) er at lamper har en sokkel designet for å tillate enkel installasjon eller utskifting i en armatur og sikre mekanisk og elektrisk kontakt.</p> <p>Omnummerer nåværende note 9 til note 12.</p> <p>Nåværende note 9.a (omnummerert til Note 12.a. Slett og erstatt med:</p>

ENGLISH	NORSK
<p>“(a) (1) Semiconductor devices” are semiconductor devices the operation of which depends on variations in resistivity on the application of an electric field or semiconductor-based transducers.</p> <p>Semiconductor devices may also include assembly of plural elements, whether or not equipped with active and passive device ancillary functions.</p> <p>“Semiconductor-based transducers” are, for the purposes of this definition, semiconductor-based sensors, semiconductor-based actuators, semiconductor-based resonators and semiconductor-based oscillators, which are types of discrete semiconductor-based devices, which perform an intrinsic function, which are able to convert any kind of physical or chemical phenomena or an action into an electrical signal or an electrical signal into any type of physical phenomenon or an action.</p> <p>All the elements in semiconductor-based transducers are indivisibly combined, and may also include necessary materials indivisibly attached, that enable their construction or function.</p> <p>The following expressions mean:</p> <p>(1) “Semiconductor-based” means built or manufactured on a semiconductor substrate or made of semiconductor materials, manufactured by semiconductor technology, in which the semiconductor substrate or material plays a critical and unreplaceable role of transducer function and performance, and the operation of which is based on semiconductor properties including physical, electrical, chemical and optical properties.</p> <p>(2) Physical or chemical phenomena” relate to phenomena, such as pressure, acoustic waves, acceleration, vibration, movement, orientation, strain, magnetic field strength, electric field strength, light, radioactivity, humidity, flow, chemicals concentration, etc.</p> <p>(3) Semiconductor-based sensor” is a type of semiconductor device, which consists of microelectronic or mechanical structures that are created in the mass or on the surface of a semiconductor and that have the function of detecting physical or chemical quantities and converting these into electric signals caused by resulting variations in</p>	<p>“.a.1. «Halvlederkomponenter” er halvlederkomponenter hvis funksjon avhenger av variasjoner i resistivitet (motstand) ved bruk av et elektrisk felt eller halvlederbaserte transdusere.</p> <p>Halvlederkomponenter kan også omfatte en sammensetting av flere elementer, også utstyrt med aktiv og passiv enhet med hjelpefunksjoner.</p> <p>I denne definisjonen skal det med “halvlederbaserte transdusere” forstås halvlederbaserte sensorer, halvlederbaserte aktuatorer, halvlederbaserte resonatorer og halvlederbaserte oscillatorer, som er av typen diskrete halvlederbaserte enheter, som utfører en iboende funksjon, som er i stand til å konvertere alle slags fysiske eller kjemiske fenomener eller en handling til et elektrisk signal eller et elektrisk signal til enhver form for fysisk fenomen eller handling.</p> <p>Alle elementene i halvlederbaserte transdusere er udelelig kombinert, og kan også omfatte nødvendige materialer som er udelelig festet til dem, hvilket muliggjør konstruksjonen eller funksjonen av dem.</p> <p>Med følgende uttrykk forstås :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. “Halvlederbasert” innebærer bygd eller produsert på et halvleder-substrat eller laget av halvledermaterialer, produsert med halvleder-teknologi, der halvlederunderlaget eller -materialet spiller en kritisk og uerstattelig rolle i transduserfunksjon og ytelse, og hvis bruk er basert på halvlederegenskaper, herunder fysiske, elektriske, kjemiske og optiske egenskaper.</li> <li>2. “Fysiske eller kjemiske fenomener” er relatert til fenomener, som trykk, akustiske bølger, akselerasjon, vibrasjon, bevegelse, orientering, belastning, magnetisk feltstyrke, elektrisk feltstyrke, lys, radioaktivitet, fuktighet, gjennomstrømning, konsentrasjon av kjemikalier, etc.</li> <li>3. “Halvlederbasert sensor” er en type halvlederanordning, som består av mikroelektroniske eller mekaniske strukturer som er formet i massen eller på overflaten av en halvleder og som har funksjonen til å oppdage fysiske eller kjemiske mengder og konvertere disse til elektriske signaler forårsaket av de resulterende variasjoner i elektriske egenskaper eller forskyvning av den mekaniske strukturen.</li> </ol>

ENGLISH	NORSK
<p>electric properties or displacement of a mechanical structure.</p> <p>(4) Semiconductor-based actuator” is a type of semiconductor device, which consists of microelectronic or mechanical structures that are created in the mass or on the surface of a semiconductor and that have the function of converting electric signals into physical movement.</p> <p>(5) Semiconductor-based resonator” is a type of semiconductor device, which consists of microelectronic or mechanical structures that are created in the mass or on the surface of a semiconductor and that have the function of generating a mechanical or electrical oscillation of a predefined frequency that depends on the physical geometry of these structures in response to an external input.</p> <p>(6) «Semiconductor-based oscillator” is a type of semiconductor device, which consists of microelectronic or mechanical structures that are created in the mass or on the surface of a semiconductor and that have the function of generating a mechanical or electrical oscillation of a predefined frequency that depends on the physical geometry of these structures.</p> <p>2) Light-emitting diodes (LED)” are semiconductor devices based on semiconductor materials which convert electrical energy into visible, infra-red or ultra-violet rays, whether or not electrically connected among each other and whether or not combined with protective diodes. Light-emitting diodes (LED) of heading 85.41 do not incorporate elements for the purposes of providing power supply or power control;”.</p>	<p>4. “Halvlederbasert aktuator” er en type halvlederanordning, som består av mikroelektroniske eller mekaniske strukturer som er dannet i massen eller på overflaten av en halvleder og som har evnen til å konvertere elektriske signaler til fysisk bevegelse.</p> <p>5. “Halvlederbasert resonator” er en type halvlederanordning, som består av mikroelektroniske eller mekaniske strukturer som er dannet i massen eller på overflaten av en halvleder og som har evnen til å generere en mekanisk eller elektrisk svingning med en forhåndsdefinert frekvens som avhenger av den fysiske geometrien til disse strukturene som svar på en ekstern inngang.</p> <p>6. “Halvlederbasert oscillator” er en type halvlederanordning, som består av mikroelektroniske eller mekaniske strukturer som er dannet i massen eller på overflaten av en halvleder og som har evnen til å generere en mekanisk eller elektrisk svingning med en forhåndsdefinert frekvens som er avhengig på den fysiske geometrien til disse strukturene.</p> <p>2. “Lysemitterende dioder (LED)” er halvlederkomponenter basert på halvleder materialer som omdanner elektrisk energi til synlige, infrarøde eller ultrafiolette stråler, uansett om de er innbyrdes elektrisk sammenkoblet eller ikke, også om de er kombinert med beskyttelsesdioder. Lysemitterende dioder (LED) i posisjon 85.41 inneholder ikke elementer for strømforsyning eller strømkontroll;”.</p>
<p><u>Present Note 9 (b) (iv) 3. (a) (renumbered Note 12 (b) (iv) 3. (a)).</u></p> <p>Delete and substitute:</p> <p>“3. a) Silicon-based sensors” consist of microelectronic or mechanical structures that are created in the mass or on the surface of a semiconductor and that have the function of detecting physical or chemical phenomena and transducing these into electric signals, caused by resulting variations in electric properties or displacement of a mechanical structure. “Physical or chemical phenomena” relates to phenomena, such as pressure, acoustic waves, acceleration, vibration, movement, orientation, strain, magnetic field strength, electric field</p>	<p><u>Nåværende Note 9.b.4.3.a (omnummerert Note 12.b.4.3.a).</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“3.a. "silisiumbaserte sensorer" består av mikroelektroniske eller mekaniske strukturer, som er fremstilt i massen eller på overflaten av en halvleder, og hvis funksjon er å påvise fysiske eller kjemiske kvantiteter og omforme disse til elektriske signaler, som skyldes variasjoner i de elektriske egenskaper eller forskyvning av en mekanisk struktur. "Fysiske eller kjemiske fenomener" relaterer seg til fenomener som trykk, akustiske bølger, akselerasjon, vibrasjon, bevegelse, orientering, belastning, magnetisk feltstyrke, elektrisk feltstyrke, lys, radioaktivitet, fuktighet, gjennomstrømning, kjemisk konsentrasjon etc ”.</p>

ENGLISH	NORSK
strength, light, radioactivity, humidity, flow, chemicals concentration, etc.”.	
<p><u>Note 10 actuelle.</u></p> <p>Delete this Note.</p>	<p><u>Nåværende Note 10.</u></p> <p>Slett denne noten.</p>
<p><u>Chapter 85. Subheading Note.</u></p> <p><u>Title.</u></p> <p>Delete and substitute:</p> <p>“ <b>Subheading Notes.</b>”.</p>	<p><u>Kapittel 85. Underposisjonsnote.</u></p> <p><u>Tittel.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“<b>Underposisjonsnoter.</b>”.</p>
<p><u>New Subheading Notes 1 to 3.</u></p> <p>Insert the following new Subheading Notes 1 to 3:</p> <p>“1.- Subheading 8525.81 covers only high-speed television cameras, digital cameras and video camera recorders having one or more of the following characteristics :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- writing speed exceeding 0.5 mm per microsecond;</li> <li>- time resolution 50 nanoseconds or less;</li> <li>- frame rate exceeding 225,000 frames per second.</li> </ul> <p>2.- In respect of subheading 8525.82, radiation-hardened or radiation-tolerant television cameras, digital cameras and video camera recorders are designed or shielded to enable operation in a high-radiation environment. These cameras are designed to withstand a total radiation dose of at least <math>50 \times 10^3</math> Gy(silicon) (<math>5 \times 10^6</math> RAD (silicon)), without operational degradation.</p> <p>3.- Subheading 8525.83 covers night vision television cameras, digital cameras and video camera recorders which use a photocathode to convert available light to electrons, which can be</p>	<p><u>Nye underposisjonsnoter 1 til 3.</u></p> <p>Sett inn følgende nye underposisjonsnoter 1 til 3:</p> <p>“1. Underposisjon 8525.81 omfatter bare høyhastighets TV-kameraer, digitale kameraer og videokameraopptakere som har en eller flere av følgende egenskaper :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- skrivehastighet over 0,5 mm per mikrosekund;</li> <li>- tidsopløsning 50 nanosekunder eller mindre;</li> <li>- bildefrekvens som overstiger 225 000 bilder per sekund.</li> </ul> <p>2. Underposisjon 8525.82 omfatter strålingsherdede eller strålingstolerante TV-kameraer, digitale kameraer og videokameraopptakere designet eller skjermet for å muliggjøre drift i et miljø med høy stråling. Disse kameraene er designet for å tåle en total stråledose på minst <math>50 \times 10^3</math> Gy (silisium) (<math>5 \times 10^6</math> RAD (silisium)), uten driftsforringelse.</p> <p>3. Underposisjon 8525.83 omfatter fjernsynskameraer, digitale kameraer og videokameraopptakere for nattsyn og som bruker en fotokatode for å konvertere tilgjengelig lys til elektroner, som kan forsterkes og konverteres for å avgi et synlig bilde. Denne underposisjon omfatter ikke termiske bildekameraer (vanligvis underposisjon 8525.89).”.</p>

ENGLISH	NORSK
<p>amplified and converted to yield a visible image. This subheading excludes thermal imaging cameras (generally subheading 8525.89).”.</p> <p>Renumber present Subheading Note 1 as Subheading Note 4.</p>	<p>Omnummerer nåværende underposisjonsnote 1 til underposisjonsnote 4.</p>
<p><u>New Subheading Note 5.</u></p> <p>Insert the following new Subheading Note 5:</p> <p>“5.- For the purposes of subheadings 8549.11 to 8549.19, “spent primary cells, spent primary batteries and spent electric accumulators” are those which are neither usable as such because of breakage, cutting-up, wear or other reasons, nor capable of being recharged.”.</p>	<p><u>Ny underposisjonsnote 5.</u></p> <p>Sett inn følgende nye underposisjonsnote 5:</p> <p>“5. I underposisjonene 8549.11 - 8549.19 er "brukte primære celler, brukte batterier og brukte elektriske akkumulatører" slike som verken er brukbare som sådan på grunn av brudd, oppskjæring, slitasje eller andre grunner, og som heller ikke er i stand til å lades opp.</p>
<p><u>Subheading 8501.3.</u></p> <p>Delete and substitute:</p> <p>“ - Other DC motors; DC generators, other than photovoltaic generators.”.</p>	<p><u>Underposisjon 8501.3.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“ - andre likestrømsmotorer; likestrømsgeneratorer, unntatt fotoelektriske generatorer:</p>
<p><u>Subheading 8501.6.</u></p> <p>Delete and substitute:</p> <p>“ - AC generators (alternators), other than photovoltaic generators.”.</p>	<p>Slett og erstatt med <u>8501.6.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“ - vekselstrømsgeneratorer, unntatt fotoelektriske generatorer.”.</p>
<p><u>New subheadings 8501.7 to 8501.80.</u></p> <p>Insert the following new subheadings:</p> <p>“ - Photovoltaic DC generators:</p> <p>8501.71 -- Of an output not exceeding 50 W</p> <p>8501.72 -- Of an output exceeding 50 W</p> <p>8501.80 - Photovoltaic AC generators ”.</p>	<p><u>Nye underposisjoner 8501.7 til 8501.80.</u></p> <p>Sett inn følgende nye underposisjoner :</p> <p>“ - fotoelektriske likestrømsgeneratorer:</p> <p>8501.71 -- med ytelse høyst 50 W</p> <p>8501.72 -- med ytelse over 50 W</p> <p>8501.80 - fotoelektriske vekselstrømsgeneratorer.</p>
<p><u>Subheading 8507.40.</u></p>	<p><u>Underposisjon 8507.40.</u></p>

ENGLISH	NORSK
Delete this subheading.	Slett denne underposisjonen.
<p><u>Heading 85.13. Heading text.</u></p> <p>French text only: Nouvelle rédaction :</p> <p><b>“85.13 Lampes électriques portatives, conçues pour fonctionner au moyen de leur propre source d'énergie (à piles, à accumulateurs, électromagnétiques, par exemple), autres que les appareils d'éclairage du n° 85.12.”.</b></p>	<p><u>Posisjon 85.13. Posisjonstekst.</u></p> <p>Kun fransk tekst.</p>
<p><u>Subheading 8514.10.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Resistance heated furnaces and ovens :</p> <p>8514.11 -- Hot isostatic presses</p> <p>8514.19 -- Other ”.</p>	<p><u>Underposisjon 8514.10.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“ - motstandsovner:</p> <p>8514.11 -- varm-isostatiske presser</p> <p>8514.19 -- andre”.</p>
<p><u>Subheading 8514.30.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Other furnaces and ovens :</p> <p>8514.31 -- Electron beam furnaces</p> <p>8514.32 -- Plasma and vacuum arc furnaces</p> <p>8514.39 -- Other”..</p>	<p><u>Underposisjon 8514.30.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“ - andre ovner :</p> <p>8514.31 -- elektronstråleovner</p> <p>8514.32 -- plasma- og vakuumbueovner</p> <p>8514.39 -- andre”..</p>
<p><u>Heading 85.17. Heading text.</u></p> <p>Delete <b>“telephones”</b> and substitute <b>“smartphones and other telephones”</b>.</p>	<p><u>Posisjon 85.17. Posisjonstekst.</u></p> <p>Slett <b>“telefoner”</b> og erstatt med <b>“smarttelefoner og andre telefoner”</b>.</p>
<p><u>Subheading 8517.1. Subheading text.</u></p> <p>Delete “telephones” and substitute “smartphones and other telephones”.</p>	<p><u>Underposisjon 8517.1. Underposisjonstekst.</u></p> <p>Slett “telefoner” og erstatt med “smarttelefoner og andre telefoner”.</p>

ENGLISH	NORSK
<p><u>Subheading 8517.12.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“8517.13 -- Smartphones</p> <p>8517.14 -- Other telephones for cellular networks or for other wireless networks”.</p>	<p><u>Underposisjon 8517.12.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“8517.13 -- smarttelefoner</p> <p>8517.14 -- andre telefoner for cellenettverk eller andre trådløse nettverk</p>
<p><u>Subheading 8517.70.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Parts :</p> <p>8517.71 -- Aerials and aerial reflectors of all kinds; parts suitable for use therewith</p> <p>8517.79 -- Other”.</p>	<p><u>Underposisjon 8517.70.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“ - deler:</p> <p>8517.71 -- antenner og antennerreflektorer av alle slag; deler egnet for bruk dertil</p> <p>8517.79 -- andre</p>
<p><u>Subheading 8519.50.</u></p> <p>Delete this subheading.</p>	<p><u>Underposisjon 8519.50.</u></p> <p>Slett denne underposisjonen.</p>
<p><u>New heading 85.24.</u></p> <p>Insert the following new heading :</p> <p><b>“85.24 Flat panel display modules, whether or not incorporating touch-sensitive screens.</b></p> <p>- Without drivers or control circuits :</p> <p>8524.11 -- Of liquid crystals</p> <p>8524.12 -- Of organic light-emitting diodes (OLED)</p> <p>8524.19 -- Other</p> <p>- Other :</p>	<p><u>Ny posisjon 85.24.</u></p> <p>Sett inn følgende nye posisjon:</p> <p><b>“85.24 Flatskjermmoduler, også med berøringsfølsomme skjermer.</b></p> <p>- uten drivere eller kontrollkretser:</p> <p>8524.11 -- av flytende krystaller</p> <p>8524.12 -- av organiske lysemittende dioder (OLED)</p> <p>8524.19 -- andre</p> <p>- ellers:</p>

ENGLISH	NORSK
<p>8524.91 -- Of liquid crystals</p> <p>8524.92 -- Of organic light-emitting diodes (OLED)</p> <p>8524.99 -- Other”.</p>	<p>8524.91 -- av flytende krystaller</p> <p>8524.92 -- av organiske lysemitterende dioder (OLED)</p> <p>8524.99 -- andre”.</p>
<p><u>Subheading 8525.80.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Television cameras, digital cameras and video camera recorders :</p> <p>8525.81 -- High-speed goods as specified in Subheading Note 1 to this Chapter</p> <p>8525.82 -- Other, radiation-hardened or radiation-tolerant goods as specified in Subheading Note 2 to this Chapter</p> <p>8525.83 -- Other, night vision goods as specified in Subheading Note 3 to this Chapter</p> <p>8525.89 --Other”.</p>	<p><u>Underposisjon 8525.80.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“ - fjernsynskameraer, digitale kameraer og videokameraopptakere :</p> <p>8525.81 -- høyhastighetsutstyr som beskrevet i underposisjonsnote 1 til dette kapittel</p> <p>8525.82 -- andre, strålingsherdede eller strålingstolerante produkter som beskrevet i underposisjonsnote 2 til dette kapittel</p> <p>8525.83 -- andre, nattsynprodukter som beskrevet i underposisjonsnote 3 til dette kapittel</p> <p>8525.89 -- andre”.</p>
<p><u>Heading 85.29. Heading text.</u></p> <p>Delete “<b>85.25</b>” and substitute “<b>85.24</b>”.</p>	<p><u>Posisjon 85.29. Posisjonstekst.</u></p> <p>Slett “<b>85.25</b>” og erstatt med “<b>85.24</b>”.</p>
<p><u>Heading 85.39. Heading text.</u></p> <p>Delete “<b>light-emitting diode (LED) lamps.</b>” and substitute “<b>light-emitting diode (LED) light sources.</b>”.</p>	<p><u>Posisjon 85.39. Posisjonstekst.</u></p> <p>Slett “<b>lysdiodelamper (LED)</b>” and substitute “<b>lyskilder med lysemitterende dioder (LED).</b>”.</p>
<p><u>Subheading 8539.50.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Light-emitting diode (LED) light sources :</p> <p>8539.51 -- Light-emitting diode (LED) modules</p>	<p><u>Underposisjon 8539.50.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“ - lyskilder med lysemitterende dioder (LED):</p> <p>8539.51 -- moduler med lysemitterende dioder (LED-moduler)</p>

ENGLISH	NORSK
8539.52 -- Light-emitting diode (LED) lamps”.	8539.52 -- lamper med lysemitterende dioder (LED-lamper)
<p>Heading 85.41. Heading text.</p> <p>Delete and substitute :</p> <p><b>“85.41 Semiconductor devices (for example, diodes, transistors, semiconductor-based transducers); photosensitive semiconductor devices, including photovoltaic cells whether or not assembled in modules or made up into panels; light-emitting diodes (LED), whether or not assembled with other light-emitting diodes (LED); mounted piezo-electric crystals.”.</b></p>	<p>Posisjon 85.41. Posisjonstekst.</p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p><b>“85.41 Halvlederkomponenter (for eksempel, dioder, transistorer, halvlederbaserte transdusere); lysfølsomme halvlederkomponenter, herunder fotoelektriske celler, også sammensatte til moduler eller paneler; lysemitterende dioder (LED), også sammensatt med andre lysemitterende dioder (LED); monterte piezoelektriske krystaller.”.</b></p>
<p><u>Subheadings 8541.40 and 8541.50.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Photosensitive semiconductor devices, including photovoltaic cells whether or not assembled in modules or made up into panels; light-emitting diodes (LED) :</p> <p>8541.41 -- Light-emitting diodes (LED)</p> <p>8541.42 -- Photovoltaic cells not assembled in modules or made up into panels</p> <p>8541.43 -- Photovoltaic cells assembled in modules or made up into panels</p> <p>8541.49 -- Other</p> <p>- Other semiconductor devices :</p> <p>8541.51 -- Semiconductor-based transducers</p> <p>8541.59 -- Other”.</p>	<p><u>Underposisjonene 8541.40 og 8541.50.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“ - lysfølsomme halvlederkomponenter, herunder fotoelektriske celler, også sammensatte til moduler eller paneler; lysemitterende dioder (LED):</p> <p>8541.41 -- lysemitterende dioder (LED)</p> <p>8541.42 -- fotoelektriske celler, ikke sammensatte til moduler eller paneler</p> <p>8541.43 -- fotoelektriske celler, sammensatte til moduler eller paneler</p> <p>8541.49 -- andre</p> <p>- andre halvlederkomponenter :</p> <p>8541.51 -- halvlederbaserte transdusere</p> <p>8541.59 -- ellers”.</p>
<p><u>New subheading 85.43.</u></p> <p>Insert the following new subheading :</p>	<p><u>Ny underposisjon 8543.40.</u></p> <p>Sett inn følgende nye underposisjon:</p>

ENGLISH	NORSK
"8543.40 - Electronic cigarettes and similar personal electric vaporising devices".	"8543.40 - elektroniske sigaretter og liknende personlige elektriske fordampingsenheter.
<p>Heading 85.48.</p> <p>Delete and substitute :</p> <p><b>"85.48 8548.00 Electrical parts of machinery or apparatus, not specified or included elsewhere in this Chapter."</b></p>	<p>Posisjon 85.48.</p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p><b>"85.48 8548.00 Elektriske deler til maskiner eller apparater, ikke nevnt eller innbefattet annet sted i dette kapittel."</b></p>
<p>New heading 85.49.</p> <p>Insert the following new heading:</p> <p><b>"85.49 Electrical and electronic waste and scrap.</b></p> <p>- Waste and scrap of primary cells, primary batteries and electric accumulators; spent primary cells, spent primary batteries and spent electric accumulators :</p> <p>8549.11 -- Waste and scrap of lead-acid accumulators; spent lead-acid accumulators</p> <p>8549.12 -- Other, containing lead, cadmium or mercury</p> <p>8549.13 -- Sorted by chemical type and not containing lead, cadmium or mercury</p> <p>8549.14 -- Unsorted and not containing lead, cadmium or mercury</p> <p>8549.19 -- Other</p> <p>- Of a kind used principally for the recovery of precious metal :</p> <p>8549.21 -- Containing primary cells, primary batteries, electric accumulators, mercury-switches, glass from cathode-ray tubes or other activated glass, or electrical or electronic components containing cadmium, mercury, lead or polychlorinated biphenyls (PCBs)</p> <p>8549.29 -- Other</p>	<p>Ny posisjon 85.49.</p> <p>Sett inn følgende nye posisjon:</p> <p><b>"85.49 Elektrisk og elektronisk avfall og skrap.</b></p> <p>- avfall og skrap fra galvaniske elementer, batterier og elektriske akkumulatører; brukte galvaniske elementer, brukte batterier og brukte elektriske akkumulatører:</p> <p>8549.11 -- avfall og skrap fra blyakkumulatører; brukte blyakkumulatører</p> <p>8549.12 -- annet, inneholdende bly, kadmium eller kvikksølv</p> <p>8549.13 -- sortert etter kjemisk type, ikke inneholdende bly, kadmium eller kvikksølv</p> <p>8549.14 -- usortert, ikke inneholdende bly, kadmium eller kvikksølv</p> <p>8549.19 -- ellers</p> <p>- hovedsakelig til bruk til utvinning av edelt metall:</p> <p>8549.21 -- inneholdende galvaniske elementer, batterier, elektriske akkumulatører, kvikksølvbrytere, glass fra katodestrålerør eller annet aktivert glass, eller elektriske eller elektroniske komponenter som inneholder kadmium, kvikksølv, bly eller polyklorerte bifenyler (PCB)</p> <p>8549.29 -- ellers</p>

ENGLISH	NORSK
<p>- Other electrical and electronic assemblies and printed circuit boards :</p> <p>8549.31 -- Containing primary cells, primary batteries, electric accumulators, mercury-switches, glass from cathode-ray tubes or other activated glass, or electrical or electronic components containing cadmium, mercury, lead or polychlorinated biphenyls (PCBs)</p> <p>8549.39 -- Other</p> <p>- Other :</p> <p>8549.91 -- Containing primary cells, primary batteries, electric accumulators, mercury-switches, glass from cathode-ray tubes or other activated glass, or electrical or electronic components containing cadmium, mercury, lead or polychlorinated biphenyls (PCBs)</p> <p>8549.99 -- Other”.</p>	<p>- andre elektriske og elektroniske enheter og trykte kretskort:</p> <p>8549.31 -- inneholdende galvaniske elementer, batterier, elektriske akkumulatører, kvikksølvbrytere, glass fra katodestrålerør eller annet aktivert glass, eller elektriske eller elektroniske komponenter som inneholder kadmium, kvikksølv, bly eller polyklorerte bifenyler (PCB)</p> <p>8549.39 -- ellers</p> <p>- annet :</p> <p>8549.91 -- inneholdende galvaniske elementer, batterier, elektriske akkumulatører, kvikksølvbrytere, glass fra katodestrålerør eller annet aktivert glass, eller elektriske eller elektroniske komponenter som inneholder kadmium, kvikksølv, bly eller polyklorerte bifenyler (PCB)</p> <p>8549.99 -- ellers”.</p>
<p><u>SECTION XVII.</u></p> <p><u>Note 2 (k).</u></p> <p>Delete “Lamps and lighting fittings” and substitute “Luminaires and lighting fittings and parts thereof”.</p>	<p><u>AVSNITT XVII.</u></p> <p><u>Note 2.k.</u></p> <p>Slett “lamper og belysningsutstyr” og erstatt med “lamper og belysningsutstyr og deler dertil.”</p>
<p><u>CHAPTER 87.</u></p> <p><u>New Subheading Note 1.</u></p> <p>Insert the following new Subheading Note 1 :</p> <p><b>“Subheading Note.</b></p> <p>1.- Subheading 8708.22 covers :</p> <p>(a) front windscreens (windshields), rear windows and other windows, framed; and</p> <p>(b) front windscreens (windshields), rear windows and other windows,</p>	<p><u>KAPITTEL 87.</u></p> <p><u>Ny underposisjonsnote 1.</u></p> <p>Sett inn følgende nye underposisjonsnote 1 :</p> <p><b>“Underposisjonsnote.</b></p> <p>1.- Underposisjon 8708.22 omfatter:</p> <p>a. frontruter, bakruter og andre vinduer, innrammede; og</p> <p>b. frontruter, bakruter og andre vinduer, også innrammede, som inneholder varmeanordninger eller annet elektrisk eller elektronisk</p>

ENGLISH	NORSK
<p>whether or not framed, incorporating heating devices or other electrical or electronic devices,</p> <p>when suitable for use solely or principally with the motor vehicles of headings 87.01 to 87.05.”.</p>	<p>utstyr,</p> <p>forutsatt at de utelukkende eller fortrinnsvis er egnet for bruk til motorkjøretøyer som hører under posisjonene 87.01 til 87.05.”.</p>
<p><u>Subheading 8701.20.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Road tractors for semi-trailers :</p> <p>8701.21 -- With only compression-ignition internal combustion piston engine (diesel or semi-diesel)</p> <p>8701.22 -- With both compression-ignition internal combustion piston engine (diesel or semi-diesel) and electric motor as motors for propulsion</p> <p>8701.23 -- With both spark-ignition internal combustion piston engine and electric motor as motors for propulsion</p> <p>8701.24 -- With only electric motor for propulsion</p> <p>8701.29 -- Other”.</p>	<p><u>Underposisjon 8701.20.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“ - Trekkvogner for semitrailerere:</p> <p>8701.21 -- utelukkende med stempeldrevet forbrenningsmotor med kompresjonstenning (diesel eller semidiesel)</p> <p>8701.22 -- med både stempeldrevet forbrenningsmotor med kompresjonstenning (diesel eller semidiesel) og elektrisk motor som fremdriftsmotorer</p> <p>8701.23 -- med både stempeldrevet forbrenningsmotor med gnisttenning og elektrisk motor som fremdriftsmotorer</p> <p>8701.24 -- utelukkende med elektrisk fremdriftsmotor</p> <p>8701.29 -- andre”.</p>
<p><u>Subheading 8702.30. Subheading text.</u></p> <p>Delete “reciprocating”.</p>	<p><u>Underposisjon 8702.30. Underposisjonstekst.</u></p> <p>Gjelder ikke norsk tekst.</p>
<p><u>Subheading 8703.2. Subheading text.</u></p> <p>Delete “reciprocating”.</p>	<p><u>Underposisjon 8703.2. Underposisjonstekst.</u></p> <p>Gjelder ikke norsk tekst.</p>
<p><u>Subheading 8703.40. Subheading text.</u></p> <p>Delete “reciprocating”.</p>	<p><u>Underposisjon 8703.40. Underposisjonstekst.</u></p> <p>Gjelder ikke norsk tekst.</p>
<p><u>Subheading 8703.60. Subheading text.</u></p> <p>Delete “reciprocating”.</p>	<p><u>Underposisjon 8703.60. Underposisjonstekst.</u></p> <p>Gjelder ikke norsk tekst.</p>

ENGLISH	NORSK
<p><u>Subheadings 8704.2 to 8704.32.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Other, with only compression-ignition internal combustion piston engine (diesel or semi-diesel) :</p> <p>8704.21 -- g.v.w. not exceeding 5 tonnes</p> <p>8704.22 -- g.v.w. exceeding 5 tonnes but not exceeding 20 tonnes</p> <p>8704.23 -- g.v.w. exceeding 20 tonnes</p> <p>- Other, with only spark-ignition internal combustion piston engine :</p> <p>8704.31 -- g.v.w. not exceeding 5 tonnes</p> <p>8704.32 -- g.v.w. exceeding 5 tonnes</p> <p>- Other, with both compression-ignition internal combustion piston engine (diesel or semi-diesel) and electric motor as motors for propulsion :</p> <p>8704.41 -- g.v.w. not exceeding 5 tonnes</p> <p>8704.42 -- g.v.w. exceeding 5 tonnes but not exceeding 20 tonnes</p> <p>8704.43 -- g.v.w. exceeding 20 tonnes</p> <p>- Other, with both spark-ignition internal combustion piston engine and electric motor as motors for propulsion :</p> <p>8704.51 -- g.v.w. not exceeding 5 tonnes</p> <p>8704.52 -- g.v.w. exceeding 5 tonnes</p> <p>8704.60 - Other with only electric motor for propulsion ”.</p>	<p><u>Underposisjonene 8704.2 til 8704.32.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“ - andre, utelukkende med stempeldrevet forbrenningsmotor med kompresjonstenning (diesel eller semidiesel):</p> <p>8704.21 -- med totalvekt høyst 5 tonn</p> <p>8704.22 -- med totalvekt over 5 tonn, men høyst 20 tonn</p> <p>8704.23 -- med totalvekt over 20 tonn</p> <p>- andre, utelukkende med stempeldrevet forbrenningsmotor med gnisttenning:</p> <p>8704.31 -- med totalvekt høyst 5 tonn</p> <p>8704.32 -- med totalvekt over 5 tonn</p> <p>- andre, med både stempeldrevet forbrenningsmotor med kompresjonstenning (diesel eller semidiesel) og elektrisk motor som fremdriftsmotorer:</p> <p>8704.41 -- med totalvekt høyst 5 tonn</p> <p>8704.42 -- med totalvekt over 5 tonn, men høyst 20 tonn</p> <p>8704.43 -- med totalvekt over 20 tonn</p> <p>- andre, med både stempeldrevet forbrenningsmotor med gnisttenning og elektrisk motor som fremdriftsmotorer:</p> <p>8704.51 -- med totalvekt høyst 5 tonn</p> <p>8704.52 -- med totalvekt over 5 tonn</p> <p>8704.60 - andre, utelukkende med elektrisk fremdriftsmotor”.</p>
<p><u>New subheading 8708.22.</u></p>	<p><u>Ny underposisjon 8708.22.</u></p>

ENGLISH	NORSK
<p>Insert the following new subheading :</p> <p>“8708.22 --Front windscreens (windshields), rear windows and other windows specified in Subheading Note 1 to this Chapter ”.</p>	<p>Sett inn følgende nye underposisjon:</p> <p>“8708.22 -- frontruter, bakruter og andre vinduer beskrevet i underposisjonsnote 1 til dette kapittel”.</p>
<p><u>Subheading 8711.10. Subheading text.</u></p> <p>Delete “reciprocating”.</p>	<p><u>Underposisjon 8711.10. Underposisjonstekst.</u></p> <p>Gjelder ikke norsk tekst.</p>
<p><u>Subheading 8711.20. Subheading text.</u></p> <p>Delete “reciprocating”.</p>	<p><u>Underposisjon 8711.20. Underposisjonstekst.</u></p> <p>Gjelder ikke norsk tekst.</p>
<p><u>Subheading 8711.30. Subheading text.</u></p> <p>Delete “reciprocating”.</p>	<p><u>Underposisjon 8711.30. Underposisjonstekst.</u></p> <p>Gjelder ikke norsk tekst.</p>
<p><u>Subheading 8711.40. Subheading text.</u></p> <p>Delete “reciprocating”.</p>	<p><u>Underposisjon 8711.40. Underposisjonstekst.</u></p> <p>Gjelder ikke norsk tekst.</p>
<p><u>Subheading 8711.50. Subheading text.</u></p> <p>Delete “reciprocating”.</p>	<p><u>Underposisjon 8711.50. Underposisjonstekst.</u></p> <p>Gjelder ikke norsk tekst.</p>
<p><u>CHAPTER 88.</u></p> <p><u>New Note 1.</u></p> <p>Insert the following new Note 1 :</p> <p>“1. - For the purposes of this Chapter, the expression “unmanned aircraft” means any aircraft, other than those of heading 88.01, designed to be flown without a pilot on board. They may be designed to carry a payload or equipped with permanently integrated digital cameras or other equipment which would enable them to perform utilitarian functions during their flight.</p> <p>The expression “unmanned aircraft”, however, does not cover flying toys, designed solely for amusement purposes (heading 95.03).”.</p>	<p><u>KAPITTEL 88.</u></p> <p><u>Ny note 1.</u></p> <p>Sett inn følgende nye note 1:</p> <p>“1. Med “ubemannet luftfartøy” forstås i dette kapittel ethvert luftfartøy, andre enn slike som hører under posisjon 88.01, utformet for å kunne flys uten pilot om bord. De kan være konstruert for å ha en nyttelast eller utstyrt med permanent integrerte digitale kameraer eller annet utstyr som gjør dem i stand til å utføre praktiske funksjoner under flyturen.</p> <p>Uttrykket “ubemannet luftfartøy”, omfatter imidlertid ikke flyvende leker, utelukkende utformet for underholdningsformål (posisjon 95.03).”.</p>

ENGLISH	NORSK
<p><u>Chapter 88. Subheading Note.</u></p> <p><u>Title.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p><b>“Subheading Notes.”.</b></p>	<p><u>Kapittel 88. Underposisjonsnote.</u></p> <p><u>Tittel.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p><b>“Underposisjonsnoter.”.</b></p>
<p><u>CHAPTER 88.</u></p> <p><u>New Subheading Note 2.</u></p> <p>Insert the following new Subheading Note 2 :</p> <p>“2. - For the purposes of subheadings 8806.21 to 8806.24 and 8806.91 to 8806.94, the expression "maximum take-off weight" means the maximum weight of the machine in normal flying order, at take-off, including the weight of payload, equipment and fuel.”.</p>	<p><u>KAPITTEL 88.</u></p> <p><u>Ny underposisjonsnote 2.</u></p> <p>Sett inn følgende nye underposisjonsnote_2 :</p> <p>“2. Med "maksimal startvekt" i underposisjonene 8806.21 - 8806.24 og 8806.91 - 8806.94, forstås maskinens maksimale vekt i normal, flyvende tilstand ved avgang, inkludert vekt av nyttelast, utstyr og drivstoff.”.</p>
<p><u>Heading 88.02. Heading text.</u></p> <p>Delete <b>“Other aircraft, except unmanned aircraft of heading 88.06 (for example, helicopters, aeroplanes)”</b> and substitute <b>“Other aircraft (for example, helicopters, aeroplanes), except unmanned aircraft of heading 88.06”.</b></p>	<p><u>Posisjon 88.02. Posisjonstekst.</u></p> <p>Slett <b>“andre luftfartøyer, unntatt ubemannede luftfartøyer som hører under posisjon 88.06 (f.eks. helikoptre, fly)”</b> og erstatt med <b>“ andre luftfartøyer (f.eks. helikoptre, fly), unntatt ubemannede luftfartøyer som hører under posisjon 88.06”.</b></p>
<p><u>Heading 88.03.</u></p> <p>Delete this heading</p>	<p><u>Posisjon 88.03.</u></p> <p>Slett denne posisjonen.</p>
<p><u>New Heading 88.06.</u></p> <p>Insert the following new heading :</p> <p><b>“88.06 Unmanned aircraft.</b></p> <p>8806.10 - Designed for the carriage of passengers</p> <p>- Other, for remote-controlled flight only :</p>	<p><u>Ny posisjon 88.06.</u></p> <p>Sett inn følgende nye posisjon:</p> <p><b>“88.06 Ubemannede luftfartøyer.</b></p> <p>8806.10 - utformet for transport av passasjerer</p> <p>- andre, utelukkende for fjernkontrollerte flyvninger:</p>

ENGLISH	NORSK
<p>8806.21 -- With maximum take-off weight not more than 250 g</p> <p>8806.22 -- With maximum take-off weight more than 250 g but not more than 7 kg</p> <p>8806.23 -- With maximum take-off weight more than 7 kg but not more than 25 kg</p> <p>8806.24 -- With maximum take-off weight more than 25 kg but not more than 150 kg</p> <p>8806.29 -- Other</p> <p>- Other :</p> <p>8806.91 -- With maximum take-off weight not more than 250 g</p> <p>8806.92 -- With maximum take-off weight more than 250 g but not more than 7 kg</p> <p>8806.93 -- With maximum take-off weight more than 7 kg but not more than 25 kg</p> <p>8806.94 -- With maximum take-off weight more than 25 kg but not more than 150 kg</p> <p>8806.99 -- Other”.</p>	<p>8806.21 -- med maksimal startvekt høyst 250 g</p> <p>8806.22 -- med maksimal startvekt over 250 g, men høyst 7 kg</p> <p>8806.23 -- med maksimal startvekt over 7 kg, men høyst 25 kg</p> <p>8806.24 -- med maksimal startvekt over 25 kg, men høyst 150 kg</p> <p>8806.29 -- andre</p> <p>- ellers :</p> <p>8806.91 -- med maksimal startvekt høyst 250 g</p> <p>8806.92 -- med maksimal startvekt over 250 g, men høyst 7 kg</p> <p>8806.93 -- med maksimal startvekt over 7 kg, men høyst 25 kg</p> <p>8806.94 -- med maksimal startvekt over 25 kg, men høyst 150 kg</p> <p>8806.99 -- andre”.</p>
<p><u>New Heading 88.07.</u></p> <p>Insert the following new heading 88.07 :</p> <p><b>“88.07 Parts of goods of heading 88.01, 88.02 or 88.06.</b></p> <p>8807.10 - Propellers and rotors and parts thereof</p> <p>8807.20 - Under-carriages and parts thereof</p> <p>8807.30 - Other parts of aeroplanes, helicopters or unmanned aircraft</p> <p>8807.90 - Other”.</p>	<p><u>Ny posisjon 88.07.</u></p> <p>Sett inn følgende nye posisjon 88.07:</p> <p><b>“88.07 Deler til varer som hører under posisjon 88.01, 88.02 eller 88.06.</b></p> <p>8807.10 - propeller og rotorer samt deler dertil</p> <p>8807.20 - understell og deler dertil</p> <p>8807.30 - andre deler til fly, helikoptere eller ubemannede luftfartøyer</p> <p>8807.90 - ellers”.</p>

ENGLISH	NORSK
<p><u>Subheadings 8903.10 to 8903.99.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Inflatable (including rigid hull inflatable) boats :</p> <p>8903.11 -- Fitted or designed to be fitted with a motor, unladen (net) weight (excluding the motor) not exceeding 100 kg</p> <p>8903.12 -- Not designed for use with a motor and unladen (net) weight not exceeding 100 kg</p> <p>8903.19 -- Other</p> <p>- Sailboats, other than inflatable, with or without auxiliary motor :</p> <p>8903.21 -- Of a length not exceeding 7.5 m</p> <p>8903.22 -- Of a length exceeding 7.5 m but not exceeding 24 m</p> <p>8903.23 -- Of a length exceeding 24 m</p> <p>- Motorboats, other than inflatable, not including outboard motorboats :</p> <p>8903.31 -- Of a length not exceeding 7.5 m</p> <p>8903.32 -- Of a length exceeding 7.5 m but not exceeding 24 m</p> <p>8903.33 -- Of a length exceeding 24 m</p> <p>- Other :</p> <p>8903.93 -- Of a length not exceeding 7.5 m</p> <p>8903.99 -- Other”.</p>	<p><u>Underposisjonene 8903.10 til 8903.99.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“ - oppblåsbare båter (herunder oppblåsbare båter med stivt skrog):</p> <p>8903.11 -- utstyrt med motor, eller konstruert for å kunne bli utstyrt med motor, og med nettovekt, uten motor, høyst 100 kg</p> <p>8903.12 -- ikke konstruert for bruk med motor, og med nettovekt høyst 100 kg</p> <p>8903.19 -- andre</p> <p>- seilbåter, andre enn oppblåsbare, med eller uten hjelpemotor :</p> <p>8903.21 -- av lengde høyst 7,5 m</p> <p>8903.22 -- av lengde over 7,5 m, men høyst 24 m</p> <p>8903.23 -- av lengde over 24 m</p> <p>- motorbåter, andre enn oppblåsbare, unntatt båter med utenbordsmotor:</p> <p>8903.31 -- av lengde høyst 7,5 m</p> <p>8903.32 -- av lengde over 7,5 m, men høyst 24 m</p> <p>8903.33 -- av lengde over 24 m</p> <p>- andre:</p> <p>8903.93 -- av lengde høyst 7,5 m</p> <p>8903.99 -- ellers”.</p>
<p><u>CHAPTER 90.</u></p> <p><u>Note 1 (f).</u></p>	<p><u>KAPITTEL 90.</u></p> <p><u>Note 1.f.</u></p>

ENGLISH	NORSK
<p>Delete and substitute :</p> <p>“(f) Parts of general use, as defined in Note 2 to Section XV, of base metal (Section XV) or similar goods of plastics (Chapter 39); however, articles specially designed for use exclusively in implants in medical, surgical, dental or veterinary sciences are to be classified in heading 90.21;”.</p>	<p>Slett og erstatt med:</p> <p>“f. deler til alminnelig bruk som definert i note 2 til avsnitt XV, av uedelt metall (avsnitt XV) eller tilsvarende varer av plast (kapittel 39); imidlertid, artikler som er spesielt utformet for bruk i implantater til medisinsk, kirurgisk, dental eller veterinær bruk skal klassifiseres i posisjon 90.21;”.</p>
<p><u>Subheadings 9006.51 and 9006.52.</u></p> <p>Delete these subheadings.</p>	<p><u>Underposisjonene 9006.51 og 9006.52.</u></p> <p>Slett disse underposisjonene.</p>
<p><u>Subheading 9006.53.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“9006.53 -- For roll film of a width of 35 mm.”.</p>	<p><u>Underposisjonen 9006.53.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“9006.53 -- for rullefilm med bredde 35 mm.”.</p>
<p><u>Heading 90.13. Heading text.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p><b>“90.13 Lasers, other than laser diodes; other optical appliances and instruments, not specified or included elsewhere in this Chapter.”.</b></p>	<p><u>Posisjon 90.13. Posisjonstekst.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p><b>“90.13 Lasere, unntatt laserdioder; andre optiske apparater og instrumenter, ikke nevnt eller innbefattet annet sted i dette kapittel.”.</b></p>
<p><u>Heading 90.22. Heading text.</u></p> <p>Delete “or gamma” and substitute “, gamma or other ionising”.</p>	<p><u>Posisjon 90.22. Posisjonstekst.</u></p> <p>Slett “eller gammastråler” og erstatt med “, gamma- eller andre ioniserende stråler”.</p>
<p><u>Subheading 9022.2. Subheading text.</u></p> <p>Delete “or gamma” and substitute “, gamma or other ionising”.</p>	<p><u>Underposisjon 9022.2. Underposisjonstekst.</u></p> <p>Slett “eller gammastråler” og erstatt med “, gamma- eller andre ioniserende stråler”</p>
<p><u>Subheading 9027.80.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Other instruments and apparatus :</p>	<p><u>Underposisjon 9027.80.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“ - andre instrumenter og apparater:</p>

ENGLISH	NORSK
<p>9027.81 -- Mass spectrometers</p> <p>9027.89 -- Other”.</p>	<p>9027.81 -- massespektrometre</p> <p>9027.89 -- andre”.</p>
<p><u>Subheading 9030.3. Subheading text.</u></p> <p>Delete “power :” and substitute “power (other than those for measuring or checking semiconductor wafers or devices) :”.</p>	<p><u>Underposisjon 9030.3. Underposisjonstekst.</u></p> <p>Slett “effekt:” og erstatt med “effekt (andre enn slike for måling eller kontroll av halvlederskiver («wafers») eller halvlederkomponenter):”.</p>
<p><u>Subheading 9030.82.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“9030.82 -- For measuring or checking semiconductor wafers or devices (including integrated circuits)”.</p>	<p><u>Underposisjon 9030.82.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“9030.82 -- for måling eller kontroll av halvlederskiver («wafers») eller halvlederkomponenter (herunder integrerte kretser)”.</p>
<p><u>Subheading 9031.41.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“9031.41 -- For inspecting semiconductor wafers or devices (including integrated circuits) or for inspecting photomasks or reticles used in manufacturing semiconductor devices (including integrated circuits)”.</p>	<p><u>Underposisjon 9031.41.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“9031.41 -- for kontroll av halvlederskiver(“wafers”) eller halvlederkomponenter (herunder integrerte kretser) eller for kontroll av fotomasker eller trådkors som blir brukt til fremstilling av halvlederkomponenter (herunder integrerte kretser)”.</p>
<p><u>Subheading 9114.10.</u></p> <p>Delete this subheading</p>	<p><u>Underposisjon 9114.10.</u></p> <p>Slett denne underposisjonen.</p>
<p><u>CHAPTER 94.</u></p> <p><u>TITLE OF CHAPTER 94.</u></p> <p>Delete “<b>lamps and lighting fittings</b>” and substitute “<b>luminaires and lighting fittings</b>”.</p>	<p><u>KAPITTEL 94.</u></p> <p><u>TITTELEN TIL KAPITTEL 94.</u></p> <p>Ingen betydning på norsk.</p>
<p><u>Note 1 (f).</u></p> <p>Delete “Lamps or lighting fittings” and substitute “Lamps or light sources and parts thereof of Chapter 85”.</p>	<p><u>Note 1.f.</u></p> <p>Slett “lamper og annet belysningsutstyr” og erstatt med “lamper og lyskilder samt deler dertil som hører under kapittel 85”.</p>

ENGLISH	NORSK
<p><u>Note 1 (I).</u></p> <p><u>First line.</u></p> <p>Delete “lamps or lighting fittings” and substitute “luminaires and lighting fittings”.</p> <p><u>Third line.</u></p> <p>Delete “electric garlands” and substitute “lighting strings”.</p>	<p><u>Note 1.I.</u></p> <p><u>Første linje.</u></p> <p>Ingen betydning på norsk.</p> <p><u>Tredje linje.</u></p> <p>Slett “elektriske girlandere» og erstatt med “lyskjeder”.</p>
<p><u>Note 4. New second paragraph.</u></p> <p>Add the following new second paragraph :</p> <p>“Prefabricated buildings include "modular building units" of steel, normally presented in the size and shape of a standard shipping container, but substantially or completely pre-fitted internally. Such modular building units are normally designed to be assembled together to form permanent buildings.”.</p>	<p><u>Note 4. Ny andre paragraf.</u></p> <p>Tilføy følgende nye andre paragraf:</p> <p>“Prefabrikkerte bygninger omfatter "modulære bygningsenheter» av stål, oftest presentert i størrelse og form som en standard fraktcontainer, men er helt eller delvis ferdig utstyrt innvendig. Slike modulære bygningsenheter er som regel utformet for å kunne settes sammen for å danne permanente bygninger. ”.</p>
<p><u>Subheading 9401.30.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Swivel seats with variable height adjustment :</p> <p>9401.31 -- Of wood</p> <p>9401.39 -- Other”.</p>	<p><u>Underposisjon 9401.30.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“ - Svingstoler med høyderegulering:</p> <p>9401.31 -- av tre</p> <p>9401.39 -- andre”.</p>
<p><u>Subheading 9401.40.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Seats other than garden seats or camping equipment, convertible into beds :</p> <p>9401.41 -- Of wood</p> <p>9401.49 -- Other”.</p>	<p><u>Underposisjon 9401.40.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“ - Sittemøbler som kan omgjøres til senger, unntatt sittemøbler til hagen eller campingutstyr:</p> <p>9401.41 -- av tre</p> <p>9401.49 -- andre”.</p>

ENGLISH	NORSK
<p><u>Subheading 9401.90.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Parts :</p> <p>9401.91 -- Of wood</p> <p>9401.99 -- Other”.</p>	<p><u>Underposisjon 9401.90.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“ - deler:</p> <p>9401.91 -- av tre</p> <p>9401.99 -- ellers”.</p>
<p><u>Subheading 9403.90.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Parts :</p> <p>9403.91 -- Of wood</p> <p>9403.99 -- Other”.</p>	<p><u>Underposisjon 9403.90.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“ - deler:</p> <p>9403.91 -- av tre</p> <p>9403.99 -- ellers”.</p>
<p><u>New subheading 9404.40.</u></p> <p>Insert the following new subheading :</p> <p>“9404.40 - Quilts, bedspreads, eiderdowns and duvets (comforters)”.</p>	<p><u>Ny underposisjon 9404.40.</u></p> <p>Sett inn følgende nye underposisjon:</p> <p>“9404.40 - dyner, herunder dundyner, og stoppede sengetepper”.</p>
<p><u>N° 94.05. Libellé.</u></p> <p>Delete “<b>Lamps and lighting fittings</b>” and substitute “<b>Luminares and lighting fittings</b>”</p>	<p><u>Posisjon 94.05. Posisjonstekst.</u></p> <p>På norsk står det “Lamper og annet belysningsutstyr”. Det antas derfor at endringen ikke får betydning på norsk.</p>
<p><u>Subheadings 9405.10 to 9405.60.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Chandeliers and other electric ceiling or wall lighting fittings, excluding those of a kind used for lighting public open spaces or thoroughfares :</p> <p>9405.11 -- Designed for use solely with light-emitting diode (LED) light sources</p>	<p><u>Underposisjonene 9405.10 til 9405.60.</u></p> <p>Slett og erstatt med:</p> <p>“ - Lysekroner og annet elektrisk belysningsutstyr for montering i tak eller på vegger, unntatt av det slag som brukes for å belyse åpne, offentlig plasser, gater eller veier:</p> <p>9405.11 -- Utformet utelukkende for bruk med lyskilder av lysemmitterende dioder (LED)</p>

ENGLISH	NORSK
<p>9405.19 -- Other</p> <p>- Electric table, desk, bedside or floor-standing luminaires :</p> <p>9405.21 -- Designed for use solely with light-emitting diode (LED) light sources</p> <p>9405.29 -- Other</p> <p>- Lighting strings of a kind used for Christmas trees :</p> <p>9405.31 -- Designed for use solely with light-emitting diode (LED) light sources</p> <p>9405.39 -- Other</p> <p>- Other electric luminaires and lighting fittings :</p> <p>9405.41 -- Photovoltaic, designed for use solely with light-emitting diode (LED) light sources</p> <p>9405.42 -- Other, designed for use solely with light-emitting diode (LED) light sources</p> <p>9405.49 -- Other</p> <p>9405.50 - Non-electrical luminaires and lighting fittings</p> <p>- Illuminated signs, illuminated name-plates and the like :</p> <p>9405.61 -- Designed for use solely with light-emitting diode (LED) light sources</p> <p>9405.69 -- Other”.</p>	<p>9405.19 -- ellers</p> <p>- Elektriske bord-, skrivebord-, nattbord- eller gulvlamper:</p> <p>9405.21 -- Utformet utelukkende for bruk med lyskilder av lysemitterende dioder (LED)</p> <p>9405.29 -- ellers</p> <p>- lyskjeder for juletrær (juletrebelysning):</p> <p>9405.31 -- Utformet utelukkende for bruk med lyskilder av lysemitterende dioder (LED)</p> <p>9405.39 -- ellers</p> <p>- andre elektriske lamper og belysningutstyr :</p> <p>9405.41 -- fotoelektriske, utformet utelukkende for bruk med lyskilder av lysemitterende dioder (LED)</p> <p>9405.42 -- andre, utformet utelukkende for bruk med lyskilder av lysemitterende dioder (LED)</p> <p>9405.49 -- ellers</p> <p>9405.50 - ikke- elektriske lamper og belysningutstyr</p> <p>- lysskilt og liknende:</p> <p>9405.61 -- utformet utelukkende for bruk med lyskilder av lysemitterende dioder (LED)</p> <p>9405.69 -- ellers”.</p>
<p><u>New subheading 9406.20.</u></p> <p>Insert the following new subheading :</p> <p>“9406.20 - Modular building units, of steel”.</p>	<p><u>Ny underposisjon 9406.20.</u></p> <p>Sett inn følgende nye underposisjon:</p> <p>“9406.20 - modulære bygningsenheter, av stål”.</p>

ENGLISH	NORSK
<p><u>CHAPITRE 95.</u></p> <p><u>Note 1 e).</u></p> <p>Remplacer “Les travestis” par “les travestis”.</p>	<p><u>kapittel 95.</u></p> <p><u>Note 1.e.</u></p> <p>Kun fransk tekst.</p>
<p><u>New Note 1 (p).</u></p> <p>Insert the following new exclusion Note 1 (p) :</p> <p>“(p) Unmanned aircraft (heading 88.06);”.</p> <p>Reletter present items (p) to (w) as (q) to (x), respectively.</p>	<p><u>Ny note 1.p.</u></p> <p>Sett inn følgende nye unntaksnote 1.p :</p> <p>“p. Ubemannede luftfartøyer (posisjon 88.06);”.</p> <p>Omnummerer notene fra .p til .w til henholdsvis .q til .x.</p>
<p><u>Note 1 (u), tidligere note 1 (t).</u></p> <p>Delete “Electric garlands” and substitute “Lighting strings”</p>	<p><u>Note 1.u, tidligere note 1.t.</u></p> <p>Slett “elektriske girlander” og erstatt med “lyskjeder”</p>
<p><u>New Note 6.</u></p> <p>Insert the following new Note 6 :</p> <p>“6.- For the purposes of heading 95.08:</p> <p>(a) The expression “amusement park rides” means a device or combination of devices or equipment that carry, convey, or direct a person or persons over or through a fixed or restricted course, including watercourses, or within a defined area for the primary purposes of amusement or entertainment. Such rides may be combined within an amusement park, theme park, water park or fairground. These amusement park rides do not include equipment of a kind commonly installed in residences or playgrounds;</p> <p>(b) The expression “water park amusements” means a device or combination of devices or equipment that are characterised by a defined area involving water, with no purposes built path. Water park amusements only include equipment designed specifically for water parks; and</p>	<p><u>Ny note 6.</u></p> <p>Sett inn følgende nye note 6:</p> <p>“6.- I posisjon 95.08 skal det med:</p> <p>a. uttrykket “attraksjoner til fornøylesparker” forstås en enhet eller kombinasjon av enheter eller utstyr som fører, transporterer eller leder en person eller personer over eller gjennom en fast eller begrenset bane, herunder baner med vann, eller innenfor et definert område for de primære formålene med underholdning eller forlystelse. Slike attraksjoner kan kombineres i en fornøylespark, temapark, badeland eller et tivoli. Disse attraksjonene til fornøylesparker omfatter ikke utstyr av den typen som vanligvis er installert i boliger eller lekeplasser;</p> <p>b. uttrykket "vannparkattraksjoner" forstås en enhet eller en kombinasjon av enheter eller utstyr som er preget av et definert område som involverer vann, uten noen bestemt rute. Vannparkattraksjoner omfatter bare utstyr utformet spesielt for vannparker; og</p>

ENGLISH	NORSK
<p>(c) The expression "fairground amusements" means games of chance, strength or skill, which commonly employ an operator or attendant and may be installed in permanent buildings or independent concession stalls. Fairground amusements do not include equipment of heading 95.04.</p> <p>This heading does not include equipment more specifically classified elsewhere in the Nomenclature."</p>	<p>c. uttrykket "tivoliatraksjoner" forstås sjansespill, styrke- eller dyktighetspill, som ofte betjenes av en operatør eller ledsager og kan installeres i permanente bygninger eller frittstående salgsboder. «Tivoliatraksjoner» omfatter ikke utstyr som hører under posisjon 95.04..</p> <p>Posisjonen omfatter ikke utstyr som er bedre beskrevet andre steder i tollariffen."</p>
<p><u>N° 95.04. Libellé.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p><b>"95.04 Video game consoles and machines, table or parlour games, including pintables, billiards, special tables for casino games and automatic bowling equipment, amusement machines operated by coins, banknotes, bank cards, tokens or by any other means of payment."</b></p>	<p><u>Posisjon 95.04. Posisjonstekst.</u></p> <p>Slettes og erstattes med:</p> <p><b>"95.04 Videospillkonsoller og -maskiner, selskapsspill, herunder spilleautomater, biljardspill, spesialbord for kasinospill og automatisk utstyr til bowlingbaner, underholdningsmaskiner som virker ved hjelp av mynter, pengesedler, bankkort, polletter eller andre betalingsmåter».</b></p> <p>Rettelsen i engelsk har ingen betydning for norsk oversettelse</p>
<p><u>Heading 95.08.</u></p> <p>Delete and substitute:</p> <p><b>"95.08 Travelling circuses and travelling menageries; amusement park rides and water park amusements; fairground amusements, including shooting galleries; travelling theatres.</b></p> <p>9508.10 - Travelling circuses and travelling menageries</p> <p>- Amusement park rides and water park amusements :</p> <p>9508.21 -- Roller coasters</p> <p>9508.22 -- Carousels, swings and roundabouts</p> <p>9508.23 -- Dodge'em cars</p> <p>9508.24 -- Motion simulators and moving theatres</p> <p>9508.25 -- Water rides</p>	<p><u>Posisjon 95.08.</u></p> <p>Slettes og erstattes med:</p> <p><b>"95.08 Omreisende sirkus og omreisende menasjerier; attraksjoner til fornøylesparker og vannpark-attraksjoner; utstyr til fornøylesparker, herunder skytebaner; omreisende teatre.</b></p> <p>9508.10 - omreisende sirkus og omreisende menasjerier</p> <p>- attraksjoner til fornøylesparker og vannpark-attraksjoner:</p> <p>9508.21 -- berg-og-dal-baner</p> <p>9508.22 -- karuseller og husker</p> <p>9508.23 -- radiobiler</p> <p>9508.24 -- bevegessimulatorer og dynamiske kinoer</p> <p>9508.25 -- vannrutsjebaner</p>

ENGLISH	NORSK
<p>9508.26 -- Water park amusements</p> <p>9508.29 -- Other</p> <p>9508.30 - Fairground amusements</p> <p>9508.40 - Travelling theatres”.</p>	<p>9508.26 -- vannparkattraksjoner</p> <p>9508.29 -- andre</p> <p>9508.30 - tivoliattraksjoner</p> <p>9508.40 - omreisende teatre”.</p>
<p><u>CHAPTER 96.</u></p> <p><u>Note 1 (k).</u></p> <p>Delete “lamps and lighting fittings” and substitute “luminaires and lighting fittings ”.</p>	<p><u>KAPITTEL 96.</u></p> <p><u>Note 1.k.</u></p> <p>Ingen endring i norsk oversettelse.</p>
<p><u>Subheading 9609.10.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“9609.10 - Pencils and crayons, with leads encased in a sheath”.</p>	<p><u>Underposisjon 9609.10.</u></p> <p>Slettes og erstattes med:</p> <p>“9609.10 - blyanter, herunder fargeblyanter, med stiften innfattet i et hylster</p>
<p><u>Heading 96.17.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“<b>96.17</b> 9617.00 <b>Vacuum flasks and other vacuum vessels, complete; parts thereof other than glass inners.</b>”.</p>	<p><u>Heading 96.17.</u></p> <p>Ingen endring i norsk oversettelse.</p>
<p><u>Heading 96.19.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“<b>96.19</b> 9619.00 <b>Sanitary towels (pads) and tampons, napkins (diapers), napkin liners and similar articles, of any material.</b>”.</p>	<p><u>Posisjon 96.19.</u></p> <p>Slettes og erstattes med:</p> <p>“<b>96.19 Sanitetsbind og tamponger, bleier samt liknende varer, av ethvert materiale.</b>”.</p>
<p><u>CHAPTER 97.</u></p> <p><u>New Note 2.</u></p> <p>Insert the following new Note 2 :</p> <p>“2.- Heading 97.01 does not apply to mosaics that are mass-produced reproductions, casts or works of conventional craftsmanship of a commercial</p>	<p><u>KAPITTEL 97.</u></p> <p><u>Ny note 2.</u></p> <p>Sett inn ny note 2:</p> <p>“2. Posisjon 97.01 omfatter ikke mosaikk i form av masseproduserte reproduksjoner, avstøpninger eller arbeider fra konvensjonelt håndverk av</p>

ENGLISH	NORSK
<p>character, even if these articles are designed or created by artists.”.</p> <p>Renumber present Notes 2 to 5 as Notes 3 to 6, respectively.</p>	<p>kommersiell karakter, selv om disse varene er utformet eller fremstilt av kunstnere.”.</p> <p>Omnummerer nåværende note 2 til 5 til henholdsvis note 3 til 6.</p>
<p>Note 5 (A), renumbered Note 4 (A) :</p> <p>Delete «Notes 1 to 3» and substitute «Notes 1 to 4»</p>	<p>Note 5.A, tidligere Note 4.A:</p> <p>Slette «notene 1 - 3» og erstatt med «notene 1 - 4»</p>
<p><u>Heading 97.01.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p><b>“97.01 Paintings, drawings and pastels, executed entirely by hand, other than drawings of heading 49.06 and other than hand-painted or hand-decorated manufactured articles; collages, mosaics and similar decorative plaques.</b></p> <p>- Of an age exceeding 100 years :</p> <p>9701.21 -- Paintings, drawings and pastels</p> <p>9701.22 -- Mosaics</p> <p>9701.29 -- Other</p> <p>- Other :</p> <p>9701.91 -- Paintings, drawings and pastels</p> <p>9701.92 -- Mosaics</p> <p>9701.99 -- Other”</p>	<p><u>Posisjon 97.01.</u></p> <p>Slettes og erstattes med:</p> <p><b>“97.01 Malerier, tegninger og pasteller, utført helt for hånd, unntatt tegninger som hører under posisjon 49.06, og unntatt varer som er dekorert for hånd; collager (materialbilder), mosaikk og liknende.</b></p> <p>- som er mer enn 100 år gamle:</p> <p>9701.21 -- malerier, tegninger og pasteller</p> <p>9701.22 -- mosaikk</p> <p>9701.29 -- ellers</p> <p>- andre:</p> <p>9701.91 -- malerier, tegninger og pasteller</p> <p>9701.92 -- mosaikker</p> <p>9701.99 -- ellers”.</p>
<p><u>Heading 97.02.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p><b>“97.02 Original engravings, prints and lithographs.</b></p>	<p><u>Posisjon 97.02.</u></p> <p>Slettes og erstattes med:</p> <p><b>“97.02 Originale stikk, avtrykk og litografier.</b></p>

ENGLISH	NORSK
<p>9702.10 - Of an age exceeding 100 years</p> <p>9702.90 - Other”.</p>	<p>9702.10 - som er mer enn 100 år gamle</p> <p>9702.90 - andre”.</p>
<p><u>Heading 97.03.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p><b>“97.03 Original sculpture and statuary, in any material.</b></p> <p>9703.10 - Of an age exceeding 100 years</p> <p>9703.90 - Other ”.</p>	<p><u>Posisjon 97.03.</u></p> <p>Slettes og erstattes med:</p> <p><b>“97.03 Originale skulpturer og statuer, uansett materiale.</b></p> <p>9703.10 - som er mer enn 100 år gamle</p> <p>9703.90 - andre”.</p>
<p><u>Heading 97.05.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p><b>“97.05 Collections and collectors’ pieces of archaeological, ethnographic, historical, zoological, botanical, mineralogical, anatomical, paleontological, or numismatic interest.</b></p> <p>9705.10 - Collections and collectors' pieces of archaeological, ethnographic or historical interest</p> <p>- Collections and collectors' pieces of zoological, botanical, mineralogical, anatomical or paleontological interest :</p> <p>9705.21 -- Human specimens and parts thereof</p> <p>9705.22 -- Extinct or endangered species and parts thereof</p> <p>9705.29 -- Other</p> <p>- Collections and collectors' pieces of numismatic interest :</p> <p>9705.31 -- Of an age exceeding 100 years</p> <p>9705.39 -- Other”.</p>	<p><u>Posisjon 97.05.</u></p> <p>Slettes og erstattes med:</p> <p><b>“97.05 Samlinger og samlergjenstander av arkeologisk, etnografisk, historisk, zoologisk, botanisk, mineralogisk, anatomisk, paleontologisk eller numismatisk interesse.</b></p> <p>9705.10 - samlinger og samlergjenstander av arkeologisk, etnografisk eller historisk interesse</p> <p>- samlinger og samlergjenstander av zoologisk, botanisk, mineralogisk, anatomisk eller paleontologisk interesse:</p> <p>9705.21 -- menneskelige levninger og deler derav</p> <p>9705.22 -- utryddede eller utrydningstruede arter og deler derav</p> <p>9705.29 -- ellers</p> <p>- samlinger og samlergjenstander av numismatisk interesse:</p> <p>9705.31 -- som er mer enn 100 år gamle</p> <p>9705.39 -- ellers”.</p>

ENGLISH	NORSK
<p><u>Heading 97.06.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p><b>“97.06    Antiques of an age exceeding 100 years.</b></p> <p>9706.10 - Of an age exceeding 250 years</p> <p>9706.90 - Other”.</p>	<p><u>Posisjon 97.06.</u></p> <p>Slettes og erstattes med:</p> <p><b>“97.06    Antikviteter som er mer enn 100 år gamle.</b></p> <p>9706.10 - som er mer enn 250 år gamle</p> <p>9706.90 - ellers”.</p>

\* \* \*

Annexe T au Doc. NC2626B1b  
Annex to

(CSH/63/mars. 2019)  
(HSC/63/March 2019)